

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit
SINGEN
kommunal
auch unter
www.wochenblatt.net/siko
28. OKTOBER 2015

Planungen zum
Bahnhofs-
vorplatz
S. 3
WOCHE 44

Dimension und
Risiken von ECE
aufgezeigt
S. 11
SI/AUFLAGE 33.084

Ganz heiß auf
das Derby am
Freitag
S. 25
GESAMTAUFLAGE 86.572

Mattes-Schwank
in Mundart
genießen
S. 32

in Singen-Nord mit
Volkershausen
aktuell
S. 6
SCHUTZGEBÜHR 1,20 €



DARÜBER WIRD
GESPROCHEN:

Damoklesschwert

Um dem Damoklesschwert der Beschlagnahme von städtischen Hallen zu entgehen, wird in Singen händeringend nach neuen Unterkunftsmöglichkeiten für Flüchtlinge Ausschau gehalten. Eine Lösung am Waldfriedhof scheint fast vom Tisch (siehe Seite 3). Dafür wird der alte Kunstrasenplatz des FC Singen an der Radolfzeller Straße wohl schon im Dezember mit über 300 Flüchtlingen belegt. Vergeben wurde vom Kreistag zudem der Bauauftrag für die Gemeinschaftsunterkunft am Friedrich-Ebert-Platz. Und weitere Grundstücke werden derzeit geprüft.

Stefan Mohr
mohr@wochenblatt.net

Modernste Geschenkscheck-Karte für Einkaufsstandort

Singener Geschenkscheck ab 2. November im Scheckkartenformat beim WOCHENBLATT

Singen (stm). Das Erfolgsmodell des Singener Geschenkschecks wird ab nächsten Montag, 2. November, als Geschenkscheck-Karte in der Geschäftsstelle des Singener Wochenblatts erhältlich sein, teilte Michael Burzinski vom Vorstand des City Rings mit. Damit bietet der Singener Handel seinen Kunden das wohl beliebteste Geschenk unterm Hohentwiel in modernem und vorteilhaftem Design an. Großer Vorteil für die Kunden: Im Scheckkartenformat passt der Geschenkscheck in jede Geldbörse und dank der modernen Kartentechnik ist jetzt auch eine Teilverfügung möglich.

In wohlbekanntem Rot mit dem Schriftzug »Singen vor Freude« ist die neue Geschenkscheck-Karte ab einem Einkaufswert von 10 Euro das ideale Geschenk für Geburtstage, Firmenjubiläen, Weihnachten und viele andere freudige Anlässe. Für Daniel Hirt, Vorstand Volksbank Schwarzwald Baar Hegau, ist die Singener Geschenkkarte eine der moderns-



Sorgen dafür, dass der Singener Geschenkscheck ab 2. November im vorteilhaften Scheckkartenformat erhältlich ist: Anja Haid, Thomas Münzer, Anatol Hennig, Sonja Knobelspies, Christine Wittmer, Daniela Gotart, Karl Wager, Michael Burzinski, Daniel Hirt und Enrico Mohr.

swb-Bild: of

ten Geschenkschecks Deutschlands. Auch das Echo bei den weit über 40 teilnehmenden Geschäften von City Ring und IG

Süd ist äußerst positiv. »Die Geschenkscheck-Karte funktioniert prima«, lobt Anja Haid die technische Umstellung durch die Volksbank Offenburg als

Partner der Volksbank Schwarzwald Baar Hegau. Die Kartentechnik biete für Kunden und Händler gleichermaßen zahlreiche Vorteile, ergänzt

Hannes Blatter vom Schuhhaus Läufer. Für ihn zeigt die große Resonanz auf den Singener Geschenkscheck auch, dass die Kunden mit dem Handel am Einkaufsstandort Singen zufrieden seien, werde doch der Umsatz durch den Kauf vor Ort gebunden.

Mit der hochmodernen Kartentechnik werde ein deutliches Signal für den stationären Handel in der Einkaufsmetropole des Hegaus gesetzt und Umsätze im Singener Handel gebunden, betonte Anatol Hennig, der Verlagschef des WOCHENBLATTS, das wie bisher Design, Marketing und Vertrieb übernimmt. Für die organisatorische Umsetzung vor Ort sind die Volksbank und die Sparkasse sowie der City Ring verantwortlich.

Mehr zu den vielfältigen Auswahlmöglichkeiten mit der Geschenkscheck-Karte aufgrund der Bandbreite der teilnehmenden Händler sowie zu den attraktiven neuen Geschenkmotiven lesen Sie auf Seite 14.

Sportgelände zur Erstaufnahme

Steißlingen (of). Der Gemeinderat von Steißlingen hat sich am Montag einstimmig entschieden, dem Landkreis eine Fläche im Sportpark Mindlestal zur Verfügung zu stellen. Das Gelände, das jetzt noch als Sportfläche genutzt werde, könne als Erstaufnahmestelle für mindestens 50 Personen, vielleicht auch bis zu 80 genutzt werden, so Bürgermeister Artur Ostermaier. Es soll an den Kreis vermietet werden. Ob der Landkreis hierauf eingeht, ist noch nicht bekannt.

- Anzeige -

Zelthalle für 312 Flüchtlinge

Belegung des alten Kunstrasenplatzes in Singen

Singen (stm). 312 Asylsuchende könnten ab Dezember auf dem alten Kunstrasenplatz an der Radolfzeller Straße in Zelthallen einziehen, teilte Oberbürgermeister Bernd Häusler am Dienstagabend im Gemeinderat mit. Die Stadt Singen vermietet zur vorübergehenden Unterbringung von Asylsuchenden dem Landkreis Konstanz das Sportgelände, auf dem der Landkreis hierzu drei Zelthallen errichten wolle.

Mit der Unterbringung von zusätzlichen 312 Flüchtlingen würde die Stadt ihre Quote für das Jahr 2015 erfüllen, erklärte der Singener Rathauschef. Deshalb habe er die Hoffnung, dass der Kreis im Zuge dessen von der befürchteten Belegung der Umlandhalle in Singen absehen werde. Zeitnah ist am Donnerstag, 19. November, um 19 Uhr eine Info-Veranstaltung für die Bürger geplant. Der genaue Veranstaltungsort wird noch

bekanntgegeben, denkbar ist die Aula der Ekkehard-Realschule. Auch könnte der Termin aufgrund von einer Parallelveranstaltung noch verschoben werden. Wie Häusler weiter mitteilte, seien dem Landkreis zudem weitere private Grundstücke zur Unterbringung von Flüchtlingen angeboten worden. Mit den entsprechenden Hallenbesitzern würde der Landkreis derzeit Gespräche führen, so der OB.

Ortsmitte II und viel mehr

Rielasingen-Worblingen (swb). Bürgermeister Ralf Baumert lädt alle Bürger zur Bürgerversammlung am Donnerstag, 29. Oktober, um 19 Uhr in den Festsaal der Talwiesenhalle ein. Auf der Tagesordnung stehen die Ausweisung eines neuen Sanierungsgebietes »Rielasingen Ortsmitte II«, die Gemeindeentwicklung mit der Schaffung von Wohnraum und der Ausweisung von Neubaugebieten sowie die aktuelle Flüchtlingssituation.

Treffpunkt für Muslimgemeinde

Singen (stm). Der Gemeinderat stimmte am Dienstag einstimmig dem Grundsatzbeschluss für ein Gemeindezentrum der muslimischen Gemeinde zu. In Ergänzung zu der bereits vorhandenen Moschee stünde hierfür ein sich im Osten anschließendes Grundstück zur Verfügung. Die Verwaltung wird einen optionierten Erbbaurechtsvertrag hierfür erarbeiten, damit eine weitere Planung von der muslimischen Gemeinde ermöglicht wird.

- Anzeige -

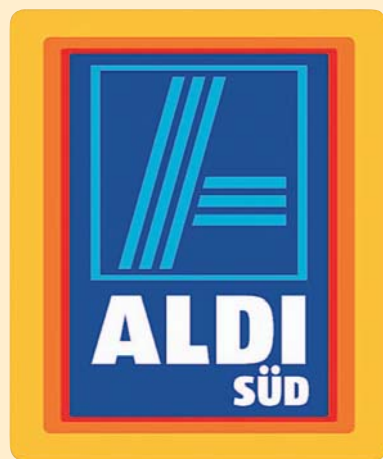
DER NEUE RENAULT
TWINGO
ÜBERALL HIN UND WEG

Wendigkeit in Bestform
Jetzt testen bei uns!

AUTOHAUS BLENDER GMBH
Robert-Gerwig-Str. 6, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 98 27 73

2. OKTOBERFEST BEI TOYOTA BACH

Am kommenden Wochenende lädt das Singener Toyota-Autohaus Bach zum 2. Mal zum Oktoberfest ein. Natürlich im runden Zirkuszelt und an zwei Abenden mit der Oktoberfestband »Die Grafenberger«. Mit dem Fest kann das Unternehmen gleich drei Jubiläen verbinden, nämlich die Gründung vor 60 Jahren, den Händlervertrag mit Toyota seit 40 Jahren und die Ansiedlung in Singen vor 20 Jahren. Gefeierte wird auch der Start als Vetreterung als Fiat-Nutzfahrzeughändler. Mehr dazu auf der Seite 15 dieser Ausgabe.



»MALER WALTER« SETZT MASSSTÄBE

Früher standen die klassischen Maler- und Tapezierarbeiten im Malerhandwerk im Vordergrund - heute werden immer mehr ganzheitliche Konzepte gewünscht. Beim Nenzinger Betrieb »Maler Walter«, der dieses Jahr sein 35-jähriges Jubiläum feiert, sind die Kunden dabei bestens aufgehoben. Für Inhaber Frank Walter hat die Zufriedenheit seiner Kunden höchste Priorität. Unter dem Motto »Ihr Zuhause in guten Händen« bietet er mit seinem Team ein Rundumpaket für Wohnungs- und Hausbesitzer an. Mehr dazu auf den Seiten 12 und 13.

Am 30. Oktober
ist Weltspartag.

Wenn's um Geld geht
Sparkasse
Singen-Radolfzell

Markenparfums

Duftkreationen in großer Auswahl, geöffnet am:
Donnerstag, 29. Oktober 2015 von 9.00 bis 17.00 Uhr
Freitag, 30. Oktober 2015 von 9.00 bis 17.00 Uhr
Samstag, 31. Oktober 2015 von 10.00 bis 15.00 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb - Daimler - Straße 7
Tel. 0 77 31 – 91 77 86
78239 Rielasingen-Worblingen

NEUERÖFFNUNG

SCHUH-

Schnäppchenmarkt

by *schweizer*

MARKEN-SCHUHE

zu sensationellen
SCHNÄPPCHEN-PREISEN
AUF JEDES PAAR SCHUHE MINDESTENS...

-50% bis -70% RABATT

- vom Ursprungspreis -

Mo. - Fr. 9:00 - 18:30 Uhr + Sa. 9:00 - 16:00 Uhr

SINGEN | Scheffelstr. 26

HERTRICH

METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Putenfleischkäse/-lyoner/-paprikalyoner 100 % Geflügel, aus eigener Herstellung 100 g	1,00
Schwartenmagen deftig gewürzt, fürs Vesper / auch als roter Schwartenmagen 100 g	0,90
Donauschwäbische Paprikawurst nach original überliefertem Rezept hergestellt 100 g	0,82
Hinterschinken der Kochschinken aus dem besten Stück, dem Schlegel 100 g	1,49
Cordon bleu vom Schwein bratfertig, mit feinem Schinken und Emmentaler gefüllt 100 g	1,00
Leberknödel diese Suppeneinlage schmeckt wie bei Oma 100 g	0,98
Rinderschulter/-bug ideal zum Schmoren, mager und saftig 100 g	1,15
Rinderhüfte zart gelagert/zum Kurzbraten oder Niedergaren 100 g	2,20

Handwerkstradition seit 1907

Souveräner Punktgewinn

Gottmadingen (swb). Mit acht Einzelsiegen konnten die Gottmadinger Ringer in Kandern einen sicheren 28:7-Sieg erringen. Das KSV-Team bleibt damit weiterhin auf Rang 3 der Verbandsliga. Die 2. Mannschaft unterlag in Taisersdorf und fällt in der Bezirksklasse zurück auf Rang 6. Kommende Woche ringen alle drei Gottmadinger Mannschaften zu Hause in der Hebelhalle. Die Schüler beginnen um 17.45 Uhr gegen Aichhalden, um 18.30 startet die zweite ebenfalls gegen Aichhalden und um 20 Uhr tritt die 1. Mannschaft gegen ASV Vörsstetten an.

Sieg und Niederlagen

Gottmadingen (swb). Die erste Mannschaft der Schachfreunde Gottmadingen hatte mit Kuppenheim einen starken Gegner zu Gast, gegen den sie am Ende mit 3:5 verlor. Die zweite Mannschaft gewann gegen die erste von Radolfzell nach packendem Finish mit 4,5:3,5.

ECE in der Kritik

Singen (swb). Zum Thema »ECE« in Singen erreichte uns folgender Leserbrief: »Am 30.9. haben ich und meine Frau in der Aula der Ekkehard-Realschule die diversen Vorträge zum ECE-Neubau angehört. Nach circa 1 1/2 Stunden Lobhudelei mit Lichtbildern über das geplante Einkaufscenter sind wir gegangen, ohne das Neubaumodell gesehen zu haben. Die Gestaltungsvorschläge der Architekten und die großzügig vorgesehene Parkierrmöglichkeit im 1. und 2. OG gefallen uns sehr. Da wird nachgeholt, was im Holzerbau von Anfang an versäumt wurde. Mal sehen, was die 33 Wohnungsmieter in der Hegaustraße 30-38 für einen Aufschrei machen, wenn ihnen die Wohnungskündigung wegen des Gebäudeabrisses in den Briefkasten flattert und die Mieter keine Ausweichmöglichkeit in der Stadtnähe finden. Menschlich gesehen müssten der Investor, der Singener OB und der Gemeinderat auf die Ladenflächenüberbauung von der Thurgauer bis zur Alpenstraße verzichten und im 1. und 2. OG Wohnungen gebaut werden. Im Areal Bahnhof-, August-Ruf-, Hegau- und Thurgauer Straße verbleiben im EG und teilweise im 1. OG genug Ladenflächen für unsere attraktive Einkaufsstadt. Wie ich hörte, haben der City-Ring und viele andere mehr gleichlautende Vorstellungen zur Holzerbauänderung. Mit der offenen Thurgauer Straße zur Bahnhofstraße hin wird der kurze Rettungsweg für die Feuerwehr, Polizei und das Rote Kreuz offen gehalten, was lebensrettend sein kann.«

Franz Waibel,
Rielasingen-Worblingen

Karosserie & Lack

Tetzner

Stettlingen · 07738 5090

Karosserie & Lack.

Die schönsten Nebensachen der Welt!

Fitness ohne Vertragsbindung*

Erleben Sie die besten und effizientesten Trainings- und Anwendungsmöglichkeiten, die Ihnen dauerhaften Erfolg in kürzester Zeit ermöglichen können.

Vereinbaren Sie unverbindlich einen Termin in unserem Fitness- und Wellnessclub.

Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.

*Laufzeit 4 Wochen monatlich kündbar



Trainieren Sie: • ohne Risiko
• ohne Zwang • ohne Verpflichtung

fitwellPARK geht einen sensationellen Weg!

50 Plätze sind verfügbar. Einen davon sollte man sich also umgehend sichern, denn die Aktion läuft vorerst nur bis zum 22. 11. 2015.

Was aber bedeutet „Fitness ohne Vertragsbindung“ konkret?

„In den € 14,30/Woche enthalten sind Fitnesstraining, Kurse, Mineralgetränke und die Nutzung des Schwimmbades. Bei angenehmer Wassertemperatur kann man sich hier wunderbar entspannen, erklären die Betreiber des **fitwellPARK's**. Die Mitgliedschaft läuft 4 Wochen und kann dann mit einer Frist von 4 Wochen gekündigt werden. „Unsere Kunden sollen durch Qualität und nicht durch Vertragslaufzeit an uns gebunden werden.

Hoher Anspruch

Was ist das Besondere am Angebot und am Konzept des **fitwellPARK**?

Zum Beispiel die klare Definition der Zielgruppe.

Wer im **fitwellPARK** trainiert oder ins Schwimmbad oder in die Sauna geht, möchte sich mit netten Menschen treffen, betreibt Gesundheitssport, therapiert Rückenprobleme (auch in Verbindung mit unserer Physiotherapie) oder möchte einige Pfunde verlieren.

Wir haben

LesMILLS

Kurse

fitwell

Rudolf-Diesel-Straße 5-9
78239 Rielasingen
Tel.: 0 77 31 - 5 16 59
www.fitwellpark.de

**PARK
PHYSIO
REHA
BEAUTY**

www.aktivoptik.de

aktivoptik

AKTIVOPTIK IN SINGEN FEIERT DEN 2. GEBURTSTAG

20%

AUF ALLES!*

- ♦ BRILLEN
- ♦ SONNENBRILLEN
- ♦ MARKENGLÄSER
- ♦ KONTAKTLINSEN
- ♦ PFLEGEMITTEL
- ♦ ETUIS
- ♦ BRILLENSPRAY
- ♦ NASENPADS
- ♦ HÖRGERÄTE-BATTERIEN

* Jetzt 20% Rabatt auf Ihren Einkauf sichern, nur bis 07.11.2015, in Ihrer aktivoptik-Filiale in Singen! Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten oder Gutscheinen.

aktivoptik Marc Hoffmann GmbH
Im Real Georg-Fischer-Str. 15 in Singen **07731.8 35 04 15**

DENZEL'S

Metzgerei & Partyservice

Qualität aus der Region

fit im Herbst Putenschnitzel oder Putenmedaillons 100 g € 1,09	immer lecker Schälrippe frisch 100 g € 0,54	AKTION Hackfleisch gemischt 100 g € 0,74
herzhaft deftig Kochspeck am Stück für Linsen und Kraut 100 g € 0,89	er ist beliebt zum Vesper Lachsschinken mild gepökelt und geräuchert 100 g € 1,69	der Klassiker aus dem Wurstkessel Servela 100 g nur € 0,89
natürlich hausgemacht Kosakensalat 100 g € 1,09	aus unserer Wursttheke Frühstücksrolle die etwas feinere Schinkenwurst 100 g € 1,39	zum Vesper Knoblauchwurst im Ring 100 g € 1,69

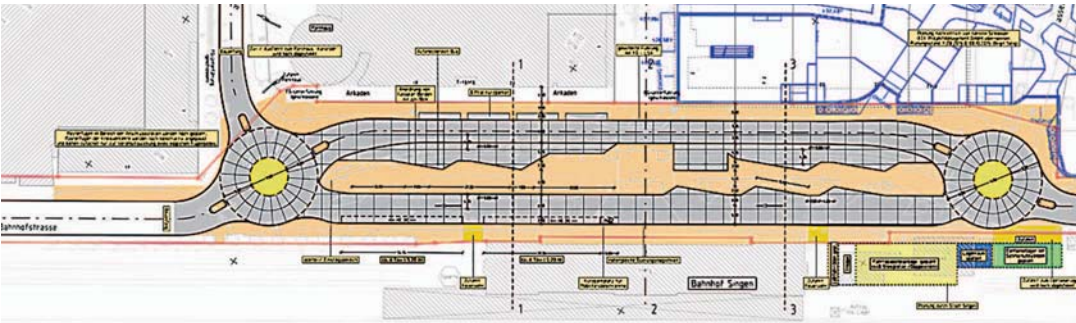
WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

IMPRESSUM:
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31/88 00-0
Telefax 0 77 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 47 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln
nur mit schriftlicher Genehmigung
des Verlags. Für unverlangt eingesandte
Beiträge und Fotos wird keine Haftung
übernommen. Die durch den Verlag
gestalteten Anzeigen sind urheberrecht-
lich geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im





Diskussion gab es zu den Planungsergebnissen am Bahnhofsvorplatz. swb-Graphik: Stadt Singen

Diskussion zum Bahnhofsvorplatz

Antrag auf Planungswettbewerb knapp abgelehnt

Singen (stm). Mit einem denkbar knappen Ergebnis von 17 zu 15 Stimmen wurde der Antrag von Bündnis 90/Die Grünen für den Bahnhofsvorplatz einen Planungswettbewerb auszuschreiben, im Gemeinderat am Dienstag abgelehnt, nachdem im Ausschuss für Stadtplanung noch eine einstimmige Empfehlung ausgesprochen wurde. Doch sowohl SPD als auch Freie Wähler und die Linke-Liste sahen in den vorgelegten Planungen mit elf Busplätzen, jeweils Kreiseln an der Erzberger- und Thurgauer Straße sowie einer Fußgängerampel gegenüber der August-Ruf-Straße nicht die opti-

male Lösung. Aufgrund der Defizite – gerade im Hinblick auf Kurzzeitparkplätze und Radwege – hatte Eberhard Röhm von den Grünen explizit dargelegt, dass eine Neuplanung des Bahnhofsvorplatzes notwendig sei. Oberbürgermeister Bernd Häusler versprach, mit der Bahn wegen Kurzzeitparkplätzen zu verhandeln. Auch werden beim Thema Radwege weiter intensiv Alternativen in der Planung geprüft. Aber aufgrund der fehlenden Platztiefe und der vielen unterschiedlichen Verkehrsarten könne am Bahnhofsvorplatzes nicht alles zu 100 Prozent umgesetzt werden. Wann die 8,5 Millionen

teure Neuplanung des Bahnhofsvorplatzes realisiert werden könne, hänge ursächlich mit dem Bau des Shopping-Centers zusammen, stellte Oberbürgermeister Bernd Häusler zuletzt nochmals in der Infoveranstaltung des City-Rings klar. Denn zur Gegenfinanzierung des Projekts sei der Verkauf des Zollgrundstücks für rund 3,5 Millionen Euro an ECE ange-dacht. Wenn das Einkaufszentrum in Singen keine Zustimmung erhalten sollte, würde der Bahnhofsvorplatz nicht 2016, sondern ein oder zwei Jahre später realisiert werden können, machte der OB die finanzielle Ausgangslage deutlich.

Planungen für Integrationshaus

Singen (stm). Ein privater Investor will in der Schaffhauser Straße 169 beim Waldfriedhof den Neubau eines Integrationshauses »Sonnenblume« realisieren. Als zweigeschossiges Gebäude in Holzbauweise soll dies zum Zwecke der Unterbringung von 104 Flüchtlingen an den Landkreis vermietet werden, teilte Thomas Mügge vom Bau-rechtsamt im Ausschuss für Stadtplanung und Bauen am letzten Mittwoch mit. Ob tatsächlich dort eine Unterkunft gebaut wird, ist fraglich. Denn es gebe am Standort für den derzeitigen Grundstücksbesitzer eine weitere Option anderer Art, teilte Oberbürgermeister Häusler am Dienstag auf Nachfrage im Gemeinderat mit.

Beuren feiert Feuerwehrhaus

Singen-Beuren (swb). Die Freiwillige Feuerwehr feiert die Einweihung ihres neu gebauten Betriebsgebäudes am 8. November. Der Festakt beginnt am Martinimarkt-Sonntag, 8. November, um 10.30 Uhr mit einem symbolischen Auszug aus dem alten Gebäude an der Bironstraße beim Rathaus. Vor dem neuen Feuerwehrgerätehaus in der Eichbühlstraße 22, der in Bälde noch durch einen Hallenbau komplettiert werden soll, findet dann die Schlüsselübergabe durch Oberbürgermeister Bernd Häusler und den Singener Stadtbrandmeister Andreas Egger statt. Ab 11.45 Uhr wird zum bewirteten Fröh-schoppen mit dem Musikverein Beuren und zu einem »Tag der offenen Türe« eingeladen.

Singen trauert um Helmut Ruf

Singen (of/li). Die Nachricht verbreitete sich am vergangenen Freitag unter dem Hohentwiel in Windeseile. Singens Altbürgermeister Helmut Ruf war am Freitagmorgen im gesegneten Alter von 95 Jahren doch recht überraschend daheim verstorben. An der Seite seiner Ehefrau Ruth Köpfler, die er 1957 geheiratet hatte, gehörte er zum gesellschaftlichen Leben in Singen. Helmut Ruf wurde am 29. August 1920 in Wolfach im Schwarzwald geboren und wuchs in Offenburg auf. Sein Studium konnte er erst nach dem zweiten Weltkrieg, in dem er schwer verwundet wurde, abschließen. Als Diplomingenieur begann Helmut Ruf seine Karriere im Jahr 1953 bei der Stadt Singen. Unter Oberbürgermeister Theopont Diez war er zunächst Vermessungsdirektor und stieg schließlich zum Leiter des Vermessungsamts auf. Nachdem Singens damaliger Bürgermeister Günther Neurohr 1977 in Radolfzell zum Oberbürgermeister gewählt wurde, rückte Helmut Ruf in diese wichtige Position nach und prägte unter Oberbürgermeister Friedhelm Möhrle die Stadtgeschichte Singens. Mit dem Goldenen Ehrenbrief verabschiedete die Stadt ihn 1985 in den Ruhestand. Neben der Bauentwicklung galt dem Singener



Der Singener Altbürgermeister Helmut Ruf ist am Freitag mit 95 Jahren verstorben.

swb-Bild: Archiv

Krankenhaus sein großes Augenmerk, das in seiner Zeit als Bürgermeister zum akademischen Lehrkrankenhaus der Universität Freiburg wurde. Und auch die Kultur lag ihm sehr am Herzen. Er war 1969 Gründungsmitglied des neuen Singener Kunstvereins gewesen. Und auch die Narretei hatte es dem gebürtigen Schwarzwälder durchaus angetan: In der Poppelezunft wird er als Ehrenzunftgeselle geführt. Die Beerdigung findet am Donnerstag, 29. Oktober, ab 15 Uhr auf dem Waldfriedhof statt.



Mehr lesen Sie in Hans-Paul Lichtwalds Kolumne »Weltbewegendes«



AUFREGEND

Zu Beginn des neuen Schuljahres gab es für die etwa 90 Schüler der zweiten Klassen der Waldeck-Schule einen besonderen Schultag. Es war der von der Schulsozialarbeiterin Birgit Bohl organisierte Tag des Kelly-Insel-Parcours.



KUNSTVOLL

Mit großer Freude haben die Schüler der Kunst AG auf eine großzügige Spendenübergabe reagiert. Günter Schwarz von der Firma Power Hairstyling und Robert Neumeyer von Neumeyer Werbung waren in die Wessenbergsschule gekommen, um sich vor Ort über die Arbeit der Schüler zu informieren, die im Rahmen des Ganztagesangebotes an der Kunst AG unter Leitung von Monika Woll mit großem Elan und viel Erfolg teilnehmen.



Auf dem Schnaidholz Sportplatz sind ein Baugebiet und eine Kirche geplant. swb-Bild: stm

Wohnen und beten im Schnaidholz

Singen (stm). Auf dem Schnaidholz Sportplatz im Singener Süden sollen Einzel- und Doppelhäuser entstehen. Zudem sei die Freie evangelische Gemeinde Singen (FeG Singen) nach ihrer jahrelangen Suche auf einem dritten Teilstück fündig geworden. Bei einer Gegenstimme und einer Enthaltung hat die große Mehrheit des Ausschusses für Stadtplanung und Bauen am Mittwoch dem Aufstellungsbeschluss den Gemeinderat anempfohlen.

Wie Oberbürgermeister Bernd Häusler ergänzte, werden die beiden derzeit auf dem Sportplatz beheimateten Vereine im Hardtstadion untergebracht. Dessen Rasenplatz würde saniert. Der Geltungsbereich des geplanten neuen Wohngebiets wird östlich durch die Domänenstraße und im Süden durch den Wald »Schnaidholz« ge-

prägt, zu dem ein Abstand von 30 Metern eingehalten werden soll. Im Westen und Norden schließt sich eine Nachbarbebauung an, die im Norden aus Reihenhäusern und im Westen aus Reihen-, Doppel- und Einzelhäusern besteht. Der Geltungsbereich beträgt ca. 1,75 Hektar. Möglich wurde der Bauungsplan in Folge des 2012 einstimmig beschlossenen Sportentwicklungsplanung nach dem einige Sportflächen in ihrer jetzigen Form nicht mehr benötigt würden. Walafrid Schrott (SPD) wünscht sich im Schnaidholz ein Baugebiet mit Gesicht wie im Schlachthofareal für bezahlbares und nachhaltiges Wohnen. Adama Rol von der Stadtplanung gab zu bedenken, dass Reihenhäuser zwar möglich seien, aber dann Bauträger mit reingenommen werden müssten.



Gemeinsam helfen...

...für das Palliativzentrum-VS!

Bei Anlage in Fonds der Union Investment AG überweist die Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau 1,0 % der Anlagesumme, max. 100,-- EUR an das Palliativzentrum-VS e.V.

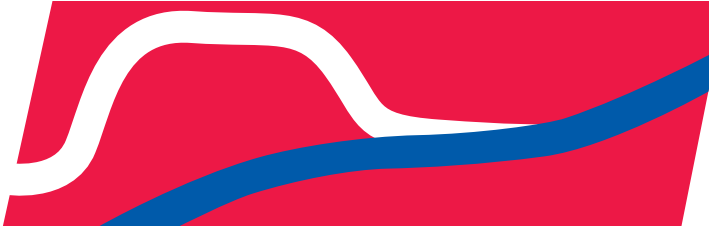
Gilt nur für den Zeitraum vom 15.10.2015 - 06.11.2015. Ausführliche Hinweise zu Chancen und Risiken entnehmen Sie den z. Zt. gültigen Produktinformationen. Diese erhalten Sie bei uns oder direkt bei der Union Investment Service Bank AG.

Volksbank eG
Schwarzwald Baar Hegau

doppelt gut...

Die Inhalte dieser Werbung stellen keinen Handlungsbedarf dar und ersetzen nicht die individuelle Anlageberatung durch die Volksbank eG. Die steuerliche Behandlung ist abhängig von den individuellen Verhältnissen. Alle Angaben beziehen sich auf die zum Zeitpunkt der Erstellung der Werbung gültige Rechts- und Steuerlage, die sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern kann.

Volksbank eG | Am Riettor 1 | 78048 Villingen-Schwenningen | Tel. 07721 802-0 | www.voba-sbh.de



Erst sieben Mal wurde die Goldene Vereinsehrennadel des MGTV Eintracht Volkertshausen verliehen. Theo Schädler ist seit Sonntag ein Träger dieser seltenen Ehrung. Seit 65 Jahren ist er aktiver Sänger des Männerchors. Der Vorsitzende Georg Dietsche konnte im Rahmen der Matinee am Sonntag dazu auch die Ehrenurkunde des Deutschen Chorverbands überreichen. Unter der Leitung von Annemarie Grüning hatte der Männerchor unter dem Titel »Waterworld« eine Menge Ideen zelebriert und auch manch weibliche Begleitung gewagt. Mehr Bilder unter bilder.wochenblatt.net. swb-Bild: of

»Mondjahre« im Remigiushaus

Steißlingen (swb). Zur Eröffnung der traditionellen Buchausstellung wird Autorin Eva-Maria Bast aus ihrem Buch »Mondjahre« lesen. Die Lesung findet am Freitag, den 30. Oktober um 19 Uhr im Remigiushaus statt. Der Eintritt zur Lesung ist frei. Aufgrund der Autorenlesung schließt die Bücherei an diesem Tag bereits um 19 Uhr. Am Samstag ist die Ausstellung von 14 bis 18 Uhr und am Sonntag von 10 bis 18 Uhr geöffnet. An beiden Tagen verwöhnt sie das Büchereiteam mit Kaffee und Kuchen.

Plätze frei bei Fotoworkshop

Volkertshausen (swb). Für den Fotoworkshop am Freitag, 6. November, von 18 bis 21 Uhr und Samstag, von 10–17 Uhr sind noch Plätze frei. Infos: www.nature-photoarts.com.

Auf zur Ladies Night

Volkertshausen (swb). Der Förderverein der Grund- und Hauptschule veranstaltet am Freitag, 6. November, von 19 bis 22 Uhr eine Ladies-Night.

... Unterstützung im Todesfall.

Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 68 - 0
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110
Polizeirevier Singen: 07731/888-0
Krankentransport: 19222
Ärztlicher Notfalldienst: 116 117
Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525
Giftnotruf: 0761/19240
Notruf: 112
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111
08 00/11 10 222
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*
(*kostenfrei)
Kabel-BW: 0800/8888112
(*kostenfrei)
Tierschutzverein: 07731/65514
(Tierambulanz) 0160/5187715

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnottdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Tierfriedhof Singen/
Tierbestattung: 07731/921111
Mobil 0173/7204621
Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Familien- und Dorfhilfe
Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

STEISSLINGEN
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz) und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
31.10./01.11.2015:
Dr. Marko, Tel. 07731/68097

VEREINSNACHRICHTEN!

BOHLINGEN

DRK
Eine Blutspendeaktion des DRK-Ortsvereins Singen findet am Do., 5.11., von 14–19.30 Uhr in der Aachtalhalle in Bohlingen statt.

SINGEN

BETREFF
Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mi., 28.10., 16 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Einkehren (5 Euro); 18 Uhr Filmabend oder Kino (7 Euro); 18 Uhr Theatergruppe (feste Gruppe). Do., 29.10., 17.30 Uhr Rehasport, Fußball (Ekkehard-Realschule). Info: Tel. 07731/82280915, Fax 07731/82280922, huber@lebenshilfe-singen.de.

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15–11.15 Uhr »Senioren-gymnastik«, Begegnungsstätte, Schwarzwaldstr. 44; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 18.30 Uhr »Yoga«, Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30–11.15 Uhr »Senioren-gymnastik«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr »Krafttraining für Senioren«, Bonhoeffergemeinde; 15.30 Uhr »Senioren-gymnastik«, Bonhoeffergemeinde;

16.30 Uhr »Rückengymnastik«, Hardtschule; 17 Uhr »Rücken-Fit«, Uhlandsporthalle; 18 Uhr »Rücken-Fit für Sie und Ihn«, Uhlandsporthalle; 18 Uhr »Jugend-Rot-Kreuz-Gruppenstunde«, DRK-Heim, Hauptstr. 29. Jeden Donnerstag: 15.45 Uhr »Senioren-gymnastik«, Bruderhofturnhalle. Jeden Freitag: 14 Uhr »Osteoporose-Gymnastik«, Hebelschule.

FIDELIO-SENIORENCLUB
Nächster Seniorenachmittag des Fidelio-Seniorenclubs ist am Do., 29.10., ab 14.30 Uhr im »Stadtgarten-Café«.

NATURFREUNDE
Zum Seniorenachmittag treffen sich die Singener Naturfreunde am 5.11. um 14.30 Uhr im Vereinsheim.

SCHNUPFVEREIN
Die nächsten beiden Hocks des Schnupfvereins finden am Fr., 23.10., und am Fr., 30.10., um 16 Uhr beim Most-Jäckle statt. Gäste sind herzlich willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN
Über die Reiat-Höh - durch Lohn zum Cherzenstübli, von Herblingen - Lohn (RV) Cherzenstübli nach Thayngen wandert der Schwarzwaldverein Singen am So., 8.11.; ca. 3 Std.; Treffpunkt: 9.40 Uhr Bahnhof Singen.

Die Führung hat Heinz Baier, Tel. 004152-6257332; Kontaktadresse: Hans-Jörg Baumann, Tel. 42395.

SENIORENCHOR HOHENTWIEL

Die nächste Chorprobe des Senioreenchors Hohentwiel findet am Donnerstag, 29.10., 15 Uhr, im Kardinal-Bea-Haus in Singen statt.

www.BYTE-WERK.DE

**Webdesign . Webentwicklung
Softwareentwicklung
Schulung . Kurse . Beratung**

Inh. Andreas Lochmann . Überlingen a. R.
+49 (0) 172. 81 83 251 . info@byte-werk.de

MIGROS PARTNER

Die Qualität bleibt gleich!

33%
Exquisito 3 x 500g (Bohnen oder gemahlen) z.B. 3 x 500g Bohnen für 13.80.–

33%
M-Classic Spaghetti oder Spaghettini Trio z.B. M-Classic Spaghettini 3.00.–

20%
1.45 statt 1.85 Gruyere rezent per 100g

Öffnungszeiten
Mo – Sa 08:00 – 19:00
Sonntag 09.00 – 19:00

Fam. Ruff AG
Petersburg 416 • Ramsen
www.rupfag.ch

Aktionen gültig vom 27.10. – 2.11.2015 oder solange Vorrat. Preise in CHF.

KURZ & BÜNDIG!

Einen Babysitterkurs bietet die AWO-Elternschule am Fr., 13.11., von 15.30–19.30 Uhr und am Sa., 14.11., von 9–14.30 Uhr für Mädchen u. Jungen ab 12 Jahren in der AWO-Kita Hoppotosse, Mühlenstr. 17 in Singen, an. Zum Abschluss erhalten die Teilnehmer/-innen einen »Babysitter-Pass« als Nachweis für die erfolgreiche Teilnahme. Anmeldung bei der AWO-Elternschule, Tel. 07731/958081, elternschule-verwaltung@awo-konstanz.de, www.elternschule.awo-konstanz.de.

Der Jahrgang 1934/35 trifft sich am Di., 3.11., um 15 Uhr im Café La Vita, Uhländstr. 35. **AWO-Clubprogramm vom 29.10.–30.10.:** Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 10–12 Uhr Arbeitsangebot; 13–14 Uhr gemeinsames Kaffeetrinken; 14–16 Uhr Kreativ-Angebot; 16–17 Uhr Englisch-Sprachkurs; 17–20 Uhr gemeinsames Kochen; 9.30– 16 Uhr offener Treff. Fr., 10–12 Uhr Frühstück; 12.30–14.30 Uhr Spiele; 9–14.30 Uhr offener Treff. Veranstaltungs-ort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Der Jahrgang 1937/38, Klassen Massler/Graf, trifft sich am 4.11. ab 18 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4. **Jahrgang 1936/37:** Das nächste Treffen findet am 4.11. ab 18 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4 statt.

Die AWO-Elternschule bietet einen neuen PEKiP-Kurs ab Mi., 4.11., im Kinderhaus St. Lucia in der Singener Nordstadt an. Der Kurs ist für Kinder ab ca. 8 Wochen geeignet, umfasst insges. 10 Treffen, davon nach Bedarf 1–2 Elternabende. Anmeldung bei der AWO-Elternschule, Tel. 07731/958081. Die Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde lädt ein zur Taizé-Andacht am Fr., 30.10., um 19 Uhr im Bonhoefferzentrum, Beethovenstr. 50 in Singen. Zu Geselligkeit, Gedächtnistraining und Gymnastik im Johanniter-Zentrum, Zelglestr.

6 in Singen, lädt die Johanniter-Unfall-Hilfe immer dienstags von 14.15–17.15 Uhr ein. Infos unter 07731/99830. Einen Erste-Hilfe-Kurs für den Führerschein bietet die Johanniter-Unfall-Hilfe, Zelglestr. 6 in Singen, jeden Samstag von 9–16.30 Uhr. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Tel. 07731/99830

Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 31.10./1.11.2015: »Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) (Frau Scheuer), parallel Kindergottesdienst.

»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst, 11.30 Uhr Mini-Gottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst. Freie Evangelische Gemeinde: Sa., 19 Uhr Gottesdienst; So., 10 Uhr Gottesdienst, parallel altersgerechte Kindergottesdienste und Krabbelgruppe.

»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. i.R. Herzberger). »Langenstein«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr. i.R. Herzberger).

Katholische Kirchen: Gottesdienste am 31.10./1.11.2015: »Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 18 Uhr festl. Eucharistiefeier mit Totengedenken. St. Elisabeth: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 11 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

SCHULER GmbH Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889

Gold & Silber An- und Verkauf

Sofort-Bargeld für Schmuck, Münzen, Münzsammlungen, Barren, Zahngold, versilbertes Besteck, Orden, Zinn, uvm.

Singen a.H. Ekkehardstraße 35 jeden Montag von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr	Konstanz Katzgasse 13 (neben der VHS) immer Di. + Fr. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr	Überlingen Münsterstraße 42 (ggb. Sanitätshaus) immer Mi. + Do. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr
---	---	---

Verliert Ihr Vermögen noch auf dem Sparbuch an Wert?

Sichern Sie jetzt Ihr Ersparnis mit Gold + Silber!
Wir beraten Sie freundlich und unverbindlich.

www.schulergmbh.de - *** Besuchen Sie unsere große Münzhandlung in Singen a.H. ***

NEUBAU SOZIALSTATION HEGAU WEST

OFFIZIELLE EINWEIHUNG MIT SEGNUMG DER EINRICHTUNG MIT TAGESPFLEGE



HILFE UND BETREUUNG IM HERZEN VON GOTTMADINGEN

Es hat das soziale Netz in Gottmadingen um eine Masche dichter geknüpft, liegt im Herzen der Gemeinde und bietet einen optimalen Rahmen für den christlichen Auftrag, hilfsbedürftigen Menschen zu helfen: Die neue Sozialstation Hegau West, Tagespflege St. Martin am Pfarrer-Adler-Platz 1. Sie wurde am vergangenen Freitag mit einem feierlichen Festakt offiziell eingeweiht und von Pfarrer Nikolaus Böhler gesegnet. Doch die ersten Bewährungsproben haben Gebäude und Mitarbeiter

terung. In der Tagespflege im Erdgeschoss gibt es Raum für gemeinsames Erleben und genügend Rückzugsmöglichkeiten zum Ruhen und zur Pflege. Der neu gestaltete Demenzgarten lädt zum Spazieren gehen ein, weckt Erinnerungen und bietet einen schönen Blick in die freie Natur. Im ersten Geschoss ist die Verwaltung der Sozialstation eingerichtet und in der obersten Etage befindet sich der großzügige, flexible Veranstaltungsraum und eine einladende Dachterrasse. Für die Trägergemein-

deren Geschäftsführung Thomas Uecker übernehmen wird. »Sie haben zwei große Projekt angepackt und hervorragend realisiert«, so Klinger. Vor Übergabe in die neue Rechtsform dankte Diakon Martin Beck in seiner Funktion als 1. Vorsitzender der Sozialstation Hegau West besonders Elisabeth Waibel als »gute Seele« des Hauses, die kraftvoll motivierte und zielgerichtet nach vorne ging. »In einer beispiellosen Teamarbeit und mit viel Dynamik haben alle Beteiligten dazu beigetragen, dass hier unser grundlegenden Auftrag, Kranken und Hilfesuchenden zu helfen, erfüllt werden kann«, so Beck. Er dankte den Bürgermeistern der Trägergemeinden und sieht die Sozialstation mit seinen vielfältigen Aufgaben bei Thomas Uecker in den besten Händen. Gratulationen zum gelungenen Neubau und der Tagespflege überbrachten zudem Sozialdezernent Axel Goßner und Helmut Gnädig, Abteilungsleiter für Gesundheits- und Altenhilfe beim Diözesan-Caritasverband der Erzdiözese Freiburg. Goßner dankte dem Team um Elisabeth Waibel für die »tolle Arbeit, die hier geleistet wird« und stehe einer möglichen Erweiterung offen gegenüber. Helmut Gnädig beeindruckte besonders die Zielstrebigkeit und Dynamik, mit der das Projekt umgesetzt wurde. »Hier sind Menschen am Werk, die

wissen, was sie tun«. Umrahmt wurde der Festakt von Schülern der Jugendmusikschule, die unter der

Leitung von Ulrike Brachat passende Stücke wie »Wunder geschehn« und »Halleluja« vortrugen.



Der schön angelegte Demenzgarten der Sozialstation ist ein beliebter Rückzugsort für die Gäste der Tagespflege. Im Bild: Vertreter der Krankenpflegevereine und Elisabeth Waibel bei einer Scheckübergabe für den Garten.

swb-Bilder: mu



Einladend ist der Eingang der Sozialstation Hegau West am Pfarrer-Adler-Platz 1.

HINTERGRUND

- Der Spatenstich fand am 28. Januar 2014 statt.

- Fertigstellung des Neubaus war am 7. Mai 2015.

- Die Kosten für das Gesamtprojekt betragen knapp 2,2 Millionen Euro.

- Am 1. Juni 2015 wurde die Tagespflege eröffnet, die zwölf Plätze waren bereits nach vier Wochen ausgebucht.

- Die Sozialstation Hegau West beschäftigt rund 80 Mitarbeiter/-innen auf 30 Stellen.

- Trägergemeinden sind Gottmadingen, Gailingen, Hilzingen und Büsingen.

- Weitere Informationen über die Tagespflege St. Martin und die Sozialstation Hegau West mit ihren vielfältigen Aufgaben und Angeboten finden Sie unter www.sozialstation-hegau-west.de.

Weitere Bilder über den Festakt finden Sie unter bilder.wochenblatt.net.



Sie freuen sich bei der offiziellen Einweihung über den gelungenen Neubau der Sozialstation Hegau-West, von links: : Roland Maus, Diakon Martin Beck, Gottmadingens Bürgermeister Michael Klinger, Helmut Gnädig, Hilzingens Bürgermeister Rupert Metzler, Sozialdezernent Axel Goßner, Leiterin der Sozialstation Elisabeth Waibel, Gailingens Bürgermeister Heinz Brennenstuhl, Pfarrer Nikolaus Böhler und Thomas Uecker.

swb-Bild: mu

schon mit Bravour gemeistert. Denn seit Juni werden zwölf Tagespflegegäste in den neuen, einladenden Räumen betreut und begleitet. »Es ist alles gelungen, es wurde an alles gedacht - hier können wir optimal arbeiten«, freut sich Elisabeth Waibel, die Leiterin der Sozialstation und lobte die hervorragende Arbeit des Architektenbüros Wolfgang Riede mit Projektleiter Lukas Hahn. Er setzte den Auftrag für ein »Haus zum Wohlfühlen« ganz nach den Wünschen und Notwendigkeiten der Bauherrschaft um und erstellte ein modernes, städtebaulich prägendes Gebäude über drei Geschosse plus Tiefgarage mit der Option auf Erwei-

den Gottmadingen, Gailingen, Hilzingen und Büsingen gratulierte Bürgermeister Dr. Michael Klinger zum gelungenen Neubau und sprach seinen Respekt für die anstehende Zusammenführung der Sozialstation und des Altenpflegeheims St. Hildegard zur »Cura Caritas gGmbH« aus,

Entwurf, Planung und Ausführung

Saskia Bechtel Lukas Hahn Thomas Kauter Enrico Reif Wolfgang Riede
Beate Schlegel Stefanie Schuhwerk Jennifer Weh Birgit Winkler

riede architekten

Dipl.-Ing. Wolfgang Riede
freier Architekt und Stadtplaner SRL
Julius-Bührer-Straße 4 78224 Singen
www.riede-architekten.de

Wir bedanken uns für den Auftrag!

Ausführung der Innenputz-, Trockenbau- & Malerarbeiten

raum°farbe

armin haas | maler & gipserarbeiten | meisterbetrieb

obere gießwiesen 14/16 | 78247 hilzingen
tel. 07731 9750180 | fax 07731 9750181

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau!

Schreinerei Seeberger

- Bau und Möbelschreinerei
- Fenster und Türen
- Bodenbeläge
- Innenausbau
- Zimmerarbeiten

Ralf Seeberger Schreinermeister Dipl.-Hochbautechniker
Bonnisgasse 6a · 78315 Radolfzell-Liggeringen
Telefon: 07732/982624 · www.schreinerei-seeberger.de

Lieferung und Verlegung der Naturböden.



Bodenbeläge · Sonnenschutz
Gardinen · Türen · Decken

Mühlthalstr. 12, 78187 Geisingen-LEIPFERDINGEN
Tel (0 77 08) 92 00-0, Fax (0 77 08) 92 00-24

www.schaub-raumgestaltung.de



BLECHNEREI
GOGOLIN

Carl-Benz-Straße 29a
D-78224 Singen
Tel. +49 (0) 7731 9558280
www.blechnerei-gogolin.de

- Blechnerei
- Industriebau
- Dach und Fassade
- Lüftungsbau

HOLZBAU JOOS
GmbH & Co.KG

ZIMMEREI
DACHSANIERUNG
HÖLZHAUSBAU
CNC-ABBUND

Hügleweg 9, 78359 Orsingen-Nenzingen
Tel. 0 77 74 / 93 99 90, Fax 93 99 933
info@joos-holzbau.de
www.joos-holzbau.de

Aus der Region, für die Region

RANDEGGER
Mineralwasser.de

Ottillon-Quelle

Gutes vom See

Radolfzell
Bad Krozingen
Steinen



Vermessungsbüro

LUDIN

www.ludin-vermessung.de

RBR Elektroteam

Wolfgang Riegger
Hubert Roth

Wir gratulieren
zum Neubau!

Bahnstraße 4 | 78239 Rielasingen
Fon 07731/54028 | Fax 07731/54039

www.rbr-elektroteam.de

SAUTER PUTZ & FARBE
GERÜSTBAU
HEBEBÜHNEN

Sauter GmbH / Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen
Tel. 07731-9261190 / www.sauter-putz-farbe.de

Lauber
FENSTERBAU

Kunststoff-Fenster Holz-Fenster
Holz-Alu-Fenster Haustüren

Wir danken für den Auftrag.

Gregor Lauber Fensterbau GmbH Telefon: 07731/9350-0
Jahnstraße 20, 78224 Singen www.fensterbau-lauber.de

caritas ALTENPFLEGEHEIM ST. HILDEGARD

Wir freuen uns sehr über Ihren Besuch und zeigen Ihnen gerne unser Haus.

- Wir bieten an:
- Dauer- und Kurzzeitpflege
 - Vielfältiges Aktivierungs- und Betreuungsangebot
 - Spezielle Einzel- und Gruppenbetreuung für Menschen mit Demenz
 - Tageswohngemeinschaft
 - 61 Einzel- und 17 Doppelzimmer mit Bad/WC, überwiegend mit Balkon, Telefon- und Kabel-TV-Anschluss
 - Café mit Gartenterrasse
 - Gottesdienst in der Hauskapelle, seelsorgerische Begleitung
 - Speisen aus der eigenen Küche
 - Ehrenamtlicher Besuchsdienst
 - Betreuung für zu Hause gepflegte Menschen durch die Caritas-Sozialstation Hegau-West und die Tagespflege St. Martin

Altenpflegeheim St. Hildegard · St.-Georg-Platz 2 · 78244 Gottmadingen
Telefon 07731 / 97 08-0 · Telefax 07731 / 97 08-40
info@st-hildegard-gottmadingen.de · www.st-hildegard-gottmadingen.de

Spenden



Spendenkonten bei der Gemeindekasse

»Alte Kirche 2015«

- 50,00 € von einem ungenannten Spender
- 25,00 € von einem ungenannten Spender

Neuer Kontostand: 1.253,50 €

Herzlichen Dank!



In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 31. Oktober 2015:
Anton Bach,
Langensteiner Straße 9
seinen 87. Geburtstag

am 2. November 2015:
Hedwig Salamon,
Hauptstraße 71
ihren 77. Geburtstag

am 4. November 2015:
Irma Rokweiler, Waldstraße 2
ihren 81. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!



Änderungen im Melderecht

Am 1. November 2015 tritt das neue Bundesmeldegesetz in Kraft.

Die wichtigsten Änderungen sind auf der Homepage der Gemeinde (www.Volkertshausen.de) aufgeführt.

Wehrpflichtgesetz – Widerspruch gegen Datenübermittlung

Nach § 54 des Wehrpflichtgesetzes können sich Frauen und Männer, die Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind, verpflichten, freiwillig Wehrdienst zu leisten, sofern sie hierfür tauglich sind. In diesem Zusammenhang übermitteln die Meldebehörden auf Grund des § 58 Abs. 1 des Wehrpflichtgesetzes zum Zwecke der Übersendung von Informationsmaterial jährlich bis zum 31. März Familienname, Vorname und Anschrift zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden, an das Bundesamt für Wehrverwaltung. Diese Datenübermittlung unterbleibt jedoch, wenn die Betroffenen nach § 18 Abs. 7 Melderechtsrahmengesetz widersprochen haben.

Der Widerspruch kann schriftlich oder persönlich im Rathaus, Zimmer 3, T. 07774/9310-10 oder -12 erfolgen.

Abwasserzweckverband Hegau-Süd
Öffentliche Bekanntmachung

Die öffentliche Bekanntmachung des Abwasserzweckverbandes Hegau-Süd über den Beschluss der Verbandsversammlung vom 16. Juli 2015 über die Feststellung des Jahresabschlusses 2014 des Abwasserzweckverbandes Hegau-Süd gem. § 16 Abs. 4 Eigenbe-

triebsgesetz wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom

28. Oktober 2015 bis einschließlich 4. November 2015

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen,
den 28. Oktober 2015
Mutter, Bürgermeister

NATURA 2000-Managementplan für das FFH-Gebiet 8118-341 „Hegaualb“ und das Vogelschutzgebiet 8018-401 „Höwenegg“
Bekanntgabe der Endfassung

Die öffentliche Bekanntmachung der Endfassung des NATURA 2000-Managementplan für das FFH-Gebiet 8118-341 „Hegaualb“ und das Vogelschutzgebiet 8018-401 „Höwenegg“ wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom 28. Oktober 2015 bis einschließlich 4. November 2015 durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen,
den 28. Oktober 2015
Mutter, Bürgermeister

Haus- und Straßensammlung im Landkreis zugunsten des Volksbunds Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. führt in diesem Jahr wieder vom 1. bis 15. November seine traditionelle Haus- und Straßensammlung auch im Landkreis Konstanz durch.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. ist eine der ältesten Bürgerinitiativen im Land. Seit über 90 Jahren leistet der Verein einen wichtigen Beitrag für die Versöhnung und für den Frieden in Europa. Der Volksbund arbeitet in 45 Ländern, baut und betreut die Ruhestätten von über 2,7 Mio. deutschen Kriegstoten und ist der einzige Kriegsgräberdienst mit einer eigenen Jugendarbeit. Ohne die Spenden aus der jährlichen Haus- und Straßensammlung könnte diese wertvolle Friedensarbeit nicht fortgesetzt werden. Landrat Frank Hämmerle bittet daher alle Bürgerinnen und Bürger um Unterstützung: »Freiwillige Helferinnen und Helfer der Haus- und Straßensammlung sind auch in diesem Jahr in den Städten und Gemeinden im Landkreis unterwegs. Bitte unterstützen Sie die Arbeit des Volksbundes wieder mit einer Spende!«

Mülltermine
Montag, 2. November 2015 Biomüll
Mittwoch, 11. November 2015 Gelber Sack
Donnerstag, 12. November 2015 Blaue Tonne
Montag, 16. November 2015 Biomüll
Dienstag, 24. November 2015 Restmüll

Kulturausschuss Volkertshausen

Kulturausschusssitzung
Termine für den Veranstaltungskalender 2016 abgeben

Zur Vorbereitung der Kulturausschusssitzung am 18. November 2015, 20.00 Uhr, im Kultur- und Bürgerzentrum „Alte Kirche“, erinnern wir alle Vereine und Institutionen aus Volkertshausen daran, die Termine für den Veranstaltungskalender 2016, sofern noch nicht geschehen, bis spätestens Freitag, den 30. Oktober 2015, im Rathaus abzugeben.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Herrn Gschlecht im Rathaus (Telefon: 07774/ 9310-19, Telefax: 07774/ 9310-20 oder E-Mail: hauptamt@gemeinde.volkertshausen.de).

Rainer Kenzler
Kulturausschussvorsitzender



Samstag, 31.10.2015
11.00 Uhr, E-Junioren Kleinfeldklasse, SV Volkertshausen – SC Konstanz-Wollmatingen 7, Sportplatz Bärenloh Volkertshausen
Samstag, 31.10.2015
11:30 Uhr D-Junioren Kreisklasse, SC Pfullendorf 3 – SG Aach-Eigeltingen 2, Kunstrasenplatz Pfullendorf

Samstag, 31.10.2015
11:30 Uhr D-Junioren Kreisklasse, SG Tengen-Watterdingen – SG Aach-Eigeltingen, Espel-Stadion Tengen

Samstag, 31.10.2015
15:00 Uhr C-Junioren Kreisliga, FC Öhningen-Gaienhofen – SG Aach-Eigeltingen, Brühl-Stadion Öhningen

Sonntag, 01.11.2015
11:00 Uhr B-Junioren Kreisliga, SG Volkertshausen 2 – SG Dettingen-Dingelsdorf 2, Sportplatz Heudorf/Hegau

Sonntag, 01.11.2015
13:00 Uhr B-Junioren Bezirksliga, SG Böhringen – SG Volkertshausen, Sportplatz Böhringen

Sonntag, 01.11..2015
12:30 Uhr A-Junioren Bezirksliga, SG Honstetten – SG Liggeringen, Sportplatz Honstetten

Sonntag, 01.11.2015
14:30 Uhr Herren Kreisliga A, SG Heudorf-Honstetten – SV Volkertshausen, Sportplatz Honstetten

Mittwoch, 04.11.2015
19:00 Uhr B-Junioren-Bezirkspokal, SG Volkertshausen – SC Gottmadingen-Bietingen, Sportplatz Bärenloh Volkertshausen



Einladung – Invito

Einladung zum Stammtisch – Invito all'incontro mensile
Am Mittwoch, den 04. November 2015 um 20.00 Uhr findet der Stammtisch im Gasthaus Mohren in Volkertshausen statt. Alle Mitglieder und Freunde unseres Vereins sind herzlich eingeladen!

L'incontro mensile avrà luogo Mercoledì il 04 novembre 2015 alle ore 20.00 al Gasthaus Mohren a Volkertshausen.

Invitiamo cordialmente tutti i soci e amici della nostra associazione!

Einladung zu den Kochabenden – invito alle serate di cucina

Wer gerne in Gemeinschaft kocht ist bei unseren Kochabenden in der Schulküche genau richtig! Die nächsten Termine sind: Freitag, 30. Oktober 2015 und Freitag 13. November 2015 jeweils 19.00 Uhr
Einfach anmelden bei Astrid Kenzler-Haidvogel: Tel 07774 931710

Chi ama cucinare in compagnia può partecipare alle nostre serate di cucina nella scuola!
I prossimi dati sono venerdì 30 ottobre 2015 e venerdì 13 novembre 2015 alle 19.00
Semplicemente parlare con Astrid Kenzler-Haidvogel 07774 931710



2. Ladies Night – wenige Tische noch frei!
Gewerbtreibende auch mit dabei!

Für die Ladies Night am Freitag, 06. November, 19-22 Uhr, in der Wiesengrundhalle kann der Förderverein der Grund- und Hauptschule e.V. noch wenige Tische vergeben. Interesse? Anmeldungen mit Tischvergabe unter der E-Mail: kleiderboerse.volkertshausen@web.de.
An der Ladies Night kann aber nicht nur Damen-Secondhand-Mode geschoppert werden, sondern es werden auch Gewerbetreibende vor Ort sein.
Die Goldschmiedin Martina Hoch von „Hoch-Kreativ“ wird handgefertigte Ringe, individuelle Taschen, praktisch-witziges für den Haushalt, Geschenke und Accessoires anbieten. Hier ist sicherlich für jeden Geschmack und Geldbeutel etwas dabei.
Das Friseur-Team „Hair Fashion“ bietet kosmetische Beratungen an und setzt die Damen mit neuen Haar-Trends in Szene. Hier kann „Frau“ die Seele baumeln lassen.
Aus Blumberg konnte Andrea Volkert mit „Schmuck und Design“ gewonnen werden. Aus verschiedensten Materialien stellt sie individuellen Schmuck her.
Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V. lädt alle Ladies aus der Region herzlich zum Shoppen ein. Leckere Cocktails und Häppchen runden den Abendeinkaufsbummel in angenehmer Atmosphäre ab.

Noch Plätze frei - Fotoworkshop!

Für den Fotoworkshop am **Freitag, 6. November von 18-21 Uhr** und am **Samstag, 7. November 2015 von 10-17 Uhr** sind noch Plätze frei. Der Förderverein der Grund- und Hauptschule e.V. bietet diesen Workshop unter der Leitung von Fotograf Andreas Geh in der Grundschule Volkertshausen an. Voraussetzungen: Hobbyfotografen und Einsteiger. Ausrüstung min. Bridge, ideal digitale Spiegelreflexkamera, Preis: 79 Euro pro Person, weitere Infos und Anmeldung: Andreas Geh, Tel. 07774 9239970 oder unter Mail: andy@nature-photoarts.com, www.nature-photoarts.com.



Am Samstag, dem 07. November 2015 treffen sich die Vereinsmitglieder ab 9 Uhr zum Herrichten der Tennisplätze für den Winter. Bitte denken Sie daran, entsprechende Arbeitsgeräte und vor allen Dingen Arbeitshandschuhe

mitzubringen. Die Koordination der Arbeiten liegt in den Händen von Gerald Möhrle, Telefon 0171 384 54 99.



„PHÖNIX – NACH DEM DRITTEN TOD“
Fotoausstellung Dietmar Zirzow

Zur Ausstellungseröffnung am Sonntag, den 08. November um 19.00 Uhr sind Sie alle herzlich in die „Alte Kirche“ Volkertshausen eingeladen. Der Fotokünstler Dietmar Zirzow hat sich in seinen Bildern mit der Widersprüchlichkeit der Menschen und Mächte auseinandergesetzt. Dabei wählte er den Phönix als Metapher für eine zyklische Wiederauferstehung, doch nicht als geflügeltes Wesen, welches stärker und schöner seiner Asche entsteigt, sondern im Sinne der sich immer wiederholenden Auseinandersetzungen und Konflikte, deren häufigste Ursachen Hass und Machtstreben sind. Die Bilder, deren Basis Fotoaufnahmen sind, wurden am Computer zu fotografischen Collagen zusammengefügt. Sie wirken surreal und phantastisch und tragen u.a. Titel wie „Die zweite Seele“, „Der Schmerz“, „Der Hass“, „NSA“. Titel und Bilder zeigen die anspruchsvolle Thematik dieser Ausstellung, in die eine multimediale Inszenierung die Besucher einführt. Ein kreatives Team um den Künstler D. Zirzow mit der Tänzerin Jessica Illing, die für fast alle Bilder vor der Kamera agierte und gleichzeitig für Choreografie und Tanz verantwortlich zeichnete, Dean Ambrosy, der mit Unterstützung von Max Borgmann zu dem Phönix Thema einen Kurzfilm drehte, Samanta, Jennifer Utz sowie Sita Waldschütz, die Jessica Illing in den Phönix verwandelten sowie Jörg Schulz, der das Ton- und Lichtkonzept erarbeitete und Elisa Huang (Piano) machen die Vernissage zu einem ganz besonderen Event. Die in Singen lebende chinesische Fotografin Marie Wei hat sich ebenfalls mit dem Phönix Thema auseinander gesetzt und zeigt auf Einladung Dietmar Zirzows einige Bilder mit ihrer Interpretation. Dauer der Ausstellung: 08.11. bis 22.11. – geöffnete sonntags, dienstags und donnerstags von 14.00 bis 17.00 Uhr
Eine Finissage beendet am 22.11. um 16.00 Uhr die Ausstellung.



Foto „Zwei Seelen“ Interpretation des Künstlers: Es entwickelt sich etwas in unserem kollektiven Inneren, von außen durch imaginäre Angst geschürt.



11.11. 11.11. 11.11. 11.11. 11.11.
s' goht dage!
Die Narrenzunft Rehbock steht in den Startlöchern zur Fasnet 2016. Am Mittwoch, den 11.11.2015 wird das Geheimnis um Themavor schläge und Motto der nächsten Fasnacht gelüftet. Es werden vier Themen vorgeschlagen und alle anwesenden Mitglieder stimmen

dann darüber ab. Neugierig? Dann nichts wie los zum Rehbocksbrunnen, am 11.11.2015 um 19:11 Uhr ist Fasnet – Eröffnung. Anschließend gemütlicher Hock im „Mohren“, Themenabstimmung und Ordenverleihung. Auf reges Interesse freut sich die Narrenzunft Rehbock.

Narrenzeitung:

Es werden wie jedes Jahr lustige und kuriose Beiträge (Geschichten, Lieder, Gedichte, Fotos, etc.) für die Narrenzeitung benötigt. Wir freuen uns auf eure Beiträge und hoffen wieder auf eure tatkräftige Mitarbeit. Die Beiträge bitte bis zum 06.12.2015 per Mail an .



Gottesdienste in St. Verena Volkertshausen

Samstag, 31. Oktober
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse zu Allerheiligen
Es singt der Kirchenchor.
Sonntag, 01. November
Allerheiligen
14.00 Uhr Gräberbesuch unter Mitwirkung des Kirchenchores
Montag, 02. November
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe



lädt ein **zum Alternachmittag** am Mittwoch, den 4. November 14.30 Uhr.
Nach einer kurzen Andacht in der Krypta treffen wir uns wie gewohnt im Verensaal zu Kaffee und Kuchen.
An diesem Nachmittag im November wollen wir Sie mit Texten und Gedichten auf die kältere Jahreszeit einstimmen.
Freuen Sie sich mit uns auf einen kurzweiligen Nachmittag, bei dem auch der gemeinsame Gedankenaustausch nicht zu kurz kommen soll.
Zu den Veranstaltungen des Altenwerks sind alle älteren Menschen unserer Gemeinde herzlich eingeladen.

Evang. Pfarramt Aach-Volkertshausen

Mittwoch, den 28.10.
16:45 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Donnerstag, den 29.10.
15:00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen
19:30 Uhr Kirchengemeinderatsitzung im Nebenraum der Christuskirche, Aach
Sonntag, den 01.11.
10:00 Uhr Gottesdienst mit Taufe in der Christuskirche und Kindergottesdienst im Nebenraum, Aach
Sonntag, den 08.11.
10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche mit Kindergottesdienst im Nebenraum, Aach

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Redaktionsschluss: donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen



Die Akteure der Mundartbühne Worblingen wussten bei der Auf-führung des Stücks »D'Bürgermosterwahl« zu gefallen.

Restlos ausverkauft

Mundartbühne erfreut Publikum

Rielasingen-Worblingen (ly). Die insgesamt vier Vorstellungen der Worblinger Mundartbühne am letzten Wochenende waren schon im Vorfeld restlos ausverkauft, und die Zuschauer im Pfarrheim St. Nikolaus haben ihr Kommen nicht bereut. Denn nach zahlreichen Proben zog das Lustspiel in Dialektfassung mit schon professionellem Charakter alle in ihren Bann und sorgte für zahlreiche Lacher. Kein Wunder begeistert die Mundartbühne Worblingen doch schon seit 35 Jahren. Josef Bölle, dem wieder die Gesamtleitung des Stückes »D'Bürgermosterwahl« oblag und der auch für die Übersetzung verantwortlich zeigte, hob in seiner Ansprache zu Recht

hervor, »man sieht, dass es den Schauspielern und Schauspielerinnen sichtlich Spaß macht, das Stück im Dialekt aufzuführen, sie zeigen damit auch die Verbundenheit zur Heimat.« Kurz zum Inhalt des Stückes: Seiner Wiederwahl sieht Bürgermeister Otto mit Zuversicht entgegen. Zumal es auch keinen Gegenkandidaten gibt. In der Wohnstube mit Eckbank ereignen sich überraschende Szenen und Dialoge. Verschiedene Umstände ereignen sich, so dass der derzeitige Bürgermeister mit seiner Kandidatur einem völligen »Newcomer« und Überraschungskandidaten seinen angestrebten Platz überlassen muss.

Nachruf auf

Werner Fluck

Rielasingen-Worblingen (swb). Am Freitag haben viele Menschen aus Rielasingen-Worblingen und der Region Abschied genommen von Werner Fluck, der am letzten Sonntag nach kurzer schwerer Krankheit im Alter von 76 Jahren gestorben ist. Gedacht wurde einem beispielhaften und engagierten Handwerker, der in der Gemeinde sein Malergeschäft ausgebaut hatte, wie dem Kunstmaler, der als Mitglied der »Singer Maler« wie auch im öffentlichen Raum manches Zeichen setzte, und der die Rattlinger Narrenspiele mit vielen Bildern für die Bühne ausstattete. Ein Weggefährte aus vielen Jahrzehnten. Der ehemalige Rattlinger Narrenpräsident Franz Schaffart hat ihm hier einen ehrenden Nachruf verfasst: »Dem Himmel bin ich dankbar, dass ich in meiner Antrittsrede zum 100sten Geburtstag so viele anerkennende Worte für den verstorbenen »Werner Fluck« gebraucht habe. Oft sagte ich im Kreise meiner Freunde: »Wenn es ihn nicht gäbe, müsste man ihn machen!« Werner Fluck hatte einen eigenen Malerbetrieb. Trotz der immer guten Auftragslage frönte er nebenbei noch einem Hobby. Er betätigte sich als Kunstmaler. Ende der 50er Jahre stieß er zum Narrenverein »Burg Rosenegg«. Seinen ersten Auftritt bei den Narrenspielen nahm er zum Anlass, sich als Künstler zu präsentieren. Als sich damals der Vorhang in der Rosenegghalle öffnete, stand Werner Fluck, mit einem weißen

Schal lässig um die Schulter gelegt, vor seiner Staffelei und zeichnete im Eilverfahren die anschließend kommende Programmnummer aufs Papier. Und dies mit der linken Hand! Ab da war er für den Narrenverein ein Goldstück. Im Teamwork mit Josef Brütsch schufen sie die Planung für den gedachten Narrenschopf und in Anlehnung an das »vordere ten Brink'sche Schloss« die Nordfassade des heutigen Narrenschopfes. Wahrlich weit mehr als ein Blickfang. Dazuhin eine dankbare Erinnerung an die Familie ten Brink. Über die Gesamtfront verteilt sind viele, viele Ratten auf der Flucht. Ein einziges Jungtier ließ Werner Fluck über dem großen Tor sitzend zurück. Solche Gags gehören zur »Freiheit eines Künstlers«. Schauen Sie selbst! Im Team der Erbauer des Narrenschopfes war Werner Fluck eine pulsierende Figur. In seinen Ideen paarten sich Handwerk und gestaltende Kunst. Vielleicht hat sein vorzeitiges Auscheiden aus dem sieben Personen umfassenden Bauteam etwas mit dem schlimmen Ende zu tun. Für mich war Werner Fluck, der Vorsitzende des Kegelclubs »Heide blüht«, stets eine nachahmenswerte Person. Mein tiefes Mitgefühl gehört seiner Familie!« Wenn am 1. November die Rielasinger Kunstaussstellung in der Talwiesenhalle eröffnet wird, soll Werner Fluck mit einem freien Platz in der Ausstellung gedacht werden.

Viele Aufträge für die Kümmerer

8. Jugendforum gibt der Gemeinde einige Aufgaben

Rielasingen-Worblingen (of). Rund 50 Personen aus verschiedensten Gruppierungen und Generationen nahmen am inzwischen 8. Jugendforum der Gemeinde Rielasingen-Worblingen teil. Unter der Moderation und Leitung von Martin Müller vom Unternehmen »Lebenswerke« aus Waldkirch, der auch die Jugendbeteiligungsprozesse der Gemeinde begleitet, wurde dabei nicht nur diskutiert, sondern in Foren im Rahmen eines »World Café« zu verschiedenen Maßnahmen auch konkrete Maßnahmen eingeleitet und, was das wichtigste ist, gleich auch »Kümme-

rer« definiert, die sich um die Umsetzung der Pläne bemühen werden. Drittklässler der Arlener Heberschule waren an mehreren Tagen als »Ortsteildetektive« unterwegs gewesen und hatten Punkte aus ihrer Sicht definiert, die verändert oder verbessert werden könnten. Diese Ortsteildetektive werden auch in Rielasingen und Worblingen aktiv. Das Projekt soll auf Flüchtlingskinder ausgeweitet werden. Die Ergebnisse des »World Café« boten manche harte Nuss für die lokale Politik: Mehr Betreuung in den Ferien in den Kindertageseinrichtungen soll

nicht länger an Personalengpässen scheitern, denn man könnte dafür externes Personal akquirieren. Um die Umsetzung will sich die Gruppe selbst kümmern. Über das Elterncafé sollen Wünsche nach mehr Betreuung für Kleinkinder erörtert werden. Sogar ein spezieller »Kindertag« soll in der Gemeinde eingeführt werden. Am Tisch der Gruppe, die sich um »Gefährliche Orte« kümmern will, wurden konkrete Maßnahmen vorgeschlagen, und auch eine Aktivierung der Gruppe im Ort, die sich für eine »Entschleunigung« – zum Beispiel der Arlener Straße ein-

setzt. Was das Ferienprogramm betrifft, so wird ein Netzwerk angedacht, so dass sich Vereine zum Beispiel nicht nur selbst mit ihrem Angebot präsentieren, sondern austauschen, um so mehr Personal für mehr Angebote zu generieren. Am Tisch »Spielplätze« wurde zum Beispiel die Idee eines »Kinderstadtplans« geboren. Bürgermeister Ralf Baumert zeigte sich offen für viele der Anregungen: »Wir haben zum Beispiel 23 Spielplätze auf dem Gemeindegebiet, aber doch wenig generationsübergreifendes, für Jugendliche oder auch Eltern«, sagte er.

Warten lohnt sich!

ROLLER kommt!
Möbel kaufen wird günstiger!
Über 10.000 Eröffnungs-Knüller
sofort zum Mitnehmen!

**ab Montag
23. Nov. 9 Uhr
in Singen
Industriestr. 1
(direkt bei expert)**

20% sparen!

70% sparen!

40% sparen!

60% sparen!

40% sparen!

35% sparen!

50% sparen!

60% sparen!

Warten Sie mit dem
Möbelkauf bis zur größten
ROLLER-Eröffnung
aller Zeiten.

Bombastische ROLLER Neueröffnung

ROLLER GmbH & Co. KG Willy-Brandt-Allee 72, D-45891 Gelsenkirchen-Buer, www.roller.de



Angebote gelten von Donnerstag, 29.10. bis Samstag, 31.10.2015



EDEKA Orangen aus Südafrika,
Klasse I, 1,5-kg-Netz
(1 kg = € 1,33)



1.99

Unsere Heimat –
echt & gut Äpfel Elstar
aus Deutschland,
Klasse I, 1-kg-Schale



1.49



Zitronen aus Spanien, Klasse I,
500-g-Netz (1 kg = € 2,98)

1.49



Hokkaido Kürbis von der Höri
aus Deutschland, 1 kg

1.49



Landliebe Joghurt
verschiedene Sorten,
500-g-Glas zzgl.
0,15 € Pfand je
(1 kg = € 1,76)

-.88



Buko Frischkäse
verschiedene Sorten, 200-g-
Becher je (100 g = € 0,44)

-.88

Aus unseren Frische- und Fischtheken in Rielasingen und Moos:



Rinderkotelett
aus Deutschland, 100 g

1.99



Iberico Schweinerücken mit
Knochen, aus Spanien, 100 g

2.89



Zwiebelkuchen
aus Frankreich, 100 g

1.79



Bayonne Schinken
gekocht,
aus Frankreich,
100 g

2.99



**Vinschgauer Bergbauern-
käse** mind. 45% Fett i. Tr.,
3 Monate gereift, 100 g

1.89



Reblochon AOC französischer,
halbfester Schnittkäse aus
Rohmilch, mind. 50% Fett i. Tr.,
milder Nussgeschmack, 100 g

2.49



Steinbeisserspitzen zarte
weißfleischige Filetspitzen,
aus nachhaltiger Fischerei,
praktisch grätenfrei, aus
Island, 100 g

2.39



Weißer Heringssalat
50% Heringshappen, traditionell
mit Zwiebeln und Gurken
in Sahnedressing, 100 g

1.39

Ein Angebot der K&U Bäckerei GmbH, Edekastr. 1, 77656 Offenburg

Unser BACKKULTUR Angebot
Gültig vom 26. - 31.10.2015 in den EDEKA MÜNCHOW Märkten

Kartoffel-Nuss-Stange
500g
2,79 €
[5,58€/kg]

Ficelle
½ Stück **1,99 €**
1 ganzes **3,99 €**

7 Berliner
Nimm 7 zahl 5 **4,95 €**

City-Markt Münchow
Freiheitstraße 23 • 78224 Singen • Tel. 07731 947100
Mo.–Sa.: 8:00–20:00 Uhr

E neukauf Münchow
Zeppelinstraße 4
78239 Rielasingen-Worblingen • Tel. 07731 9263520
Mo.–Sa.: 8:00–21:00 Uhr

Irrtum vorbehalten, Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.
Herausgeber: Münchow Märkte OHG, Hegastr. 19a, 78224 Singen

...nah und gut Münchow
Schulstr. 9 • 78250 Tengen • Tel. 07736 97197
Mo.–Sa.: 8:00–20:00 Uhr

E neukauf Münchow Radolfzeller Straße 1
78345 Moos • Tel. 07732 971194
Mo.–Mi.: 8:00–20:00 Uhr, Do. + Fr.: 8:00–21:00 Uhr,
Sa.: 8:00–20:00 Uhr

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

GLASDUSCHEN NUR VON GLASRÄDLE
SINGEN, TEL. 0 77 31 - 6 80 88 **Reparatur-Eildienst für Glas+Spiegel**
GLASIDEEN IN BAD, WOHNUNG, GARTEN, BÜRO UND BAU

ÄRZTETAFEL

DR. MED. KERSTIN KUSS ANGEHRN
Fachärztin für Allgemeinmedizin
DETLEF SCHIELKE
Facharzt für Innere Medizin
Kreuzensteinstraße 18, 78224 Singen
Praxis geschlossen vom
02.11. bis einschl. 06.11.2015
Vertretung:
Dr. Stadie, Fichtestr. 42, Tel. 94 71 50

hausarztpraxis
postarkaden
Dr. med. Rainer Jacobi
und **Asli Lubach-Verdi**
Fachärzte für Allgemeinmedizin
Dr. med. Andrea Göthling
Fachärztin für Allgemeinmedizin und Innere Medizin
Tel. 0 77 31 / 6 28 68

Liebe Patienten,
wir machen Urlaub
vom 02.11. – 06.11.2015

Vertretungen haben freundlicher Weise übernommen:

Hr. Dr. Waldschütz
Hadwigstr. 24, Tel. 8 76 60
Hr. Dr. Grathwohl
Umlandstr. 54, Tel. 4 56 11
Hr. Dr. Stadie
Fichtestr. 42, Tel. 94 71 50
Hr. Dr. Dubouis
Hinterhof 38, Tel. 2 75 54
Hr. Dr. Santangelo
Worblinger Str. 26, Tel. 9 32 60
(ab 04.11.15)

Ab Montag, den 09.11.2015
sind wir wieder für Sie da.

Lothar Werner
Frauenarzt
Rielasinger Str. 172 - Singen
Wir sind im Urlaub
vom 2.11.
bis 8.11.2015
Vertretung:
durch alle anwesenden
Frauenärzte/innen in Singen
und Umgebung.

Praxis
Dr. Santangelo
Worblinger Str. 26
78224 Singen, Tel. 0 77 31/9 32 60
Ab Montag, den
02.11.2015,
sind wir wieder
für Sie da.

Praxis Dr. med. Eva Vanscheidt
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Hörstr. 28, 78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 0 77 31/2 49 91, Fax 2 72 45
Die Praxis ist geschlossen
vom Mo. 2. 11. 2015
bis Fr. 13. 11. 2015
Vertretung:
Dr. Draschnar, Tel. 2 88 33,
Dr. Höppner, Tel. 2 29 41, Dr. Merk, Tel. 2 22 54,
Dr. Spur, Tel. 5 25 55 (2. – 10. 11. 15)

Dr. med. Arnulf Hamann
Allgemein- u. Sportmedizin
Schloßstr. 41, 78259 Mühlhausen
Tel. 0 77 33/9 96 66 92
www.praxis-drhamann.de
Wir sind im Urlaub
vom 2. – 6.11.2015
Vertretung:
Dres. Schreiber u. Werkmeister,
Volkertshausen,
Tel. 0 77 74/93 23 23

Hausarztpraxis
Michael Kamphans
Facharzt für Allgemeinmedizin
Thurgauer Str. 12a - 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 35 59
In der Zeit vom 12.11. –
11.12.2015 machen wir Urlaub
Unsere Vertretung übernehmen:
12.11. – 27.11.2015: Dr. Kromrey, Tel. 66668,
Dr. C. Oexle, Tel. 93180, Dr. Axmann, Tel. 21422
23.11. – 11.12.2015: Dr. Bigos, Tel. 41294,
Dr. Santangelo, Tel. 93260, Dr. Förg, Te. 65031
Ab dem 14.12.15 sind wir wieder für Sie da!

Dr./Med. Univ. Budapest
Eva Ehmann
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Berliner Str. 8 - 78224 Singen
Wir haben ab 1.11.15
neue Sprechzeiten:
Mo. 9 – 12 sowie 16 – 18 Uhr
Di. 9 – 12 Uhr
Mi. 9 – 12 sowie 16 – 18 Uhr
Do. 9 – 12 Uhr
Fr. 9 – 14 Uhr

HEILPRAKTIKER

Ästhetik-Power-Kurs
für Ärzte und Heilpraktiker
am 28. und 29. November 2015

Ausbildung zum
Ästhetik-Fach-Therapeut/in
mit Zertifikat
– Hyaluron-Faltenunterspritzungen
– PRP Plasma Lifting
– PDO Faden Lifting
– Injektionslipolyse
Veranstaltungsort: Tibetanische
Heilkunde, Vorstadt 8, 78234 Engen
Akademie für med. Ästhetik
www.medicalounge-duesseldorf.de
Tel. 030 / 91 48 85 27
Tel. 0211 / 93 89 56 78

Zahnbehandlung in Ungarn,
bis zu 50% – 60% sparen!
Vorbesprechung und Nachbehand-
lung erfolgt in der Praxis in Singen.
Sie werden vom gleichen Behandler,
in Singen sowie in Ungarn betreut.
Transfer und Unterkunft kann auf
Wunsch organisiert werden!
Beraten – Behandeln – Begleiten
Telefon 07731-964894

FLACHDACH
UNDICHT?
Wir kommen sofort!
Rufen Sie an!
07731/83080
WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten
Widmann GmbH
Freibühlstr. 13 • 78224 Singen
www.widmann-singen.de

www.waswannwo.tips
MUSIK
KINO
SPORT
SHOPPING
ETC.

IN DEINER HEIMAT
IST MEHR LOS
ALS DU GLAUBST



- ZUM KATZENTALERHOF -
Herbstwochen im
Katzentalerhof!
Ab sofort servieren wir Ihnen leckeres **Hirschgulasch** mit
Semmelknödeln oder Spätzle und Rotkohl.
Zudem backen wir für Sie auf Vorbestellung **Dünnele**
aus dem Holzofen.
Sonn- und feiertags verwöhnen wir Sie zum Kaffee mit leckeren
Kuchen von der Kutnmühle.
Termine, geschlossene Gesellschaften und weitere Informationen zu
unserem Restaurant finden Sie regelmäßig aktualisiert auf unserer
Website **www.katzentalerhof.de**
Oder rufen Sie uns an: 0 77 31 – 184 546
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Gerhard Ruby

RUBY
S
SCHINDLER

Als Top-Kanzlei im Erbrecht von FOCUS
und WIRTSCHAFTSWOCHE empfohlen

Radolfzeller Erbrechtstage
vom 3. bis 24.11. im Milchwerk
Gut verständlich – Eintritt frei
„Für den Ernstfall vorgesorgt mit Testament,
Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung“ lautet das
Thema der Auftaktveranstaltung. Referent ist Gerhard
Ruby, der in der FOCUS-Anwaltsliste 2015 wieder zu den
besten Erbrechtsanwälten der Republik gezählt wird.
Ort: Milchwerk. Zeit: 19.30 Uhr. Eintritt frei.
Ohne Voranmeldung
Erbrechtkanzlei Ruby & Schindler – Wir machen nur Erbrecht
Höllturmpassage 5 • 78315 Radolfzell • Tel. 07732/9389724 • www.ruby-erbrecht.de

100 Jahre
Schwarzwälder
Kirschtorte –
wir verlängern den Geburtstag!
Wir haben feine Kaffee-, Kuchen-
und Tortenspezialitäten für Sie!
(auch zum Mitnehmen!)

Zu Allerheiligen
– Gestecke
– Rosen- und Grabsträuße
Unser Floristenteam arbeitet gerne nach
Ihren Wünschen und auf Bestellung.

Unsere regionalen & saisonalen Angebote:
knackige Äpfel, Kaiserstühler Feldsalat (geputzt
und gewaschen), frisch gepresster Apfelsaft,
Reichenauer Gemüse, Bauernbrot, Käse, Wurst,
Putenfleisch, Fassbutter, Quitten

A. WASSMER
Erdbeer- & Rosengärten Blumhof
Markthalle gegenüber BMW Auer
Seerheinstr. 6 • 78333 Stockach
täglich 8-19 Uhr, auch Sa. + So.
0171 / 2 03 11 50

Schwarzer Wolf und Roter Fuchs

Launiger Wahlkampf zum Schätzelemarkt in Tengen

Tengen (of). Für Tengens neuen Bürgermeister Marian Schreier war es die Premiere: sein erster Schätzelemarkt war schon durch seine Handschrift geprägt. Das fing bereits mit der Gewerbeschau an, die in diesem Jahr in Kooperation mit dem Thema »Ausbildung« gestellt wurde, um dem Handwerk einen Wegweiser in Richtung Zukunft aufzustellen. Schreier sagte auf der Bühne bei der Mittelstandskundgebung am Samstag, dass er bereits letztes Jahr auf dem Markt gewesen sei. Damals in er Überlegung, ob er hier kandidieren solle. Offensichtlich hat ihn das überzeugt. Schreier ging ganz launig in seiner Ansprache auf das aktuelle Thema Flüchtlinge ein und zeigte sich zuversichtlich, was die Integration von Flüchtlingen betrifft. Denn wenn es gelungen sei, vor 40 Jahren den Schwaben Helmut Groß zu integrieren und es jetzt gelinge, ihn als Schwaben auch noch zu integrieren, dann werde man das auch mit den Flüchtlingen schaffen, die hier nach oft tausenden Kilometern weiter Flucht angekommen seien.

»Wir erwarten schon, dass der Wolf kommt, aber lieber, dass er uns Bauernfamilien hilft«, fügte dem Werner Räßle vom Badischen Landwirtschaftlichen Hauptverband hinzu. In der Bilanz, die er im Dank dem früheren Bürgermeister Helmut Groß widmete, machte er deutlich, wieviel Hilfe nötig wäre:



BLHV-Präsident Werner Räßle, Vizepräsident Franz Käppler, Guido Wolf, Marian Schreier, der Vorsitzende des Tengerer Gewerbevereins, Edwin Keller und Günther Hieber vom BDS. swb-Bild: of

Gab es vor 40 Jahren beim Start in die Ära Groß noch 280 landwirtschaftliche Betriebe im Haupt- und Nebenerwerb in Tengen, so seien es mittlerweile gerade noch 14. Der Dank an Groß wurde mit der Übergabe des Grünen Bands in Silber vom BLHV zum Ausdruck gebracht. Guido Wolf stellte in seiner Rede gar seine Reimkunst unter Beweis, in dem der neckisch auf das Wortspiel vom »schwarzen Wolf« und »roten Fuchs« (Schreier) einging. In seiner Rede widmete er sich ganz dem Thema Mittelstand, was natürlich ein Thema seines Wahlkampfes ist: Wenn der Mittelstand das Rückgrat des Wohlstands im Land sei, so brauche es mit der Politik auch ein starkes Korsett, und es brauche risikobereite Banken als »Band-

scheiben«. Auch in Zukunft müsse das System mit regionalen Sparkassen und Volksbanken Begleiter des Mittelstands sein, forderte Wolf in seiner Ansprache. Es brauche eine Verkehrsinfrastruktur, die der Wirtschaftskraft Rechnung trage, es brauche insgesamt eine Infrastruktur, die auf Zukunft ausgerichtet sei. Es brauche nicht nur eine »Industrie 4.0« sondern auch ein »Handwerk 4.0« und insgesamt eine »Wirtschaft 4.0«. Es brauche einen Kraftakt der Politik, um nicht nur die Städte, sondern auch die Dörfer und den ländlichen Raum an die Glasfaser anzubinden. Und: »Wir brauchen Gesetze, die die Zuwanderung in die Arbeitswelt steuern, nicht in die Sozialsysteme«, machte Wolf seinen Standpunkt zum Thema Flücht-

linge deutlich. Nur so könne gesteuerte Integration gelingen. Wolf dankte freilich auch den ganzen Helfern vor Ort für ihr großes Engagement. Insgesamt war es ein rundum gelungenes Wochenende. Dank milder Witterung zog es wieder Zehntausende Besucher zum größten Volksfest auf den Randen.



Mehr Bilder und ein Video vom Schätzelemarkt unter bilder.wochenblatt.net.

Windkraft nicht übers Knie brechen

Schaffhausen (of/swb). Die Projektgruppe »Energieleuchttürme Schaffhausen« hat die Bevölkerung zu einer Informationsveranstaltung über Windenergie in Hemishofen eingeladen. Ziel der Veranstaltung war es, den interessierten Bürgern den aktuellen Entwicklungsstand des Projekts »Chroobach Windenergie« sowie den geplanten Begleitprozess mit der Bevölkerung aufzuzeigen. Außerdem konnten die rund 120 Teilnehmer der Veranstaltung im Windpark-Simulator der ETH und EMPA praktisch hautnah miterleben, wie Windenergieanlagen in repräsentativen Landschaften sowohl hör- als auch sichtbar sind. Dank guter Windverhältnisse von 5,5 bis 6 Meter pro Sekunde auf einer Höhe von 140 Meter über Grund könnten die vier geplanten Windenergieanlagen mit rund 20 Gigawattstunden pro Jahr GWh/a einen bedeutenden Beitrag an die Stromversorgung des Kantons Schaffhausen leisten. »Somit können zehn Prozent des privaten Stromverbrauchs der Schaffhauser Bevölkerung mit

der erneuerbaren Windenergie gedeckt werden – und dies mit einem wirtschaftlichen Projekt«, informierte Thomas Fischer, CEO der EKS AG, die Besucher. Abschluss des Genehmigungsverfahrens ist die Verabschiedung eines entsprechenden neuen Zonenplans (vergleichbar mit einem Bebauungsplan in Deutschland) für das fragliche Waldgebiet an der Grenze zu Deutschland durch den Gemeinderat Hemishofen. Diese Entscheidung solle danach durch einen Volkssentscheid bestätigt werden, ist das Ziel der Investoren. »Wir werden hier aber nichts übers Knie brechen«, kündigte der Moderator des Abends, Patrick Schenck von der Generis AG (Wirtschaftsförderung des Kantons Schaffhausen), an: Wenn Hemishofen den Windpark ablehne, dann werde man seitens des Kantons das akzeptieren müssen. Für Januar ist eine weitere Informationsveranstaltung zum Thema geplant. Mehr Informationen erhalten Interessierte im Internet auf der Homepage www.chroobach.ch.

Neue Ära wird eingeläutet

»IG Hegauwind« legt Grundstein am »Verenaforen«

Radolfzell (gü). Die »IG Hegauwind« ist ihrem Ziel, eine Windkraftanlage mit drei Windrädern am Standort »Verenaforen« auf Gemarkung Wiechs am Randen am vergangenen Montag einen entscheidenden Schritt weitergekommen: Wie die beiden Geschäftsführer der Stadtwerke Radolfzell und der Stadtwerke Engen, Andreas Reinhardt und Peter Sartena, gegenüber der örtlichen Presse erklärten, wurde eine für das Projekt notwendige Gründung einer »Verwaltungs GmbH« offiziell gegründet wor-

den. »Seit drei Jahren beschäftigen wir uns mit der Planung für dieses Projekt, mit der Gründung der »IG Hegauwind Verwaltungs GmbH« haben wir nun einen ersten Grundstein gelegt«, sagte Reinhardt im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Die Gesamthöhe der Windräder wird sich auf nahezu 200 Meter belaufen. Die benötigte Gesamtfläche des Windparks beträgt zirka 118 Hektar. Wie Be-ne Müller, Vorstand der Solarcomplex AG in Singen, weiter ausführte, rechne man mit ei-

nem Baubeginn in 2016. Eine entsprechende Baugenehmigung beim Landratsamt liege aber derzeit noch nicht vor. »Etwaige K.O.-Kriterien wurden beseitigt. Wir haben jetzt die Chance, einen entscheidenden Beitrag für die Energiewende in der Region auf den Weg zu bringen«, sagte Müller weiter. Es sei an der Zeit, nach drei Jahren, in denen für dieses Vorhaben lediglich Geld ausgegeben wurde, endlich Geld zu erwirtschaften. Nach Angaben Müllers haben 61 Eigentümer der Betreibergesellschaft 156 Grundstücke zur Pachtung zur Verfügung gestellt, damit die Windkraftanlage am Standort »Verenaforen« realisiert werden kann. Die »IG Hegauwind« geht davon aus, dass der Windpark mit allen Nebenkosten zirka 16,5 Millionen Euro kostet und Anfang 2017 in Betrieb gehen kann. »Damit starten wir in eine neue Ära«, hob Singens Oberbürgermeister, Bernd Häusler, hervor. Stadtwerke-Geschäftsführer Sartena ergänzte: »Wir haben hier einen Ort, an dem sich Windkraft rentiert. Windkraft war und ist die große Herausforderung der nahen Zukunft – vor allem nachdem die Solar-energiegewinnung nicht mehr so gefördert wird, wie früher.«



Haben die Gründung der »IG Hegauwind Verwaltungs GmbH« am vergangenen Montag besiegelt: Andreas Reinhardt, Arnold Störchli, Benedikt Müller, Herbert Bolli, Joachim Achatz, Udo Pelkner, Andreas Klatt, Peter Ehret, Peter Sartena, Axel Blütghen, Dr. Branka Rogulic, Thomas Fischer, Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler, Daniel Clauss und Markus Schwarz. swb-Bild: gü



Mauch's Floristen-Team präsentiert

Ihnen die **größte Auswahl** an individuell handgefertigten **Allerheiligen-Gestecken, Kränzen** und **bepflanzten Schalen**

Foto Mauch Floristen-Team v. links: Simone Maier, Andrea Fischer, Ursula Dehm, Silvia Carballo, Martina Rösch

Mauch's Top-Tipps vom 27. Oktober bis 2. November



3. GRATIS

zahl 2 nimm 3

Graberde
von grün erleben,
15 Ltr. Sack, 1 Ltr. = 0,23*
Stück **3,49***



Beeren-Glogg
Schwed. Fruchtweinpunsch,
0,75 Ltr. Flasche, 1 Ltr. = 3,05*
Stück statt **2,99***



Sommerheide, Purpur-glöckchen oder Alpen-veilchen je Einzelpflanze **2,99***

31. Oktober ist Frühaufsteher-Samstag bei Mauch



Die ersten 100 Kunden am Samstag erhalten zu ihrem Einkauf 1 Paar Gartenhandschuhe* geschenkt!

* Gilt ab einem Einkaufswert von 10 €, pro Kunde/Einkauf 1 Paar Gartenhandschuhe, am 31.10.15, Barauszahlung ist nicht möglich.

Komm ins Team!
Wir suchen Dich.
Florist/in
Gärtner/in
Verkäufer/in
Bewirb Dich!
Infos unter:
www.mauch-garten.de



Mauch grün erleben
Brühlstr. 12
78247 Hilzingen
Tel.: +49 (0) 77-31/82-28-60
Fax: +49 (0) 77-31/82-28-70

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00 – 19.00 Uhr
Sa. 9.00 – 18.00 Uhr
info@mauch-garten.de
www.mauch-garten.de

Freunde finden auf Facebook



Newsletter bestellen



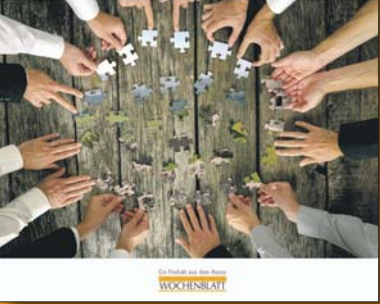
Lebensqualität in Haus & Garten

© Mauch GmbH, Sagaflor AG, Alle Preise in Euro. Angebote nur solange Vorrat reicht. Abweichungen in Form und Farbe sind möglich. Abbildungen zeigen mehrere Exemplare. Irrtum vorbehalten. An Allerheiligen bleibt unser Geschäft geschlossen.

Sie möchten wissen, welches wirtschaftliche Potenzial in der Vierländerregion steckt? In »Unsere Wirtschaft – unsere Zukunft« stellen wir die innovativen Unternehmen und Top-Arbeitgeber der Region vor.

Unsere Wirtschaft – unsere Zukunft

LEISTUNGSSCHAU DER REGIONALEN UNTERNEHMEN Hegau-Bodensee



»Unsere Wirtschaft – unsere Zukunft« liegt unter anderem an folgenden Stellen in der Region Bodensee, Schwarzwald-Baar, Heuberg und in der grenznahen Schweiz aus:

- Gemeinden und Stadtverwaltungen
- Berufs- und Gewerbeschulen
- Handwerkskammer
- Jobcenter und Agentur für Arbeit
- Industrie- und Handelskammer
- Fachhochschulen und Universität Konstanz
- Volkshochschulen
- Fortbildungsinstitute
- Aach-Center Stockach sowie
- Geschäftsstellen des WOCHENBLATTS.

Die Online-Ausgabe finden Sie unter folgendem Link:
www.wochenblatt.net/unserewirtschaft2015

3 von 4

DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

gesund & lecker

Probieren Sie Eduard's reines Dinkelvollkornbrot

in 3 besonders leckeren Sorten
Natur (Vegan), Amaranth (Vegan) oder Nuss-Honig

Unser besonders saftiges Dinkelvollkornbrot ist von Natur aus reich an Vitaminen, Mineralstoffen und Aminosäuren und hat einen hervorragenden Geschmack.

Alle Brote und Brötchen werden ohne Zusatz von Enzymen, Fertigmischungen und jeglichen industriellen Hilfsmitteln ausschließlich mit regionalem Mehl von der Mayer-Mühle in Orsingen gebacken.

Öffnungszeiten
Di. 7.00 – 13.00 Uhr
Mi.–Fr. 7.00 – 18.00 Uhr
Sa. 7.00 – 14.00 Uhr
So. 8.00 – 17.00 Uhr

 Anneliese-Bilger-Platz 1
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 9 44 11 00

**Eduard**
CAFÉ & BROTSPEZIALITÄTEN

Im historischen Sudturm in Gottmadingen

Probier-Coupon

**Eduard**
CAFÉ & BROTSPEZIALITÄTEN

Mitbringen und Sparen!
Jedes **Dinkelvollkornbrot** – 750 g
für **3,90 €**

Einzulösen bis Ende 11/2015

Probier-Coupon

KURZ & BÜNDIG!

Veranstaltungen des Bildungszentrums Singen: »Mystik und Musik aus der Zeit der heiligen Hildegard von Bingen«, Konzert mit Erklärungen am 28.10., 19.30 Uhr; Musiker/innen: Christine Kallenberg (Fiedel, Flöte, Gesang), Sarah Kellog (Harfe, Gesang), Norbert Reinl (Rahmentrommel, Santur). »Geh hinein in deine Kraft«, Vortrag von Pierre Stutz (Theologe, spiritueller Begleiter, Autor) am 29.10., 20 Uhr. »Decouvrir la beauté du français par la lecture à haute voix«, die Schönheit des Französischen durch klangvolles Lesen erleben, Kurs ab 29.10., 5 Abende, jeweils 18.30-20 Uhr, Leitung: Christian Jean Bertau. Infos/Anmeldung: Bildungszentrum Singen, Tel. 07731/982590. Die Rheumaliga Kreis Konstanz trifft sich am Do., 29.10., um 15 Uhr im Stadtgartencafé in Singen (beim Rathaus); Infos: Ingrid Zelck, Tel. 07733/7345. Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen, Information und Diskussion: Nächster Termin ist am Do., 29.10., 15 Uhr, in Singen, Mühlenstr. 21, neben ehemal. Gaststätte »Hammer«; Leitung: Frau G. Fuchs, Info: 07731/27451. Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen, Gesprächskreis: Näch-

tes Treffen ist am Mi., 4.11., 15 Uhr, in der Praxis Stark und Partner, Scheffelstr. 6 in Singen. Leitung: Frau Dipl.-Psychologin Ugarte, Info: 07731/27451. Zum 7. ökumenischen Fachthemen-Café, »Sterben, Tod, Trauer – Begleitung am Lebensende« lädt das Pflegezentrum St. Verena im Rahmen des Projekts »Ich schau vorbei, versprochen! Besuchsdienst in der Gemeinde« am Do., 29.10., von 14.30-17 Uhr in den Gemeindsaal der Kirche St. Elisabeth, Überlinger Str. 1 in Singen (Eingang auf der Rückseite, Zugang über Schulhof) ein. Anmeldung nicht erforderlich. Mitfahrgelegenheit ab St. Verena, Rielasingen-Worblingen, möglich, Infos unter 07731/9343-127, Frau Hilsberg. Kontakt: Gisela Meßmer (St. Verena) Tel. 9343102, Wilfried Ehinger (SE Aachtal) Tel. 26937, Ilona Rues (St. Elisabeth) Tel. 9356041, Ulrike Traub (LebensWeise im Alter), Tel. 51395. Sockenverkauf zugunsten MS-Erkrankter: Am Sa., 14.11., zwischen 7.30 und 13 Uhr verkaufen die Betreuerinnen der AMSEL-Kontaktgruppe handgestrickte Socken auf dem Wochenmarkt Radolfzell. Der Erlös ist für die Gestaltung der Weihnachtsfeier der hiesigen Kontaktgruppe Multiple-Sklerose-Erkrankter bestimmt. Gottesdienst in der Autobahnkapelle im Hegau: So., 1.11.,

Singen
Erzbergerstr. 8
in Unique - Schuhe, Taschen und Mehr

Mi. - Fr.	Sa.
10:00 - 19:00	10:00-18:00

Bitte Ausweis mitbringen

Wir kaufen:
Altgold, Zahngold, Diamanten, Platin, Palladium, Altsilber, Silberbesteck, Briefmarken, Militaria, Münzen,

Ab 100 € Ankaufssumme erhalten
Sie ein Accessoire gratis dazu !

GOLDANKAUF
Bargeld jetzt auch für versilbertes oder vergoldetes Besteck/Schmuck und Zinn
Telefon: 0162 - 326 73 73

Christine's
MODEHAUS
M A N N – F R A U
INH. CHRISTINE MARGRAF-HOHLWEGLER, DIPL.-ING. (FH)

MODE IM OKTOBER

Schimmernd, weich, aufwendig gewebt
Die NEUEN HERBST-Stoffe schmeicheln allen Sinnen.

Mode ohne Grenzen von Gr. 34-52

Parken Sie kostenlos vor dem Geschäft!

Hauptstr. 67
78244 Gottmadingen
Tel. 07731/73220
www.christines-modehaus.de

Mo.-Fr. 9-18 Uhr durchg. geöffnet, Sa. 9-16 Uhr

Pflegezentrum Rielasingen, Gänseweide 11. Infos bei Rita Scharmann, Tel. 07731/26799. Rheumaliga – Fibromyalgie, Kreis Konstanz: Die Selbsthilfegruppe trifft sich am Mo., 9.11., um 19 Uhr; Ort und Info: E. Gohlke, Tel. 07731/48531. Eine öffentliche Kreisaalführung mit Beantwortung offener Fragen und Besichtigung der Station findet jeden 1. Donnerstag im Monat um 19.30 Uhr im Krankenhaus Radolfzell statt; Leitung: Belegärzte Dr. Stubenrauch, Dr. Groß, Frau Ehrat-Gödrich. Nächster Termin: 5.11.

Fest Allerheiligen, kein Gottesdienst wegen Renovierungsarbeiten. Der offene Gesprächskreis für Trauernde des Hospizvereins Singen und Hegau findet jeweils am 1. Montag im Monat von 18-20 Uhr und am 3. Mittwoch von 17-19 Uhr in den Räumen des Hospizvereins, Im Gambrinus 1 in Singen statt; Hospiztelefon: 07731/31138. Die Ilco-Gruppen Hegau treffen sich am Di., 3.11., um 19 Uhr und am Sa., 7.11., um 14 Uhr jeweils im Café St. Verena,

Vodafone-Café
Schwarzwaldstraße 9 · 78224 Singen

täglich wechselnder Mittagstisch
von 12.00 – 14.00 Uhr

Suppen **4,90 €**

Verzehrgutschein 3,- €*

* nicht für Getränke gültig bis 30.11.2015

-NEUERÖFFNUNG-
NIVONA Fachhändler mit autorisierter Werkstatt

Verkauf von Kaffee & Zubehör

Reparatur von Jura & Saeco Kaffeemaschinen

**KAFFEECENTER**

Hauptstrasse 15 | 78269 Volkertshausen | Telefon +49 (0)7774.9257157 | Mail mp-kaffeecenter@web.de

Öffnungszeiten
Dienstags & Donnerstags von 09.00 - 12.00 Uhr | Mittwochs und Freitags von 14.00 - 18.00 Uhr
Samstags von 09.00 - 12.00 Uhr | Termine nach Vereinbarung möglich

GROSSE DAMEN-STIEFEL-SPAR-TAGE

vom 29. 10. bis 8. 11. 2015

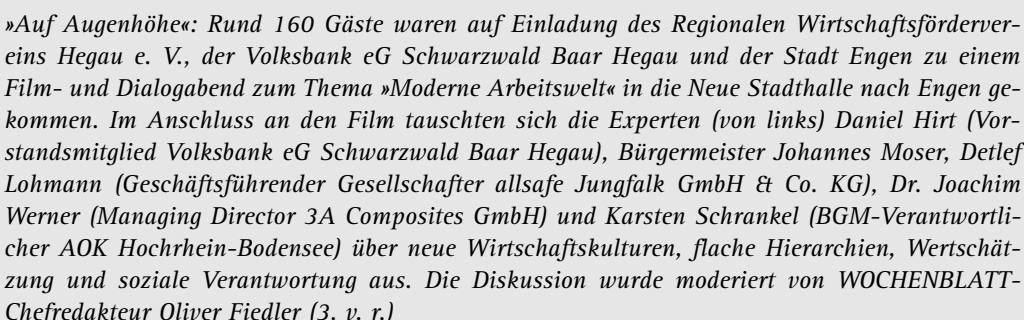
200%*

*auf den Originalverkaufspreis

AUF ALLE DAMENSTIEFEL UND DAMENSTIEFELETEN

**Der SchuhLaden.**
S I N G E N

Hadwigstraße 5 · Inhaber Joachim Strittmatter



Bodman (swb). Ein schaurig-schönes Vergnügen verspricht das Halloween-Turnen zu werden, dass der TSV Bodman am Samstag, 31. Oktober, von 14 bis 17 Uhr in der Turnhalle Bodman veranstaltet. Dabei können sich die Kinder in einer Bewegungslandschaft austoben, sich schminken und die Nägel lackieren lassen, Kürbisse schnitzen und basteln. Besonderer Höhepunkt ist der Auftritt der »Dance-Kids« gegen 17 Uhr.

Freiamt, Bürgermeister Artur Ostermaier, Dr. Martin Köppel, Projektleiter Dialogforum Erneuerbare Energien und Naturschutz Stuttgart, Joachim Mehl von der Bürgerinitiative »Schützt das Naturjuwel Hegau« und Bene Müller von der IG Hegauwind.



Tag der offenen Tür

in der *Beauty Lounge* (im Injoy Rielasingen)

am Sa., 31.10.2015
von 14⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr

Lernen Sie uns kennen und profitieren Sie:
Unsere First-Time-Angebote

- für eine individuelle 60 Minutenkosmetikbehandlung **49€**
- Thai & Wellness-Massagen **38€**

Adam-Opel-Str. 10 (im Injoy Rielasingen)
www.beautylounge-hegau.de 07731 931628









WALTER

»MALER WALTER« BIETET SEIT 35 JAHREN BESTE QUALITÄT

FACHBETRIEB IN NENZINGEN BIETET KOMPLETTE LÖSUNGEN FÜR INNEN UND AUSSEN

IHR ZUHAUSE IN GUTEN HÄNDEN

Die Ansprüche an einen modernen Handwerksbetrieb haben sich in den letzten Jahren grundlegend geändert. Wo früher die klassischen Maler- und Tapezierarbeiten im Malerhandwerk im Vordergrund standen, werden heute immer mehr ganzheitliche Konzepte gewünscht.

Für Frank Walter, den Inhaber des Unternehmens »Maler Walter«, das im Nenzinger Gewerbegebiet seinen Sitz hat und dieses Jahr sein 35-jähriges Jubiläum feiert, hat die Zufriedenheit seiner Kunden Priorität. Und genau deshalb wird der stetige Fortschritt bei »Maler Walter« großgeschrieben. Für Frank Walter ist

es Teil seiner Geschäftsphilosophie, am Puls der Zeit zu bleiben. Deshalb ist es für ihn wichtig, neue Geschäftsfelder zu erschließen und neue Angebote mit in sein Programm aufzunehmen. Nicht umsonst wurde der Betrieb schon mehrmals mit »Deutschlands höchster Auszeich-

nung« durch das Institut »qih« (Fördergesellschaft Qualität im Handwerk) und damit mit dem Prädikat »sehr gut« ausgezeichnet. Einer der Gründe hierfür ist laut Frank Walter: »Zum Erfolg des Betriebs tragen vor allem auch meine Mitarbeiter bei, die Männer verstehen ihr Handwerk, und ich bin stolz auf sie.« Unter dem Motto »Ihr Zuhause in guten Händen« hat sich der rührige Frank Walter neben den traditionellen Malerarbeiten auch auf ganzheitliche Leistungen spezialisiert.

Das Leistungsspektrum des Unternehmens umfasst neben der klassischen Fassadengestaltung und der energetischen Sanierung auch ein umfangreiches Gesamtpaket für Wohnungs- und Hausbesitzer.

Gerade im Trockenbau, einem wichtigen Leistungssegment der Firma Walter, wird Wohnraum sauber und in kürzester Zeit geschaffen oder umgebaut. Installationen aller Art können in die Hohlräume der Decken und Wände problemlos montiert werden. Hierbei gibt es für alle Anforderungen im Brand-, Schall-, Wärme- und Feuchteschutz Lösungen. So kann aus einem

ungenutzten Dachboden schnell und einfach eine komplett neue Wohnung entstehen. Alle zusätzlich benötigten Gewerke, wie zum Beispiel im Elektrik- oder Sanitär- und Heizungsbereich können auf Wunsch mit bewährten, regionalen Partnern koordiniert werden. »Diese Art von Leistungsbündelung wird immer mehr nachgefragt«, weiß Frank Walter aus Erfahrung, »nur einen kompetenten Ansprechpartner zu haben, schätzen die Kunden immer mehr. Ein Rundumpaket sozusagen.« Auch ist Maler Walter Mitglied der »Initiative

60+« als Fachbetrieb für seniorengerechte Handwerks-Leistungen und verfügt über die notwendige TÜV-Zertifizierung und Sachkunde zur Behandlung von Schimmelschäden. Die Leistungen gehen von der Fassadenrenovierung mit Gerüstbau und Wärmedämmung über sämtliche Malerarbeiten, Trockenbau und Bodenbeläge bis hin zu künstlerischer Wandgestaltung mit handgemalten Bildern auf Wänden oder Fassaden. Gegründet wurde das Unternehmen von Frank Walters Vater Hans Walter im Jahr 1980 – damals lagen die Geschäftsräume noch am Stadtwall in Stockach.

1994 kam Frank Walter nach einer kaufmännischen Ausbildung als Lehrling in den Betrieb, 1997 zog die Firma in die Talstraße in Stockach, und 2005 übernahm Frank Walter den Betrieb. Im Jahr 2010 bezog er dann die neuen Geschäftsräume »Am Graben 17« in Nenzingen.



Frank Walter mit seinem Vater Hans, der den Betrieb im Jahr 1980 gründete.



Dekorative Fassadenmalereien gehören zum Leistungsspektrum von »Maler Walter«.



Auf Wunsch bietet Walters Team auch ein umfangreiches Sanierungs- und Renovierungsprogramm für Wohnungs- und Hausbesitzer an.



Für Frank Walter hat die Zufriedenheit seiner Kunden höchste Priorität.



Frank und Ingrid Walter (ganz rechts) bieten mit ihrem Team komplette Lösungen für den Innen- und Außenbereich an.

swb-Bilder: Maler Walter



Frank Walter leitet das Unternehmen seit 2005, seine Frau Ingrid unterstützt ihn tatkräftig dabei.

Wir gratulieren zum 35-jährigen Jubiläum

USG UMWELT SERVICE CONTAINERDIENST

Lochacker 3
78333 Stockach
Tel.: 0 77 71 / 87 50 70
Fax: 0 77 71 / 87 50 72 0
info@usg-umwelt-service.de
www.usg-umwelt-service.de

Farbe - Dämmung - Ausbau

Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Kunden & Partnern!

WALTER

Nenzingen

Telefon 07771 - 3382

www.maler-walter.de

Wir gratulieren ganz herzlich zum Jubiläum und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit!

Norbert Zülke GmbH
Höllstr. 19 • 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 - 25 96

Fachbetrieb für Gas- und Wasserinstallation
Sanitär – Badrenovierung – Blechnerei – Solaranlagen

Wir gratulieren zum Jubiläum!

Raumausstattung

Helmut Brunner
Schmelzstraße 15 • 78333 Stockach Zizenhausen
Tel.: 07771 / 61279 Fax.: 07771 / 921890
Mobil.: 01727473216
Wir gehen für SIE auf die Knie

Küchenstudio Türenstudio Glasbau Fensterbau Metallbau G. WURST

Danke für die gute Zusammenarbeit!

G. Wurst
Seerheinstraße 8 • 78333 Stockach
www.kuechenstudio-wurst.de / www.fensterbau-wurst.de

ZUM 35. JÄHRIGEM FIRMENJUBILÄUM WÜNSCHEN WIR FARBIGE GLÜCKWÜNSCHE UND WEITERHIN VIEL ERFOLG

HAFNER
Im Grund 2
78359 Orsingen-Nenzingen
Tel.: 07771 / 2708
www.reifen-hafner.de

enjoey

Bodenbeläge und Farben in bester Qualität – empfohlen von Joey Kelly!

Exklusiv bei Maler Walter erhältlich!

SPÖRR
GROSSHANDEL FÜR RAUMGESTALTUNG

Herzlichen Glückwunsch! Zum 35-jährigen Firmenjubiläum gratulieren wir der Firma Maler Walter ganz herzlich und wünschen für die Zukunft alles Gute!

Wir gratulieren ganz herzlich zum Jubiläum und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit!

Wir akzeptieren:
R.ROUTEX

Agip Service-Station • Heike Hauser
Radolfzeller Str. 35 • 78333 Stockach

Agip. Tanken und mehr.

Wir wünschen alles Gute zum Jubiläum!

www.schreinerei-bruggner.de

BRUGGNER
Schreinerei | Möbel | Innenausbau

Talstraße 12 • 78333 Stockach • Tel 07771 - 2277

Reiser
Schlosserei • Metallbau
Walter Reiser

Wir gratulieren zum Jubiläum!

Geländer • Gitter • Zäune • Treppen • Tore • Balkonstruktionen • Carport • Edelstahlverarbeitung • Schlüssels und Aufsperrdienst

Höllstraße 1
78333 Stockach
Telefon 0 77 71 / 93 64-0
Telefax 0 77 71 / 93 64-20
E-Mail: info@metallbau-reiser.de
Internet: www.metallbau-reiser.de

Private Pflege-Zusatzversicherung? Mit der ausgezeichneten **VPV VolksPflege** auf Nummer sicher gehen

VPV
Der Vorsorgeberater seit 1827

VPV VolksPflege Premium – Testsieger mit 5 Sternen

- > Weltweite Pflegeleistung
- > Leistung auch bei Demenz (Pflegestufe D)
- > Volle Leistung bei Pflege im Heim oder im häuslichen Bereich
- > Kostenfreie Beratung für Versicherte zu sämtlichen Pflegeleistungen über die 24h-Hotline

Gerold König
Versicherungsfachmann (BWW)
Alrath 5
78333 Stockach
Tel.: 0 77 71 / 92 01 11
Gerold.Koenig@vpv.de

Wir gratulieren dem Malerbetrieb Walter zum 35-jährigen Firmenjubiläum und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit!

Bücheler & Martin
Fachhandel für Baustoffe

Singen Rudolf – Diesel – Straße 12
Stockach Radolfzeller Straße 2

Wir gratulieren ... ganz herzlich, bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und wünschen für die Zukunft alles Gute!

3 von 4

DREI VON VIER LEBEN DAS WOCHENBLATT

Kathrin Reihls
Tel. 07771/9331-12
k.reihls@wochenblatt.net

Wir gratulieren zum Jubiläum!

Bei uns „bröckelt“ nichts ab – auf uns können Sie sich verlassen!

- Innen- und Aussenputz
- Wärmedämmung
- Dachgeschossausbau
- Trockenbau
- Estrich
- Malerarbeiten

10 Jahre

T.Dieckmann
Stuckateurbetrieb
Meisterbetrieb

Stuckateurbetrieb T. DIECKMANN
Am Graben 1 • 78359 Orsingen-Nenzingen
Telefon: 07771 875891 Fax: 07771 875892
E-Mail: info@stuck-dieckmann.de www.stuck-dieckmann.de

RANDEGGER
Isotonischer Sportiv Drink
Der Durstlöscher mit wertvollen Vitaminen und Mineralien

joos WERBUNG

Wir gratulieren!

Zum Aurain 19
Orsingen-Nenzingen
T 07771 6473099

jooswerbung.de

Wir gratulieren der Firma Maler Walter zum 35-jährigen Bestehen und wünschen weiterhin viel Erfolg!

Brillux
...mehr als Farbe

Wir gratulieren und wünschen weiterhin viel Erfolg!

Sandiamo
Individual Workwear

Corporate Fashion • Teamwear

Am Salzmannsgraben 8
78333 Stockach
Telefon +49 7771 875385
Telefax +49 7771 875986

... mit uns durch Arbeit, Wind und Wetter

FARBEN KLOTZ

Freundlich, Fähig, Farbzig.

- 35 Jahre Malermeister Walter -
Wir gratulieren zu diesem Jubiläum!

Farben Lacke Tapeten Bodenbeläge

Fliesen-Paradies Grathwohl

wir gestalten Lebens(T)räume...

www.armingrathwohl.com
armin.grathwohl@googlemail.com

meßkircher straße 23
78333 Stockach

fon 0 77 71 - 40 13
fax 0 77 71 - 6 18 61

Wir gratulieren zum Jubiläum

GOLBS
GERÜSTBAU GMBH & CO. KG

Ludwigstater Str. 137 I D-78532 Tübingen
Fon +49 (0) 74 61-9 00 66 88 | Fax +49 (0) 74 61-9 00 66 89
fg@geruestbau-golbs.de | www.geruestbau-golbs.de

LOHNER STEUERRECHT

Wir gratulieren der Firma Walter ganz herzlich zum 35-jährigen Firmenjubiläum!

Dr. Lohner STEUERRECHT | Richard-Wagner-Strasse 5 | 78333 Stockach
Tel. +49 (0) 77 71 87 88-0 | Fax +49 (0) 77 71 87 88-22 | stockach@lorbes.de
www.steuerrecht-stockach.de

Wir bedanken uns für die bisherige Zusammenarbeit und wünschen für die Zukunft alles Gute!

MARTIN
Opel- & Saab-Vertragshändler
VW-Servicepartner

Ludwigshafener Str. 2 • 78333 Stockach • Tel 07771-2070
www.autohaus-martin.com • info@autohaus-martin.com

SINGENER GESCHENKSCHECK

SINGEN
VORFREUDE

http://singer-geschenkscheck.de

SINGEN aktiv: City Ring IG SingenSüd

DIE NEUE SINGENER GESCHENKSCHECK-KARTE KOMMT

ERFOLGSMODELL WIRD NOCH FLEXIBLER – IN ÜBER 40 GESCHÄFTEN EINLÖSBAR

PASSENDES GESCHENK FÜR JEDEN ANLASS

AB 2. NOVEMBER IM WOCHENBLATT ERHÄLTlich

»Ein Geschenk, das jeden Wunsch erfüllt« ist schon seit Jahren der Singener Geschenkscheck. Ab 2. November bietet der Singener Handel das Erfolgsmodell seinen Kunden als Geschenkscheck-Karte an. In modernem und vorteilhaftem Design ist dies das passende Geschenk für jeden Anlass. Ob für Weihnachten, Geburtstage, Firmenjubiläen und andere freudige Anlässe, der Singener Geschenkscheck sorgt für strahlende Gesichter. Handlicher, flexibler – vielfältig einsetzbar umfasst die Auswahl der Geschenkscheck-Karte über 40 teilnehmende Singener Geschäfte von City Ring und IG Süd. Von A wie Assfalg Musikhaus bis Z wie Modehaus Zinser ist die Geschenkscheck-Karte bereits zu ihrem Start in zahlreichen Geschäftsbranchen in der Hegaumetropole einlösbar. Aufgrund der vielen Vorteile der Karte werden sich viele weitere Händler in Zukunft anschließen, ist sich der City-Ring um seinen Vorstandssprecher Karl Wager sicher. Damit bietet der Singener Handel seinen Kunden in der Region einen der modernsten Geschenkschecks Deutschlands an, betont Daniel Hirt, Vorstand Volksbank Schwarzwald Baar Hegau bei der Präsentation. Ob beim Kauf von Sportartikeln, Bekleidung in allen Varia-

tionen, Brillen, Lederwaren, Möbeln, Schuhen, Autozubehör, Bettwaren, Weine, in der Apotheke, beim Friseur, beim Lebensmittelhändler, beim Sanitär-fachmarkt, beim Musikhaus, beim Elektronikfachmarkt und bei vielen Händlern mehr – mit der Singener Geschenkscheck-Karte ist die Auswahl riesengroß. Dank der neuen Technik ist nun auch eine Teilverfügung des Geschenkschecks möglich, spricht der Kauf in unterschiedlichen Geschäften hiermit problemlos möglich. Mithilfe des QR-Codes auf der Karte ist stets der aktuelle Einkaufsrestwert aktuell abrufbar. In wohlbekanntem Rot mit dem Schriftzug »SINGEN VORFREUDE« ist die Geschenkscheck-Karte ab einem Einkaufswert von zehn Euro in der Geschäftsstelle des Singener WOCHENBLATTS erhältlich. Als passendes Geschenk für jeden Anlass wird die Singener Geschenkscheck-Karte in vier unterschiedlichen Motiv-Umschlägen ausgegeben, erklärt Michael Burzinski vom Vorstand des City Rings. Passend zum Weihnachtseinkauf gibt es beispielsweise das attraktive Design »Merry Christmas and a happy new Year«. Auf der Innenseite des Umschlags sind die aktuell teilnehmenden Singener Händler aufgelistet. Diese sind auch über den QR-Code

der Geschenkscheck-Karte abrufbar. Natürlich ist das Einlösen des Singener Geschenkschecks in Papierform in einer Übergangszeit von drei Jahren nach wie vor möglich, betont Michael Burzinski vom City Ring.

Meine Region. Meine Bank.

Wir sind Ihr Partner bei der Geschenkscheckkarte!

Volksbank eG
Schwarzwald Baar Hegau

doppelt gut...

Volksbank eG | Am Riettor 1 | 78048 Villingen-Schwenningen | Tel. 07721 802-0 | www.voba-sbh.de

auer
Singen Süd

78224 Singen
Rudolf-Diesel-Straße 30
Tel. 0 77 31 – 8 30 70
info@auer-knapp.de

65 Jahre Zentrum Stahl

Baummann
Weine · Spirituosen · Präsente
seit 1921

Freiheitstraße 28 · 78224 Singen · Tel. (07731) 998820
www.shop-wein-baumann.de
info@wein-baumann.de

NEU

INTERSPORT SCHWEIZER

Sporthaus Schweizer GmbH
78224 Singen, Erzbergerstr. 1b, Tel. 07731/64250
Fax. 07731/67441, info@intersport-schweizer.de
www.intersport-schweizer.de

Aus Liebe zum Sport

E MÜNCHOW
EDEKA

City-Markt Münchow
Freiheitstraße 23 · 78224 Singen · Tel. 07731 947100
Mo.–Sa. 8.00–20.00 Uhr

on der
WIR ÖNDERN IHR STYLING

Enge Straße 3
78224 Singen
Tel. 07731 – 65937
www.friseur-oender.de

Läufer
schuhhaus...

Unsere Öffnungszeiten: MO – FR 9.00 – 19.00 Uhr, SA 9.00 – 18.00 Uhr
Scheffelstraße 35
78224 Singen
www.schuhhaus-laeufer.de
www.facebook.com/schuhhauslaeufer

BUY LOCAL

BRILLEN HÄNSSLER
Inh. Matthias Müller

Ekkehardstraße 11
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 21 45
www.brillen-haenssler.de

BUCHHEGGER
seit 1913

August-Ruf-Straße 28 · 78224 Singen · Telefon 07731/62665

HEM expert

Industriestraße 1a, 78224 Singen
Telefon: 07731 912 53 10 • www.hem.de • Öffnungszeiten: Mo-Fr 9:30-20 Uhr, Sa 9-20 Uhr

H & Z
haar ■ styl ■ ing

Singen
August-Ruf-Str. 5a

Konstanz
Bodanplatz 2

www.hzshop.de

WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten

WIDMANN GmbH • Freibühlstr. 13 • 78224 Singen/Htwl.
Telefon: 07731 | 8308-0 • Telefax: 07731 | 8308-55
Email:info@widmann-singen.de • www.widmann-singen.de

CENTRAL APOTHEKE

service@centralapotheke.com www.centralapotheke.com

Hegaustasse 26 • 78224 Singen • Tel. 07731/64317 • Inhaber: Johannes Danassis

MUSIKHAUS -ASSFALG-
SINGEN

Hegaustr. 20 · 78224 Singen · www.musikhaus-assfalg.de

MEDIA MARKT TV - HiFi - Elektro GmbH Singen
Unter den Tannen 3 · 78224 Singen · Tel. 07731/793-0
Öffnungszeiten: Mo.–Sa. 9–20 Uhr · www.mediamarkt.de

BRAUN
Singen

Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Industriegebiet „Singen-Süd“

Tel. 0 77 31 / 87 58-0
www.braun-moebel.de

Öffnungszeiten: Montag-Samstag 9.30 - 19.00 Uhr

KOHLER-GEHRING
TASCHEN.MODE.KOMPETENZ

Ekkehardstr. 20
Tel. 0 77 31 / 6 57 76
Fax 0 77 31 / 9 65 07 97
E-Mail: info@kohler-gehring.de
www.kohler-gehring.de
Mo.–Fr. 9–18 Uhr, Sa. 9–16 Uhr

Unsere Lederwaren-Fachgeschäfte in Tuttlingen und Singen

betten diehl

Bei uns liegen Sie richtig!

Tel. 0 77 31/625 59
Fax 0 77 31/692 63
www.betten-diehl.de

Scheffelstraße 31, 78224 Singen

Apotheke Sauter
Singen Stadtmittel

Apotheke Sauter • Ekkehardstr. 18 • 78224 Singen
Tel: +49 77 31 630 35 • www.apotheke-sauter.de

BUY LOCAL

NOA NOA
FÜR DAMEN FÜR MÄDCHEN FÜR BABYS

Öffnungszeiten:
MO – MI, FR 9.30 – 18.30
DO 9.30 – 19.00
SA 9.30 – 16.00

Inh. Claudia Handmann | Scheffelstraße 9 | 78224 Singen
Telefon 0 77 31-9 45 41 35 | www.noanoa-singen.de

HERTRICH METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen
www.metzgerei-hertrich.de

Handwerkstradition seit 1907

Schuhhaus STEMMER KNEER

Inh. Joachim Strittmatter
Scheffelstraße 18 · 78224 Singen (Htwl.)

Der SchuhLaden
Inh. Joachim Strittmatter e.K.

Hadwigstraße 5 · 78224 Singen

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 9.00 – 19.00 Uhr · Samstag 10.00 – 18.00 Uhr

offen für gutes SEHEN und HÖREN

SEHEN HÖREN HEPP

AUGENOPTIK • HÖRAKUSTIK
August-Ruf-Straße 1 · 78224 Singen
Tel. 07731 8715-0 • Fax 07731 8715-23

DIE SINGENER GESCHENKSCHECK-KARTE
Ein Geschenk, das jeden Wunsch erfüllt!

SINGEN aktiv: City Ring IG SingenSüd

DIE SINGENER GESCHENKSCHECK-KARTE
Ein Geschenk, das jeden Wunsch erfüllt!

SINGEN aktiv: City Ring IG SingenSüd

Das Geschenk zum Wünsche erfüllen!

DIE SINGENER GESCHENKSCHECK-KARTE

SINGEN aktiv: City Ring IG SingenSüd

Ein Geschenk, das jeden Wunsch erfüllt:
DIE SINGENER GESCHENKSCHECK-KARTE

MERRY CHRISTMAS
AND A HAPPY NEW YEAR

SINGEN aktiv: City Ring IG SingenSüd

Die Singener Geschenkscheck-Karte ist das passende Geschenk für jeden Anlass. Der Kunde hat dabei die Auswahl unter vier attraktiven Motiven.

OKTOBERFEST BEI TOYOTA BACH

60 JAHRE FIRMA BACH, 40 JAHRE TOYOTA BACH, 20 JAHRE AUTOHAUS BACH SINGEN



AUSGELASSEN UND GEMÜTLICH FEIERN MIT DEN »GRAFENBERGERN«

ZIRKUSZELT UND FIAT-NUTZFahrZEUGE-PRÄSENTATION IN SINGEN-SÜD AM TOYOTA-KREISEL

Etwas mehr als ein Jahr ist es her, als in Singen eine neue Epoche begann: Das Toyota-Autohaus Bach eröffnete am neuen Standort ein spektakulär schönes und dabei auch »grünes«, weil nachhaltig im Sinne des Umweltschutzes erbautes Autohaus - und das sogar mit einzigartiger Adresse, nämlich am Toyota-Bach-Kreisel.

Schon damals wurde mit einem zünftigen Oktoberfest die Einweihung begleitet.

Und weils so schön war, gibt es nochmals ein rundes Zirkuszelt, in das am kommenden Freitag, 30. Oktober, und Samstag, 31. Oktober eingeladen wird.

GLEICH VIER ANLÄSSE

»Wir können am kommenden Wochenende gleich vier Anlässe auf einmal feiern«, kündigt Klaus Bach voller Stolz an. Denn vor 60 Jahren gründete sich die Firma Bach einst in Honstetten bei Eigeltingen, vor 40 Jahren begann die Erfolgsgeschichte als Toyota Bach und seit 20 Jahren gibt es nunmehr das Autohaus Bach in Singen. Und nun kommt noch was dazu.

»Seit diesem Sommer sind wir nun auch ein Standort von »Fiat Professional«, betont Klaus Bach. Das bedeutet, dass hier im Autohaus Bach eine Vertretung der Nutzfahrzeug-

sparte der italienischen Marke Fiat (genauer gesagt inzwischen FIAT-Chrysler) angeboten wird.

Am Sonntag wird die Vertretung offiziell als Neuereöffnung gefeiert mit dem aktuellen Spektrum an Fahrzeugen für Handwerk, Handel und das Transportgewerbe von der kleinen fahrenden Werkstatt bis zum 3,5-Tonnen-Transporter. »Schon die ersten Wochen haben uns gezeigt, dass wir hier für die Region eine wichtige Marktlücke schließen konnten«, ist von der Familie Bach zu hören, die natürlich auch einen Servicevertrag mit FIAT zur Pflege der Autos abgeschlossen hat. Mit dem Fest ist natürlich auch eine Präsentation der aktuellen Toyota Automobile verbunden, denn hier hat sich eine Menge getan mit interessanten neuen Modellen, die ja jüngst auf der IAA in Frankfurt vorgestellt wurden.

Knackige Volksmusik

KNACKIGE VOLKSMUSIK

Für das Oktoberfest wird es wieder ein Zirkuszelt auf dem Gelände des Autohauses Bach geben, nur ohne »Zirkus«. Am Freitagabend kommt sogar OB Bernd Häusler um um 19 Uhr den Bieranstich zu vollziehen, der von Alphornbläsern aus Beuren begleitet wird. Ab 20 Uhr sorgen »Die Grafenberger« richtig zünftig für Oktoberfeststimmung. Sie waren auch

zur Eröffnung zu Gast gewesen. Am Samstag wird ganz munter weitergefeiert: Ab 10 Uhr öffnet das Zelt.

Mit einem Weißwurstfrühstück werden die Gäste verwöhnt. Mitglieder des Musikvereins Überlingen bewirten. Ab 11 Uhr werden die Ohren der Gäste verwöhnt: zuerst vom Musikverein Raithaslach, gefolgt vom Mu-

sikverein Schlatt unter Krähen und vom Musikverein Beuren an der Aach und ab 20 Uhr folgt die zweite Show von »Die Grafenberger«.

»Das Interesse an den »Grafenbergern« ist sehr stark, so Klaus Bach. Gerade Gruppen sollten im Vorfeld unter 07731/ 61020 reservieren, um sich noch gute Plätze zu sichern.



Regina und Klaus Bach beim letztjährigen Oktoberfest: sie freuen sich auf viele zünftige Gäste am kommenden Wochenende.

swb-Bilder: stm



Im Zirkuszelt bei Toyota Bach lässt es sich hervorragend prächtig feiern.



Die Oktoberfest- und Partyband »Die Grafenberger« wird das Publikum wieder mit knackig-guter Musik am Samstag und Sonntag unterhalten.

2. Singener Oktoberfest

FREITAG 30.10. UND SAMSTAG 31.10.

GROSSE FIAT ROADSHOW: MIT VIELEN SPEZIELLEN BRANCHENMODELLEN.



4 JAHRE GARANTIE AUF ALLE FIAT PROFESSIONAL MODELLE



Autohaus Bach-Hegau e.K.
Ansprechpartner: Harun Kalkan
E-Mail: harun.kalkan@bach-mobile.de

Am Bach-Kreisel
Marie-Curie-Str. 1
78224 Singen

Scheibenfrostschutz

2,49 € Aktionspreis



10% Aktionsrabatt auf Webasto Standheizungen



Winter-Check

9,90 € Aktionspreis



Lichttest kostenlos!

11 Synth. Motorenöl

9,90 € Aktionspreis



Schneeketten

15% Nachlass



Smart-Repair 15% Rabatt

(Windschutzscheiben Tausch, Steinschlagreparatur, Lackinstandsetzung)



KAROSSERIE & LACKSERVICE

Für alle Marken und Fabrikate!



Bei allen Fahrzeugen inklusive:
Ein Satz original Toyota Winterräder auf Stahlfelgen.



NICHTS IST UNMÖGLICH

UNSA FREIENDSCHAFTS-OGEBOT



NEIWOGN MID OIM WOS MA WUI

Yaris Comfort, Design Edition, 5-Türer, 1,33-l-Dual-VVT-i Benzin 73 kW (98 PS) 6-Gang Schaltgetriebe

- Rückfahrkamera
- Leichtmetallfelgen
- Projektionsscheinwerfer
- Klimaanlage uvm.

Aktionsrabatt
1.591 €¹

Hauspreis
15.399 €

Kraftstoffverbrauch Yaris Comfort, 1,33-l-Dual-VVT-i 73 kW (98 PS), 6-Gang Schaltgetriebe, 5-Türer, innerorts/außerorts/kombiniert 6,1/4,3/5,0 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 119 g/km. CO₂-Effizienzklasse C. Abb. zeigt Sonderausstattung.

Verso 5-Sitzer, Skyview Edition, 1,8-l-Valvematic, 108 kW (147 PS) 6-Gang-Schaltgetriebe

- Skyview-Panorama-Glasdach mit elektrischen Lamellen-Rollo
- Privacy Glas, verstärkte Tönung der hinteren Seitenscheiben
- Geschwindigkeitsbegrenzer
- Geschwindigkeitsregelanlage, elektronisch

Aktionsrabatt
3.441 €²

Hauspreis
22.899 €

Kraftstoffverbrauch Verso 5-Sitzer 1,8-l-Valvematic, 108 kW (147 PS) 6-Gang-Schaltgetriebe, innerorts/außerorts/kombiniert 8,9/5,6/6,8 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 158 g/km. CO₂-Effizienzklasse C. Abb. zeigt Sonderausstattung.

Auris Touring Sports, Design Edition, 1,2-l-Turbo, mit Start-Stop-Automatik, 85kW (116PS) 6-Gang Schaltgetriebe

- 17"-Leichtmetallfelge mit Bereifung 225/45R17
- Fahrersitz, mit elektrisch einstellbarer Lendenwirbelstütze
- Privacy Glas mit verstärkter Tönung der hinteren Seitenscheiben
- Sitzheizung, vorne uvm.

Aktionsrabatt
2.391 €³

Hauspreis
21.499 €

Kraftstoffverbrauch Auris Touring Sports, 1,2-l-Turbo, mit Start-Stop-Automatik, 85kW (116PS) 6-Gang Schaltgetriebe Design Edition, innerorts/außerorts/kombiniert 6,6/4,8/4,8 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 112 g/km. CO₂-Effizienzklasse C. Abb. zeigt Sonderausstattung.

¹16.990,00 €, ²26.340,01 €, ³23.890,00 € Unverbindliche Preisempfehlung der Toyota Deutschland GmbH, Toyota-Allee 2, 50858 Köln zzgl. Überführung.



Autohaus Bach-Hegau e.K.
Am Bach-Kreisel

Marie-Curie-Str. 1
78224 Singen

www.bach-mobile.de

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:
VOLLAUSGABE:

H&M expert

OBI

BRAUN

MediaMarkt

ALDI
SÜD

TEILAUSGABE:

Wohnland Hauber
Apotheke Dr. Braun
Neukauf-Markt Sulger
Edeka Baur
Möbel Brotz
dm drogeriemarkt
pro optik
NKD
DAS FUTTERHAUS
A.T.U.
XXXLutz
Optik UFERT
PSSST Bettenhaus Singen
Pick und Pack Singen

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet
unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

DACHFENSTER

VELUX® oder **Roto**

zum Einkaufspreis!

zzgl. Einbau ab 250.- €

Dachdecker Meisterbetrieb
BEDACHUNGEN MARCO LAURO GMBH

Machen Sie Ihr Dach winterfest !

- Dachrinnen verstopft?
- Fehlende Schneefanggitter?
- Ziegeldach undicht?
- Defekte Dachrinnen?
- Flachdach undicht?
- Fallrohr verstopft?

...dann rufen Sie uns an !

www.bedachungen-lauro.de 07531-3632080

REHM Kundenservice



VERKAUF VON NEUGERÄTEN UND SCHWEISSZUBEHÖR

WARTUNG UND REPARATUR VON:

- Schweiß- und Schneidstromquellen aller Fabrikate
- MIG/MAG, WIG, Autogen Brenner
- Schulung und individuelle Beratung
- Leih-, Vorführgeräte

IHR ERFOLG. UNSER SERVICE

REHM Kundencenter Singen • Werner von Siemens Straße 25 • 78224 Singen
Tel.: +49 (0)77 31/98 53 48 • Fax: +49 (0) 77 31/98 53 47
E-Mail: singen@rehm-online.de

www.rehm-online.de

Der Maßstab für modernes Schweißen

WM-TITELKAMPF

EM-TITELKAMPF

Samstag, 07. November 2015

Einlass: 17.00 Uhr / Beginn: 19.00 Uhr

TBC SINGEN FIGHT NIGHT

Internationales Event der Superlative!

Münchriedhalle

Münchriedstr. 6 | D-78224 Singen

r.hasenohr@hotmail.com | Mobil 0041 (0)78 851 78 46
thaiboxclubsingen.de | [facebook.com/thaiboxclubsingen.de](https://www.facebook.com/thaiboxclubsingen.de)

Wäsche zum Verlieben

In riesiger Auswahl

ab Fabrik – auch in Übergröße und extralang
sowie bequeme Funktionswäsche mit
gr. Preisvorteil aus exkl. Eigenproduktion

HERMKO Unterwäsche
78604 Rietheim/TUT, 07424/2929
oder www.HERMKO.de

KS
Hausbau GmbH



lidl-reisen.de

JETZT BUCHEN

Unsere Top-Reise der Woche!

Klitschko vs. Fury am 28.11. in Düsseldorf

KOLLISIONSKIURS

Eigenanreise, 1 Nacht

4-Sterne-Hotel, inkl. Frühstück

pro Person ab

89.-

10€ pro Buchung bei
Gutschein lidl-fotos.de

Inklusivleistungen:

- ▶ 1 Übernachtung im 4-Sterne-Hotel Park Inn bei Radisson Düsseldorf Süd, Holiday Inn Düsseldorf-Neuss, Amber Hilden/Düsseldorf, Mercure Düsseldorf Neuss oder Mercure Düsseldorf Ratingen im Doppelzimmer, inkl. Frühstück
- ▶ Sitzplatz-Ticket (Kategorie 6, 7 oder 12) für den Boxkampf Wladimir Klitschko vs. Tyson Fury in der ESPRIT Arena Düsseldorf pro Person
- ▶ TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

Dr. Steelhammer mit Tyson Fury in den Ring steigt, heißt es: Let's Get Ready To Rumble! Klitschko will zum 19. Mal seinen Titel als Weltmeister im Schwergewicht verteidigen. Sein Gegner ist aber mit 2.06 m nicht nur 8 cm größer, sondern auch 13 Jahre jünger als der amtierende Champion. Lassen Sie sich den Fight des Jahres nicht entgehen und sichern Sie sich Ihren Platz in der ESPRIT Arena!

Wunschleistungen pro Person/Nacht: Zuschlag Einzelzimmer: ab € 20.- (auf Anfrage)
Sonstiges: Haustiere nicht erlaubt. **Zusatzkosten pro Tag (zahlbar vor Ort):** Parkplatz: ab ca. € 4.-

JETZT BUCHEN
Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8–22 Uhr persönlich für Sie erreichbar. • Sternklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Lidl E-Commerce International GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. • zzgl. Versandkosten

lidl-reisen.de

069 899 145 80

Nachtmann
A Division of Metal Glass

Platzeller,
Kristallglas,
versch. Farben.

11.90*
8.95
je
ø 32 cm



Tablett,
Melamin.

17.49*
14.95
je
44x31 cm



Kaffeeteller,
Keramik, versch. Dessins.



Tischband,
in anthrazit,
gold und rot,
100% Polyester,
24x175 cm.

1.-
je
H. 12 cm

**Alle Preise
in Euro!**

22.95*
12.95
je

XXL-Weinglas Ritzenhoff & Breker



31.95*
19.95
H. 50 cm

Alle Artikel
ohne Deko



Windlicht-Set, Holz/Glas,
4 Windlichter, 1 Tablett, 40x14x9 cm.

9.95

BRAUN
Freiburg - Reutlingen - Singen
BRAUN MöbelCenter GmbH & Co. KG, Markwiesenstr. 88-72770 Reutlingen

Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag–Samstag 9.30–19.00 Uhr



95. internationale AUKTION Briefmarken & Münzen

Katalog kostenlos erhältlich und Vorbesichtigung ab
sofort in unserem Geschäft möglich!
Angebot mit ca. 10.000 Positionen vom Einzelstück
bis zum kompl. Nachlass!

Katalog im Internet unter www.briefmarken.com

Auktion am 6. + 7. November in der Hegauhalle Hilzingen!

**An- und Verkauf Briefmarken und Münzen/Medaillen (Gold/Silber)
in unserem Geschäft**

Axel Lenz • Thurgauer Str. 1 • 78224 Singen
Tel. 077 31/64982 • Fax 69446 • www.briefmarken.com
Mail: info@briefmarken.com

WOCHENBLATT

www.wochenblatt.net



heute

Am gestrigen Dienstag fand in Engen ein Film-
abend mit Podiumsdiskussion statt, die von
Chefredakteur Oliver Fiedler moderiert wurde.
Der Abend beschäftigte sich unter dem Motto
»Auf Augenhöhe« mit der Zukunft der Arbeits-
welt. Eine erste Zusammenfassung finden Sie
aktuell auf

www.wochenblatt.net/heute



wb bewegt

Die WOCHENBLATT-Redaktion ist für Sie
wieder unterwegs, um Bilder einzufangen: zum
Beispiel von den Preisträgern des Agenda-
preises, der am morgigen Donnerstag, 29. Okto-
ber in Singens Hardtschule verliehen wird oder
vom Fußball-Derby zwischen dem FC Singen
und dem 1. FC Rielasingen-Arlen, das am Frei-
tag, 30. Oktober um 19 Uhr im Hohentwiel-
stadion ausgetragen wird.
bilder.wochenblatt.net



augenblicke

WOCHENBLATT-Chefredakteur Oliver Fiedler
hat die Bürgermeisterwahl in Eigeltingen gefilmt
und war auch bei der Kundgebung am
Schätzelemarkt mit seiner Kamera nah dran. Sie
können auch dabei sein unter:
clips.wochenblatt.net

Ein- und Auszug bestätigen

Wer neu in eine Gemeinde zieht, muss sich beim Bürgerbüro oder Einwohnermeldeamt anmelden. Auch bei Umzügen oder Wegzügen ist ein Gang ins Amt oder zu den jeweiligen Ortsverwaltungen notwendig. Ab dem 1. November müssen auch Vermieter bei An- oder Abmeldungen mitwirken und eine Bescheinigung für das Bürgerbüro ausstellen.

Welche Angaben müssen Vermieter machen? Notwendig sind der Name des Mieters und gegebenenfalls der weiteren Mitbewohner, die Adresse der Mietwohnung und das Einzugsdatum. Nicht fehlen dürfen Name und Anschrift des Vermieters. Diese Bescheinigung muss innerhalb von zwei Wochen nach dem Einzug bei der Gemeinde eingereicht werden. Auch bei Umzug oder Auszug müssen Vermieter eine Mitteilung machen. Diese Mitwirkungspflicht der Vermieter ist die wichtigste Änderung des Meldegesetzes, das im November in Kraft tritt. Doch neu sind die Vorschriften nicht, bis 2002 gehörte die Vermieterbescheinigung zu den notwendigen Unterlagen für jede An-, Ab- oder Ummeldung eines Wohnsitzes. Wer sich beim Wohnungswechsel nicht innerhalb der Zwei-Wochen-Frist beim Bürgerbüro meldet, begeht übrigens eine Ordnungswidrigkeit und kann deswegen mit einem Bußgeld belangt werden.

1.340 Wohnungen für Flüchtlinge

Kreis Konstanz muss 2,4-mal so viele Wohnungen schaffen wie bisher

Der Landkreis Konstanz auf dem »Wohn-Prüfstand«: Im Landkreis Konstanz werden rund 1.340 Wohnungen für die Flüchtlinge, die in diesem Jahr kommen, zusätzlich gebraucht.

»Um eine handfeste Wohnungskrise zu vermeiden, muss dringend neuer Wohnraum her. Immerhin braucht der Landkreis Konstanz in diesem Jahr 2,4-mal so viele Wohnungen

markt-Analyse für den Landkreis Konstanz: »Es fehlen bezahlbare Wohnungen. Vor allem aber Sozialwohnungen. Also vier Wände für die Menschen, die sich teure Wohnun-

(DGfM) und dem Bund Deutscher Baumeister, Architekten und Ingenieure (BDB) die Wohnungsmarkt-Analyse in Auftrag gegeben. Gemeinsam sprechen sich die

schaftler steuerliche Anreize vor. So sollte regional und zeitlich begrenzt in Verbindung mit Mietobergrenzen eine lineare Abschreibung für Abnutzung (AfA) von 4 Prozent eingeführt werden. Ebenso eine degressive Abschreibung mit anfänglich zehn Prozent, um den sozialen Wohnungsbau zu stärken. Diese gab es bereits bei der letzten großen Zuwanderungswelle in den 90er-Jahren. »Wenn private Investoren bezahlbare Wohnungen bauen sollen, dann wird das ohne steuerliche Anreize nicht funktionieren«, so Günther. Die vom Bund jetzt bereitgestellten 500 Millionen Euro, die die Länder bis 2020 jährlich für den sozialen Wohnungsbau bekommen sollen, sieht das Institut kritisch. »Das wird hinten und vorne nicht reichen. Bundesweit werden dadurch bestenfalls zwischen 10.000 und 12.000 Wohnungen neu entstehen. Das ist eine Kapazität, die eine Großstadt nur so wegschluckt. Der Landkreis Konstanz wird davon nicht wirklich spürbar profitieren«, sagt Matthias Günther. An die Adresse der heimischen Bundestagsabgeordneten gerichtet, fügt er hinzu: »Es muss dringend etwas passieren. Andernfalls droht eine Wohnungskrise, die das Potenzial hat, an vielen Orten zu erheblichen sozialen Spannungen zu führen.«

IMMOBILIE DER WOCHE



Wohnen in der Nordstadt von Singen

Dieses gepflegte Haus mit zwei Wohneinheiten wird Sie begeistern. Es ist ebenso ideal für den Kapitalanleger wie für eine größere Familie. Hier findet jeder seinen Platz. Der schöne Wintergarten und die großzügige Wohnküche laden zum gemeinsamen Verweilen ein. Überzeugen Sie sich selbst und vereinbaren gleich einen Termin!

Energieausweis: verbrauchsorientiert
Energiebedarf: 251,6 kWh/(m²a)
Energieeffizienz: H Baujahr: 1922
Befuerung: Gas

Kaufpreis 345.000,-- €

Der angegebene Preis versteht sich zzgl. 3,57 % Maklerprovision inkl. ges. MwSt.



Volksbank eG | Telefon 07731 8803-5234 | immobilien@voba-sbh.de | www.voba-sbh.de

Das geht aus einer aktuellen Wohnungsmarkt-Analyse des Pestel-Instituts hervor. Nach Berechnungen der Wissenschaftler steigt der Gesamt-Wohnungsbedarf für den Landkreis Konstanz in 2015 damit auf rund 2.740 Wohnungen. Im Schnitt wurden in den vergangenen Jahren im Landkreis Konstanz allerdings lediglich rund 1.160 Wohnungen pro Jahr fertiggestellt. Deshalb warnt das Pestel-Institut jetzt vor einem »Weiter so«:

wie bislang jährlich überhaupt neu gebaut wurden«, sagt Pestel-Institutsleiter Matthias Günther. Auch in den kommenden Jahren müsse sich der Landkreis Konstanz auf einen »hohen Wohnraumbedarf einstellen«. Es sei deshalb »zwingend notwendig, die bisherige Neubaurate enorm zu steigern und beim Leerstand kräftig zu sanieren«, so das Institut. Zwei »Mangelscheinungen« diagnostizieren die Wissenschaftler bei der Wohnungs-

gen in der Regel nicht leisten können: Rentner, Alleinerziehende, junge Menschen in der Ausbildung, einkommensschwache Haushalte und eben auch Flüchtlinge«, macht Matthias Günther deutlich. Hinter der Untersuchung steht die Industriegewerkschaft Bauen-Agrar-Umwelt. Die IG BAU hat gemeinsam mit dem Bundesverband Deutscher Baustoff-Fachhandel, der Deutschen Gesellschaft für Mauerwerks- und Wohnungsbau

Vertreter der Baubranche für eine Ankurbelung vom Wohnungsneubau und für eine Offensive bei der Sanierung leer stehender Wohnungen aus. Ebenso für einen Neustart des sozialen Wohnungsbaus. Erreicht werden kann dies, so das Pestel-Institut, durch zinslose Darlehen und Investitionszulagen für genossenschaftliche und kommunale Wohnungsunternehmen. Um private Investoren zu gewinnen, schlagen die Wissen-

GLASDUSCHEN ULF SCHILLI

Ihr Partner für Traum-Glasduschen
Eigener Aufmaß- und Montageservice
Beratung bei Ihnen zu Hause – auch für Schweizer Kunden

Hier stimmen Qualität, Design & Preis
Tel. +497731/9551133 • +491713696144
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de

Für Mitarbeiter 1–2-Zi.-Whg.

in Singen gesucht, WM max. 500,– €. Tel. 0 77 31 – 8 27 67 43

Landkreis Konstanz sucht Wohnraum und Grundstücke

zur Unterbringung von Asylbewerbern/Flüchtlingen bzw. zur Bebauung im Kreis Konstanz. Bevorzugt werden Gebäude (größere Nutzungseinheiten), die kurzfristig angemietet werden können. Kontakt: Frau Löw-Fischer, Tel. 07531 / 800-1556, E-Mail: heike.loew-fischer@lrkn.de

Konstanz, 28.10.2015 Landkreis Konstanz Landrat F. Hämmerle www.lrkn.de

Radolfzell-OT

EFH mit gehobener Ausstattung, 200 m² Wfl., 650 m² Grdst., EBK, Terrasse, Energieausweis ist in Bearbeitung Bezug nach VB € 875.000,–

Radolfzell

3-Zi.-ETW, Nähe St.-Meinrads-Kirche, 73 m² Wfl. mit Balkon EA-B, Gas-Etagenheizung, BJ 1937, 204,7 kWh Bezug nach VB € 175.000,– Trendhaus 0160/93127551

ReWa Immobilien www.rewa-immobilien.de Ständig über 80 Objekte

Steißlingen:

Haus im Haus, 4,5 Zi., 113 m², EBK, 2 Balkone, TG € 225.000,– Immo. Gritza • Tel. 077 32 / 91 96 41



IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977

1-Famh. mit sep. Einglwhg. gr. Garten & 2 Do-Garagen ca. 1.900 m² Grst., ca. 156 m² Wfl., 2 EBK, 3 Bäder, Balkon, Terrasse, ZH, 4 Stipl., V, 109 kWh, Öl, Kl. D, Bj. 1964, € 295.000,– ca. 7 Min. bis Stockach

www.biv.de Langenenslingen Tel. 07376 960-0

BAUEN UND WOHNEN

Nasse Wände? Feuchter Keller?



ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

DHBV-Mitglied, 10 Jahre Gewährleistung

80.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe

Abdichtungstechnik Dipl.-Ing. Foerster

Hebelsteinstraße 10, 78247 Hilzingen

07731 - 9210554

www.isotec-konstanz.de

VERMIETUNGEN

Gutgehendes Friseurgeschäft

aus familiären Gründen in Konstanz-Wollmatingen abzugeben. Ablöse erforderlich. Tel. 0171 / 6 21 55 99

Derzeit vermieten wir:

350 m² Praxis/Büroetage à 7,80/m²
Freiheitstr. 6-8, Singen-City, Tel. 07741/68 68 74
direkt@brunostaerk.de

Feste Tiefgaragen- und Außen-Parkplätze

mitten in Singen für € 40,00 – 55,00/Monat zu vermieten.
Tel. 0152 098 16711
E-Mail: ImmoRS@brunostaerk.de

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER

WOCHENBLATT

AMMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Zwangsversteigerung am 13.11.2015
10.30 Uhr im Amtsgericht Singen

DHH in Gottmadingen-Randegg mit Anbau, ca. 130 m² Wohnfläche und 334 m² Grundstück, Bj. 1940
VW 130.000 €

Unterlagen durch die beteiligte Bank, 07731/821-1272

ZUFRIEDENE KUNDEN!



Liebes KS-Team,

wir bedanken uns recht herzlich bei der Firma KS Hausbau.

Von Anfang an wurden wir sehr gut beraten. So macht Hausbauen Spaß.

Michael Ilg und Familie aus Mauenheim



Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de

Tel: 07731 / 18 23 55



Singen - Richard-Wagner-Str. 48
2-Zi.-ETW, 57 m² Wfl., 2. OG, Balkon, Keller, Speicher, großes Wo-Zi., großes Schlaf-Zi., neue Fenster, neues Bad EnEV; EA-V, 150 kWh, Hgz. Öl, BJ (EA) 1970 € 95.000,– zzgl. Garage € 10.000,–

Singen-Nord, Bruderhofstr.
3-Zi.-ETW, 1. OG, 78 m² Wfl., Balkon, Energieausweis ist in Bearbeitung € 150.000,–

Singen-Nord, Herderstr.
3-Zi.-ETW, 75 m² Wfl., 1. OG, 2 Balkone, Stellplatz, neue Etagenheizung EA-B, Erdgas, 162,4 kWh, BJ 1958 Bezug n. VB € 135.000,– Trendhaus 0174/2492556

PERFEKTHAUS
Einziehen • Leben • Wohlfühlen

Einladung zur After-Work-Hausbesichtigung
Freitag, 30. Oktober 2015, 17.30 – 19.30 Uhr
im Musterhaus in Herdwangen, Ecke Bodenseestraße/Schwester-Hildegard-Straße
Unsere Experten sind für Sie da und beantworten Ihre Fragen »rund ums Bauen«.

W.LEBERER MASSIVBAU GMBH
Krummebergstraße 13
88662 Überlingen, Fon: 07551 308 59 77
www.leberer-perfekthaus.de



Mietgesuche

1 Zimmer

Menschen helfen e.V.

sucht im Raum Singen

I - BIS 3-ZI.-WOHNUNGEN

für anerkannte Flüchtlinge
(Mietkosten abgesichert).
Tel. 015752153539.

Berufstätige Frau, NR,
sucht 1-2 Zi.-Whg. ab sof. im Raum
R'zell, Rielas., 07734/936030

Berufstätiger

sucht dringend 1-1,5-Zi.-Whg. in
Singen od. Rielasingen od. Worblin-
gen, WM bis 350,- € inkl. NK, Zu-
schriften unter 115544 an das SWB,
Pf. 320, 78203 Singen

2 Zimmer

Biesendorf, Hattingen,
Emmingen, kl. Whg. ges., wg. Ei-
genbarf bald, Minirentnerin noch m.
Katze, 0157-82332613 ab 17 Uhr

R'zell/Umland

gerne ländl., 2 Zi.-Whg von berufst.
Frau, NR, keine Haustiere, ges., Tel.
07642/921414

Jg. Paar sucht

2-3 Zi.-Whg in R'zell, WM bis max.
750,-€, NR, keine Haustiere, Miet-
zahlung garantiert, Tel. 0176-
84828602

Für meine Oma suche

ich 2-3 Zi.-Whg in Stockach m. Ter-
rasse o. Blk., 0171-9113056

Hilz. OT kl. ruhige Whg.

v. Minirentnerin + Katze wg. Künd.
bald ges., 0157-82332613 ab 17 h

3 Zimmer

Der Freundeskreis Asyl

in R'zell bittet um Ihre Mithilfe,
Flüchtlinge suchen dringend 3 Zi.
Whg. (auch WGs). Die Mietzahlun-
gen, NK und Kautio sind durch das
Landratsamt bzw. das Jobcenter
gesichert. Freundliche Angebote
und auch Hinweise an: Evangeli-
sches Pfarramt z. Hd. FK-Asyl,
Brühlstr. 3, 78315 Radolfzell oder
als E-Mail an: kontakt@fk-asyl-ra-
dolfzell.org

Paar su. 3-4 Zi.-Whg.

Riel.-Worbl./Steibl., wenn mgl.
Holzofenanschl., Blk., gereg. Eink.,
KM bis 600 €, 07731/5062722 ab
18 h

Vermietungen

1 Zimmer

1 Zi.-App. Singen

Nähe Bhf., 460.- € WM, Du., WC,
WT, Waschmaschine, TV, ideal für
Monteurs, Tel. 07731/9120991

1 Zi.-NR-Appartement

Stockach-Kernstadt, 20 m², ab so-
fort mit Mini-Küche, Du., WC,
Waschraum- u. Gartennutzung, zu
verm., KM 250.- € + 100.- € Ges.-
NK + KT 500.- €, Tel. 0171-4452188



2 Zimmer

Nachmieterin gesucht

für kl. gemütl. 2 Zi.-Whg. (37 m²) mit
Aufzug in Si/Stadtmitte, kpl. Kü.,
Übernahme von neuen Möbel er-
wünscht, Pr. 1.600.-, WM 450.-, Zu-
schriften unter 115537 an das SWB,
Pf. 320, 78203 Singen

4,5 Zi. Whg. als WG

in Hilz.-Twiefeld, 5 FH, ruhig. Mai-
sonette, EBK, sep. Gäste WC, Blk.,
an 2 Einzelpers. ab 1.12., 480.- €
WM(pro Pers.) zzgl. Strom, 2 MM
KT, Zuschriften unter 115538 an d.
SWB, Pf. 320, 78203 Singen.

In Hilzingen zu verm.:

Welches Unternehmen sucht für
Mitarbeiter zeitweise möblierte 2
Zi.-Whg. mit Blk., ca. 70 m²? Zu-
schriften unter 115542 an das SWB,
Pf. 320, 78203 Singen

2 x 2 Zi.-Whg. zu verm.

1 x 50 m², WM 560,- € u. 1 x 60 m²,
WM 630,- € v. priv., in Welschingen,
ruh. Lage, Sackgasse,
Carport/Stellpl. vorh., auf Wunsch
möbliert, Tel. 0176-41266350

WWW.WOCHENBLATT.NET

-Anzeige-

-Anzeige-



Ob bauen, renovieren oder sanieren -
regional den richtigen Partner finden!

Mit neuem
Internetauftritt!



m.mehne Schreinerei Mehne



Schreinermeister – Holztechniker
Gewerbestraße 7
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 – 36 04
Fax 0 77 32 – 5 81 23
schreinerei-mehne@t-online.de

Malerbetrieb Thorns jetzt in der 3. Generation

Im Jahr 1932 gründete mein Großvater Otto
Thorns das Malergeschäft in Radolfzell,
Fischerstraße 9, und übergab
es 1968 meinem Vater
Erwin Thorns, wo es
heute noch zu finden ist.
Am 1. 10. 1999 übernahm
ich das Geschäft von
meinem Vater.

Schon immer war und ist
es unser Anliegen, unsere
Kundschaft gut zu beraten.
Ob es im Innen- oder Außen-
bereich ist, die Maler- und
Lackierarbeiten werden mit
großer Sorgfalt erledigt.
Auch die kreative farbliche
Gestaltung gehört zu unseren Leistungen.

Als TÜV-geprüfter Sachverständiger in der
Schimmelerkennung ist unser Betrieb für die
Schimmelsanierung qualifiziert.
Energiesparen! Ein Thema, das uns alle
betrifft, ob als Vermieter oder Mieter. Deshalb
biete ich seit einigen Jahren auch die Wärme-
dämmung an. Immer häufiger lassen es die
Umstände unserer Kundschaft nicht zu, ihre
Zimmer für unsere Arbeit zu räumen, in die-
sem Fall übernehmen wir das für Sie.
Überzeugen Sie sich doch selbst von unserem
umfangreichen Leistungsangebot. Wir freuen
uns auf Sie.



Ulf Thorns

Wir bringen Ihren Hausbau ins richtige Lot.

ZIMMER Bauunternehmen Gewerbestrasse 23 Tel. 07732/97 11 17
78315 Radolfzell Fax 07732/57 2 67

FENSTER Oswald Radolfzell

INH. KLAUS OSWALD
Holz-Fenster
Holz-Alu-Fenster
Kunststoff-Fenster

Eisenbahnstraße 2
D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 97 12 24
Fax 0 77 32 / 97 12 25
www.fenster-oswald.de
info@fenster-oswald.de

SANITÄR
HEIZUNG
BLECH
SOLAR
LÜFTUNG

schäuble

Herrenlandstr. 43 • 78315 Radolfzell
Tel. 07732 92560 • www.schaeuble-radolfzell.de

REINIGUNGSSERVICE
KARRER

Reinigungsservice Karrer oHG
Gewerbestraße 23
78315 Radolfzell

Telefon 0 77 32 / 5 81 26
Telefax 0 77 32 / 5 84 83
E-Mail: info@karrermachtsauber.de

Dieter u. Christine Karrer

DIEZ

Polsterung
Gardinen
Sonnenschutz
Parkettböden
Laminatböden
Teppichböden
Linoleumböden
Kunststoffböden
Orientteppiche
Designerteppiche
Meisterbetrieb

Bismarckstraße 2
78315 Radolfzell
Telefon 07732 2065
Telefax 07732 53323

Parkett • Fußbodentechnik • Raumausstattung
www.diez-fussbodentechnik.de
diez-fussbodentechnik@t-online.de

Ulf Thorns
Malermeister
78315 Radolfzell
Tel.: 07732-21 56
Fax: 07732-98 80 89

SCHLENKER FLIESEN
KONZEPT • DESIGN • VERARBEITUNG

Wenn`s besonders werden soll! • 78315 Radolfzell

07732 / 121 82 • www.schlenker-fliesen.de

F. RUF GMBH
GIPSER- UND STUCKATEURGESCHÄFT

GESCHÄFTSFÜHRER ARMIN RUF

AN DER SCHULE 9
78315 RADOLFZELL-BÖHRINGEN
TELEFON 0 77 32 / 28 67
TELEFAX 0 77 32 / 970 130

HIRLING
Zimmerei + Holzbau

78315 Radolfzell • Herrenlandstraße 45
Tel. 07732/3491 • Fax 3461
www.zimmerei-hirling.de

Gebäudesystemtechnik
Elektrotechnik
Kundendienst
Installation

elektro buhl

Körnerstr. 11
78315 Radolfzell
Fon 0 77 32 / 71 94
www.buhl-elektro.de

STARK
Kachelofen-
und
Kaminbau

Thomas Stark
Kachelofenbaumeister
Westendstraße 3
78315 Radolfzell
Fon: 0 77 32 / 26 50
Fax 0 77 32 / 97 11 09

Kaufe Autos

alt/neu, Unfall, m./o. TÜV
Tel. 0160/7561130

AUDI-Reifen, A6, 225x60R16 M+S, 6 mm Profil, 4x auf Alu-Dezent, KBA-Nr. 47429 + Schrauben 170,- €
Tel. 07731/880 161, Hr. Kärner

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82333-99
www.autozentrum-bodensee.de

Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen
03944-36 160 www.wm-aw.de FA

AUDI A3, M+S-Reifen, 4x 205/55R16, ca. 5 – 6 mm Profil, auf Stahlfelgen 100,- €
Tel. 07731/880 161, Hr. Kärner

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 077 31/14 79 749

Autohaus Fugel OHG
Ihr Honda- & Mitsubishi-
Vertragshändler
0 77 71 / 87 98 - 81
0 77 71 / 87 98 - 66

Die große Auswahl
über 100 Fahrzeuge,
Neuwagen,
Gebrauchtwagen
Verschiedene Fabrikate von
Gebrauchtwagen und
Nutzfahrzeugen
z. B. VW, Golf, Polo, Busse,
Crafter Kastenwagen u.v.m.

Im Eschle 13, 78333 Stockach
www.hondafugel.de

M+S Michelin Reifen, auf ALU 185/16/R15,
88T, ca. 6 mm Profil, f. AUDI A1 160,- €
Tel. 07731/880 161, Hr. Kärner

**FAHRZEUG
ANKAUF**
BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Seit über 40 Jahren
Ihr kompetenter Partner
rund um das Thema Mobilität
**Wir kaufen Ihren
PKW ab BJ 2006
bis max. 80 TKM**
Ihr persönlicher
Ansprechpartner:
André Thiehoff
0 77 31 - 90 98 123
www.bruetsch.de

1 abnehmbare Anhängerkupplung
f. AUDI A1, neuwertig 180,- €
Tel. 07731/880 161, Hr. Kärner

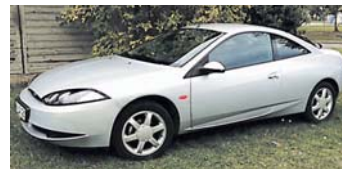
AUTOHAUS SINGEN
Tel. +49 (0)7731 91 2000
Laubwaldstraße 1 ■ D-78224 Singen
www.autohaus-singen.de

**Barankauf von Unfall- und Gebraucht-
fahrzeugen (TÜV + km egal)**
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

Ankauf
KAUFE FAHRZEUGE
zum fairen Preis, mit techn. Schaden
E-Mail: car-max@gmx.de · 0176 – 21 18 35 64

Ford
Cougar, Coupe, silber,



Bestzust., TÜV 02/17, 42Tkm, kein
Rost, 130 PS, Bj. 02/99, altersshal-
ber zu verk., 1. Hd., 3.900,- € VB,
Scheckh. gepflegt, 0176-61510654

Fiesta, Bj. 10/97,
5 trg., TÜV 02/17, VB 1.350,- €,
0176-21802034 ab 15 Uhr

VW up! 1.0 move up! 8.990,- €



55 kW, EZ: 01/2012, 42.500 KM
Klimaanlage, Radio-CD, elektr.
Fensterheber, ZV + Funk,
Navigationssystem, Bordcomputer,
Leichtmetallräder, Nebelscheinwerfer,
Einparkhilfe, ESP, Tempomat,
Soundsystem, Sitzheizung uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Mercedes

A180 Seniorenfahrzeug
Autom., 1. Hd., Parktronic, Klima,
unfallfr., NR, Bj. 11, HU 09/16,
26Tkm, 85 KW, Benzin, weiß, KD
05/15, 14.200,- €, 0173-7349118

Opel

Vectra C GTS TÜV 02/17
152Tkm, AHK, Parkpilot, VB 1.750,-
€, Tel. 0176-42677571

Astra 1.6 Kombi
Comfort, Benziner, Bj. 98, 175Tkm,
TÜV 11/16, 75 PS, 8-f. ber., SD, 4 el.
FH, VB 1.400 €, 0173-6517765

Corsa C 1,2, Bj. 01,
TÜV/ASU 1 J., 4trg., 200Tkm, Wi.-
Auto, 990,- VB. T. 0152-12111417

Astra, Bj. 99, TÜV 07/16
voll fahrber., 5 trg., 0157-32390488

Peugeot

207 Filou grau-metallic
EZ 2010, 51Tkm, TÜV 04/17, VB
5.200,- €, Tel. 0172-7446403

Renault

Laguna Grand Tour 2.0
AHK, Leder, Bj. 97, 160Tkm, TÜV
11/15, 450,- VB. T. 0172-7118448

Skoda Yeti 1.2 TSI Elegance 17.490,- €



77 kW, EZ: 03/2012, 57.600 KM
Klimaautomatik, Xenonscheinwerfer,
Navigationssystem, Lederausstattung,
Sitzheizung, Anhängerkupplung,
Einparkhilfe, Tempomat,
Leichtmetallräder, Licht u.
Regensensor, Metallic uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Skoda

Fabia Combi



TÜV, AU, WP, ZR, Bremsen neu,
5.300,- €, EZ 07/09, 113 Tkm,
schwarzmet., 8f. ber., Klima,
Scheckh. gepfl., 0160/99643276

VW

Golf VI 160PS
1.8, (Audimotor) 42tkm, unfallfrei,
sehr gt. Zustd., VB 12.900,-€, Tel.
07551/945296 o. 0176-99115956

Golf TDI Kombi
EZ 9/97, TÜV neu, AHK, Klima, zus.
Kat, 1.350,- €, 0171-2073525

Wohnwagen / -mobile

Familie su. Wohnwagen
von 2.000,- bis ca. 5.000,- €, 0171-
9606079

Sonstige Modelle

Auto bis 800,- Euro
gesucht, fahrtauglich mit TÜV,
0176/37640435

Altautos werden kosten-
los zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Su. PKW m. Automatik
bis 2.000,- €, Tel. 07731/63879

Mazda 3 Edition 1.6 14.490,- €



77 kW, EZ: 08/2012, 29.000 KM
Klimaautomatik, Radio-CD,
Nebelscheinwerfer, LM-Räder, Licht
und Regensensor, ZV + Funk, elektr.
Fensterheber, Tempomat, Innenspiegel
abblndbar, Metalllackierung, DSC,
ABS, Servolenkung uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Suche Auto
Zustand egal. Tel. 0160-95993548

Kfz.-Zubehör

Suche gebr. Reifen
Batterien, Pkw, LKW und Busse,
Tel. 0171/9002225

Komplett-Winterräder
Original 1-er BMW, Alu-Felgen 6
mm, Dunlop Sport, 225 45 R15;
380,- €, Tel. 0151-58512709

4 BMW Alu-Felgen
Sternspeiche 242, 7x16 ET20, Be-
reifung 225/5R16, für 5-er
(E60/E61), inkl. orig. Nabendeckel,
sehr guter Zustand, leichte Ge-
brauchsspuren, ohne Borsteinschä-
den, VB 350,- €, Tel. 0171-2062207

4 Winterreifen a. 4 Loch
Felgen, 195/65 R 15 95 T, fast neu,
170,- €, 0157-84901975

SEMPERIT Wi.-Reifen
Mustergrip, 4x kompl., 175/65/R14
T, 85,-€, Tel. 07732/911809

WR Mercedes C CLK
Verkaufe 4 Stahlf. 7Jx16 H2, KBA
43738, ET37, sgt. Zust., mit WR,
Profil 6 mm, Reifengr. 205/55 R16H,
200,- €, 07731/31278 ab 15 h

WR Pirelli Snowcontrol
M+S, 195/65 R15 91T auf 5 Lochfel-
gen, 400,- €, 0176-42677571

Dacia Sandero Stepway 7.990,- €



62 kW, EZ: 01/2013, 44.600 KM
Klimaanlage, 5-Türer, Metallic, Radio-
CD, elektr. Fensterheber,
Zentralverriegelung, NSW,
Leichtmetallräder, Dachreling,
Servolenkung, ABS, Airbags, 5-Gang-
Schaltgetriebe uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

4 WR Smart Bj. 07-14
auf schwarzen Alufelgen, sgt. Zu-
stand, 280,- €, Tel. 0151-64961681

4 Winterreif. f. 5er BMW
(neues Modell) auf Alu., Pirelli Sotto-
zero DOT 3112, 225/55R17 97H
M+S, VB 370€ T. 07732-971049

4 Hankook Winterreifen
175/60 R14 88T auf Stahlf., sgt. Zu-
stand, 90,- €, T. 0160-94857272

Gebr. PKW- Reifen alle
Größen, zu verk., 0151-46445533

4 WR auf Stahlfelgen
für Escort, 175/65 R 14. Tel.
07732/950834

Mazda CX-7 Diesel 2.2 18.990,- €



127 kW, EZ: 09/2011, 62.500 KM
Klimaautomatik, Allradantrieb,
Navigationssystem, Radio-CD, BOSE-
Soundsystem, Lederausstattung,
Sitzheizung, Bluetooth, Tempomat,
Xenonscheinwerfer, 19 Zoll LM-Räder,
Licht u. Regensensor uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

4 Semperit - Reifen
165x70 R 14 T, Felge: 5J x 14 ET 35,
z.B. VW UP, 150,- €, 07739/1333



MIT EINER FÜLLE
VON ANGEBOTEN

WOCHENBLATT

KONTAKTE

Das Besondere – scharfe Lady
erfüllt dir die geheimsten Wünsche
von sanft bis dominant. **0 75 31/5 62 19**

www.fkk66.com
FKK 66
VS Schwenningen, Eichendorffstr. 66
Telefon 07720 – 81 10 92

Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
075 31 – 61781
www.evas-heissegirls.de
1 Stunde 80,- €

NEU Konstanz
Byk-Gulden-Str. 41
Tel. 0176/80834349
Öffnungszeiten:
So – Do 10 – 2 Uhr
Fr, Sa u. vor Feiertagen 10 – 5 Uhr
Tabulose Girls - Extra T5-Appartements
www.house-24.eu

TÄGLICH AB 14 UHR GEÖFFNET
CLUB PANORAMA
WWW.CLUBPANORAMA.DE
SCHWENNINGER STR. 14, 78052 VS-VILLINGEN
TEL.: 07721-3135

MIGROL NEUHEIT
Bons gültig an Shop-Tankstellen und
dank Self-Scanning auch an Automaten-
Tankstellen!

**Günstiger tanken –
mit den Migrol Rabatt-Bons**

MIGROL
CUMULUS
PUNKTEN.
SPAREN.
ERLEBEN.

**5 Rp./l
Rabatt**

Bon gültig bis 17. Januar 2016 an diesen Migrol Stationen:
Aargau:
> 5330 Bad Zurzach, Zürcherstr. 20
Liechtenstein:
> FL-9494 Schaan, Feldkircherstr. 52
Schaffhausen:
> 8233 Beringen SH, Haafpünt 101
> 8222 Beringen, Schaffhauserstr. 227
> 8262 Ramsen, Petersburg 416
> 8262 Ramsen, Steinerstr. 343b
> 8226 Schleithelm, Schwarzwaldstr. 73
> 8240 Thayngen, Grenzstr. 72
> 8219 Trasadingen, Zollstr. 100
St. Gallen:
> 8233 Beringen SH, Haafpünt 101
> 8235 Heerbrugg, Auerstr. 20
> 9430 St. Margrethen, Grenzstr. 31
> 9430 St. Margrethen, MMM Rheinpark
> 9422 Staad, Hauptstr. 2
Thurgau:
> 8280 Kreuzlingen, Hauptstr. 99
> 8280 Kreuzlingen, MM Seepark
> 8280 Kreuzlingen, Romanshornstr. 111
1 Bon pro Tankfüllung Benzin oder Diesel.
Nicht kumulierbar mit anderen Bons.
Shop-Tankstelle: Bon vor dem Zahlen an der Shopkasse abgeben.
Automatenstation mit Self-Scanning:
1. Scanner aktivieren und Strichcode in den Lichtstrahl halten.
2. Dann wie gewohnt zahlen + tanken!

**5 Rp./l
Rabatt**

Bon gültig bis 17. Januar 2016 an diesen Migrol Stationen:
Aargau:
> 5330 Bad Zurzach, Zürcherstr. 20
Liechtenstein:
> FL-9494 Schaan, Feldkircherstr. 52
Schaffhausen:
> 8233 Beringen SH, Haafpünt 101
> 8222 Beringen, Schaffhauserstr. 227
> 8262 Ramsen, Petersburg 416
> 8262 Ramsen, Steinerstr. 343b
> 8226 Schleithelm, Schwarzwaldstr. 73
> 8240 Thayngen, Grenzstr. 72
> 8219 Trasadingen, Zollstr. 100
St. Gallen:
> 8233 Beringen SH, Haafpünt 101
> 9435 Heerbrugg, Auerstr. 20
> 9430 St. Margrethen, Grenzstr. 31
> 9430 St. Margrethen, MMM Rheinpark
> 9422 Staad, Hauptstr. 2
Thurgau:
> 8280 Kreuzlingen, Hauptstr. 99
> 8280 Kreuzlingen, MM Seepark
> 8280 Kreuzlingen, Romanshornstr. 111
1 Bon pro Tankfüllung Benzin oder Diesel.
Nicht kumulierbar mit anderen Bons.
Shop-Tankstelle: Bon vor dem Zahlen an der Shopkasse abgeben.
Automatenstation mit Self-Scanning:
1. Scanner aktivieren und Strichcode in den Lichtstrahl halten.
2. Dann wie gewohnt zahlen + tanken!

**5 Rp./l
Rabatt**

Bon gültig bis 17. Januar 2016 an diesen Migrol Stationen:
Aargau:
> 5330 Bad Zurzach, Zürcherstr. 20
Liechtenstein:
> FL-9494 Schaan, Feldkircherstr. 52
Schaffhausen:
> 8233 Beringen SH, Haafpünt 101
> 8222 Beringen, Schaffhauserstr. 227
> 8262 Ramsen, Petersburg 416
> 8262 Ramsen, Steinerstr. 343b
> 8226 Schleithelm, Schwarzwaldstr. 73
> 8240 Thayngen, Grenzstr. 72
> 8219 Trasadingen, Zollstr. 100
St. Gallen:
> 8233 Beringen SH, Haafpünt 101
> 9435 Heerbrugg, Auerstr. 20
> 9430 St. Margrethen, Grenzstr. 31
> 9430 St. Margrethen, MMM Rheinpark
> 9422 Staad, Hauptstr. 2
Thurgau:
> 8280 Kreuzlingen, Hauptstr. 99
> 8280 Kreuzlingen, MM Seepark
> 8280 Kreuzlingen, Romanshornstr. 111
1 Bon pro Tankfüllung Benzin oder Diesel.
Nicht kumulierbar mit anderen Bons.
Shop-Tankstelle: Bon vor dem Zahlen an der Shopkasse abgeben.
Automatenstation mit Self-Scanning:
1. Scanner aktivieren und Strichcode in den Lichtstrahl halten.
2. Dann wie gewohnt zahlen + tanken!

Ausbildung für Flüchtlinge

Startschuss am Ebert

Ilayda geht es gut

STELLENMARKT

Städte ziehen an einem Strang

Krisentreffen am Freitag/Dabatte im Kreistag



ben wurden. Dem widersprach Landrat Hämmerle nicht, auch wenn er die Zahlen nicht kenne.

Kreisrat Lehmann forderte in der Sitzung, dass der Kreis in 2016 so viel Platz schaffen müsse, dass die Sporthallen wieder nutzbar wären: verschiedene Redner hielten das für eine Illusion. Landrat Hämmerle meinte, dass man für das kommende Jahr damit rechnen müsse, 3.000 neue Plätze für Flüchtlinge zu schaffen. Wollte man die Hallen leeren, dann seien es 4.000 Plätze, die man schaffen müsse. Christiane Kreitmeier kritisierte, immer sehr spät informiert zu werden. Sie befürchte, dass es trotz aller Anstrengungen zur Nutzung weiterer Hallen kommen werde. So sah es Hämmerle auch.

Gegenwärtig kommen jeden Monat 540 neue Flüchtlinge im Kreis Konstanz an. Das werde so weiter gehen.

Erste Bilanz der Klinikfusion

KFZ-Mechatroniker (m/w)
mit und ohne Abschluss gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13
singen@dippel.de

Zuverlässiger, sehr flexibler **Fahrer** bis
3,5 Tonnen auf Minijob-Basis gesucht,
bevorzugt Rentner/Frürentner.
Kahles Transport, Tel. 0170/2794455

Reinigungskraft (m/w)
von Mo. – Fr. in der Zeit von 16 – 18 Uhr oder
von 17– 19 Uhr nach Engen gesucht.
InCaTec Südwest GmbH, Herr Kuci, Tel. 0176 / 30 71 53 23

Suche Mitarbeiter/in
für Warenbestellung und -verräumung,
Mo. ab 8 Uhr und Do./Fr., 400,- €-Basis,
in Radolfzell
Tel. 0151 / 55 12 63 98

Metallbauer (m/w)
mit und ohne Abschluss gesucht.
dippel GmbH · Tel. (07731) 995213
singen@dippel.de

Küchenhilfe
Flexible auf 450,-€-Basis gesucht
Gasthaus zum Löwen
Tel. 077 33/5485

Lukrativer Telefonjob

4 bis 6 Stunden täglich,
freie Zeiteinteilung,
auf Basis Stundenlohn +
Provision

Infos von Herbert Kratt
Tel. 0 77 31/18 24 32
Unternehmensgruppe
Niederberger
Rudolf-Diesel-Str. 3
78224 Singen

Wir suchen SIE als zuverlässigen und verantwortungsbewussten SÜDKURIER-Zusteller (ab 18 Jahre) in Gailingen, Gottmadingen, Hilzingen, Worblingen. Arbeitszeit morgens zw. 4.00–6.00 Uhr.
Info: Mirell Laule, Tel.: 07731/8305-6613 oder Handy: 0170-5777-291

Verkäufer/in
für Weihnachtsbäume
vom 01.12.–24.12.2015
in Ihrer Region gesucht
Tel. 07558-94303 od. 0171 612 1851



praxis | **michael enke**
 zahnarzt
 Hadwigstraße 21, 78224 Singen
www.schoene-zaehne-singen.de

Bei der zahnärztlichen Behandlung stehen unsere Patienten und perfekte Leistung an erster Stelle. Für unsere moderne Zahnarztpraxis in 78224 Singen stellen wir ab sofort ein:

Zahnmedizinische Fachangestellte

für die Assistenz (m/w) in Vollzeit/Teilzeit.

Wir decken das gesamte Behandlungsspektrum ab und erwarten von Ihnen Flexibilität und selbstständiges Arbeiten. Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an o.g. Adresse oder an kontakt@schoene-zaehne-singen.de

SINGEN

Bei der Großen Kreisstadt Singen (ca. 60.000 Einwohner), ist zum 01.03.2016 eine Vollzeitstelle in der **Abteilung Haushalt und Aufgaben**, für eine/n

Bachelor of Arts – Public Management bzw. Diplom-Verwaltungswirt (FH) (m/w)

zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst

- Mitarbeit bei der Aufstellung des Haushaltsplanes
- Mitarbeit bei der Erstellung des Jahresabschlusses
- Mitarbeit im Team der Kämmerei bei allen anfallenden Aufgaben im Haushalts- und Bewirtschaftungsbereich

Ihr Profil

- Abgeschlossenes Studium als Bachelor of Arts – Public Management oder Diplom-Verwaltungswirt/in (FH)
- Eigeninitiative, Leistungsbereitschaft, Teamfähigkeit und wirtschaftliches Denken
- Idealerweise gute Kenntnisse im NKHR sowie in SAP/ R3

Die Stadt Singen ist im Jahre 2013 auf das Neue Kommunale Haushalts- und Rechnungswesen umgestiegen. Die eingesetzte Finanzsoftware ist SAP.

Die Bezahlung erfolgt bis Besoldungsgruppe A 10 oder vergleichbare Bezahlung nach TVöD. Eine abschließende Stellenbewertung wird nach Einarbeitung vorgenommen.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung bis **13.11.2015** an die Stadtverwaltung Singen, Abteilung Personal und Organisation, Postfach 760, 78207 Singen.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Abteilungsleiterin Frau Bender (Tel. 07731/ 85-200) oder Frau Knittel (vormittags Tel. 07731/85-186) von der Abteilung Personal und Organisation gerne zur Verfügung. Informationen über unsere Stadt finden Sie unter www.singen.de.

Maschinenführer Bogenoffset gesucht

Wir suchen für unsere neue Komori 3 B Maschine mit neuester HUV Technik einen Maschinenführer in Vollzeit zum nächstmöglichen Eintritt.

Ihre Aufgaben:

- Erstellen von vielfältigen Drucksachen im Bogenoffsetdruck
- Einrichten der Maschine gemäß vorliegender Auftragsunterlagen
- Eigenverantwortliches qualitätsorientiertes Drucken
- Reinigen und Warten der Druckmaschine

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Berufsausbildung als Offsetdrucker/Medientechnologe Druck
- Hohes Maß an Qualitätsbewusstsein
- Farbsicherheit ist Voraussetzung
- Ausgeprägte Teamfähigkeit und positive Grundeinstellung
- Verantwortungsbewusstsein, Sorgfalt und Zuverlässigkeit im Umgang mit Roh-/Betriebsstoffen, Maschinen und Fertigprodukten
- Belastbarkeit im Dreischichtbetrieb
- Schnelle Auffassungsgabe und hohe Lernbereitschaft

Wir haben Ihr Interesse geweckt?
Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen gerne per Mail an ckraus@leodruck.com
Leo Druck GmbH
Stockach



Für unser Pflegeheim DA-HEIM in 78359 Orsingen-Nenzingen suchen wir zur Verstärkung unseres Teams

- **eine examinierte Pflegefachkraft** gerne auch Wiedereinsteigerinnen in Teilzeitanstellung und
- **eine Pflegeassistentin** in Teilzeitanstellung

Wir wünschen uns ...

- Fach- und Sozialkompetenz
- Aufgeschlossenheit
- neue Wege und Strategien in der pflegerischen Arbeit zu gehen
- Teamfähigkeit und Einsatzbereitschaft

Sie erwartet ...

- ein interessantes und vielseitiges Aufgabengebiet
- die Pflegeorganisationsform der Bezugspflege
- eine gezielte Einarbeitung und flexible Arbeitszeiten sowie regelmäßige Fortbildungsangebote

Unser überschaubares Haus und unser offenes Team heißt auch Wiedereinsteigerinnen herzlich willkommen.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

Anschrift: DA-HEIM GmbH & Co. KG
z. Hd. Frau Anita Muffler
Gewerbestr. 1, 78359 Orsingen-Nenzingen
a.muffler@da-heim-gmbh.de • Tel. 0 77 74/9 23 79-0



Habt ihr auch so viele Wünsche?



Erfüllt sie euch!

... mit der Zustellung von Wochenblättern am Mittwoch könnt ihr euer Taschengeld super aufbessern!

Bewerbt euch schnellstmöglich bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 15 Jahren) für das WOCHENBLATT am Mittwoch in

- | | |
|----------------|----------------------|
| – STOCKACH | – CH-DIESSENHOFEN |
| – RADOLZZELL | – GAILINGEN |
| – ENGEN | – STAHRINGEN |
| – STEISSLINGEN | – LUDWIGSHAFEN |
| – SINGEN | – WAHLWIES |
| – FRIEDINGEN | – HÖRI |
| – MÜHLHAUSEN | – ORSINGEN-NENZINGEN |

Informiert euch unverbindlich! Wir freuen uns über eure Bewerbung unter: E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Telefon 077 31 / 88 00 44

Wir benötigen eure Sozial-Versicherungsnummer (falls vorhanden) und eure Steuer-Identifikationsnummer.

Wir sind für euch da: Montag bis Donnerstag von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr, freitags von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr.

WOCHENBLATT

PFLEGEZENTRUM
Fachlich betreut,



ST. VERENA
persönlich unterstützt.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Küchenhilfe (m/w)

**in Teilzeit (ca. 50%) oder auf 450,00-Euro-Basis
Arbeitszeit: 6.15 – 10.30 Uhr (bzw. 6.30 – 14.20 Uhr)**

**Interessiert? Dann richten Sie Ihre Bewerbung bitte an:
Pflegezentrum St. Verena, Gänseweide 7,
78239 Rielasingen-Worblingen, Tel.: 07731/9343-107
E-Mail: info@st-verena.com, www.st-verena.com**



lean technik gmbh

signal & leistungsträger

transformatoren

78234 Engen, Gerwigstr. 14

lean technik gmbh ist ein gut eingeführtes mittelständisches Unternehmen mit ca. 80 Beschäftigten im Bereich Elektrotechnik. Wir berechnen, konstruieren und bauen induktive Bauelemente.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt für folgende Bereiche Mitarbeiter/Mitarbeiterinnen:

Techniker m/w (Vollzeit)

Ihre Qualifikation:

abgeschlossene weiterführende Ausbildung zum Techniker / Ingenieur im Bereich Elektrotechnik, Kommunikationsfähigkeit, bei Kundenbetreuung Bereitschaft zum gelegentlichen Außendienst, allgemeine EDV-Kenntnisse

Fertigungsmitarbeiter m/w (Vollzeit/Teilzeit)

Ihre Qualifikation:

Montageerfahrung im Bereich Elektrotechnik, handwerkliche Fähigkeiten

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Angaben zu Ihrer Gehaltsvorstellung und zum frühestmöglichen Eintrittstermin senden Sie bitte bis zum 12.11.15 per E-Mail an **info@lean-technik.de** oder obige Adresse.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Your opportunity

GF Automotive ist europaweit Marktführer für gegossene Komponenten und Systeme von Personenwagen und Nutzfahrzeugen. Höchste Qualität in der Gießerei ist die Basis unseres Erfolgs. Am **Standort Singen** setzen wir dabei künftig auch auf Sie!

Ofenbediener (m/w) Gießerei

In unserem Gießerei-Team erwarten Sie: ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet, interessante Projekte und vielfältige Möglichkeiten, sich weiterzuentwickeln.

Ihre Aufgabe //

- Vorbereiten und Bedienen unserer Druckgießöfen
- Entnehmen von Proben und Durchführen von Temperaturmessungen im flüssigen Eisen
- Reinigen, Abschlacken und Warten der Öfen

Gefragt sind //

- Wünschenswerterweise eine gewerbl.-techn. Ausbildung
- Gutes technisches Verständnis und körperl. Belastbarkeit
- Bereitschaft zu Schicht- und Wochenendarbeit
- Gute Deutschkenntnisse und ein ausgeprägter Teamgeist

Könnte Sie diese Position reizen?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Georg Fischer Automobilguss GmbH
Herr Andreas Möll • Julius-Bührer-Str. 12 • 78224 Singen
andreas.moell@georgfischer.com

www.gfau.com

GF Automotive

+GF+

HERTRICH Scheffelstube

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Wir suchen eine **Reinigungskraft** sowie einen **Hausmeister** jeweils auf 450-€-Basis.

Bewerbung an: **Metzgerei Hertrich, Scheffelstr. 23, 78224 Singen / info@metzgerei-hertrich.de**



Die Gemeinde Lottstetten (2.300 Einwohner) betreibt einen fünfgruppigen Kindergarten zur Betreuung von Kindern im Alter von einem halben Jahr bis zum Schuleintritt. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt oder nach Vereinbarung für unseren Kindergarten „Hand in Hand“

**staatlich anerkannte Erzieher/innen oder
weitere Fachkräfte i.S.d. § 7 KitaG
in Voll- oder Teilzeit**

für die Ganztagesbetreuung.

Wir bieten Ihnen:

- Einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Zusammenarbeit in einem aufgeschlossenen und qualifizierten Team in freundlicher Atmosphäre
- Arbeiten in neuwertigen, modernen, geräumigen, gut ausgestatteten Räumen und einem großzügigen Außengelände
- Fortbildungsmöglichkeiten
- Eine engagierte Elternschaft

Wir wünschen uns:

- Ein hohes Maß an Sozial- und Fachkompetenz
- Einen liebevollen und individuellen Umgang mit den Kindern
- Eigeninitiative und Teamfähigkeit
- Vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Eltern und dem Team

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann bewerben Sie sich bitte bis spätestens **27. November 2015** bei der Gemeindeverwaltung Lottstetten, Rathausplatz 1, 79807 Lottstetten.

Für weitere Informationen stehen Ihnen die Kindergartenleiterinnen Nicole Kummle und Sarah Spörmle unter Tel: 07745/9190-18 oder kiga-handinhand@lottstetten.de sowie Hauptamtsleiter Dominic Böhrer, Tel: 07745/9201-10 oder boehler@lottstetten.de gerne zur Verfügung.

Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz
Hegau-Bodensee-Klinikum Singen



Die Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz gGmbH setzt sich zusammen aus der „Gemeinnützigen Krankenhausbetriebsgesellschaft Hegau-Bodensee-Klinikum mbH“ und der „Gemeinnützigen Krankenhausbetriebsgesellschaft Konstanz mbH“. Sitz der Gesellschaft ist in Singen.

Die Krankenhausbetriebsgesellschaft Hegau-Bodensee-Klinikum verfügt über Klinikstandorte in Singen, Radolfzell, Engen und Stühlingen. Sie beschäftigt rund 2.200 Mitarbeiter. Zur Krankenhausbetriebsgesellschaft Konstanz gehören das Klinikum Konstanz und das Vincentius-Krankenhaus (orthopädische Fachklinik) mit rund 1.200 Mitarbeitern. Der Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz ist mit über 1.100 Betten der größte Gesundheitsversorger der Bodenseeregion.

Für das **Institut für Pathologie in Singen** suchen wir ab sofort im Bereich **Histopathologie**

eine/n Medizinisch-Technische/n Laboratoriumsassistentin/-en

in Voll- /Teilzeit -- Vertretung für Mutterschutz und Elternzeit

Das Institut für Pathologie versorgt Kliniken des Standorts Singen, auswärtige Krankenhäuser sowie im ambulanten Bereich zahlreiche niedergelassene Praxen aus Chirurgie und Endoskopie. Das Institut ist nach DIN EN ISO 9001 zertifiziert.

Ihre Aufgabe ist die Mitarbeit im gesamten Arbeitsbereich eines histopathologischen Labors einschließlich Immunhistochemie und intraoperativer Schnellschnitt-Technik.

Erwartet wird eine abgeschlossene Ausbildung als MTLA sowie die Bereitschaft zu selbstständigem und eigenverantwortlichem Arbeiten im Team, sowie Belastbarkeit und Flexibilität. Spezielle Berufserfahrung in der Pathologie ist wünschenswert aber nicht Bedingung.

Wir bieten einen Arbeitsplatz in großzügig dimensionierten modernen Funktionsräumen mit hochwertiger apparativer Ausstattung, die Möglichkeit zur Teilnahme an auch überregionalen Fortbildungsveranstaltungen sowie eine günstige Wohnmöglichkeit in unseren gut ausgestatteten Personalwohnungen. Die Vergütung erfolgt nach TVöD mit allen üblichen Sozialleistungen im öffentlichen Dienst.

Für Auskünfte steht Ihnen der Leiter des Instituts Herr Prof. Dr. Fellbaum (Tel. 07731-89-2100) zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zwei Wochen nach Veröffentlichung dieser Anzeige an:

Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz
Hegau-Bodensee-Klinikum
Personalabteilung
Virchowstraße 10, 78224 Singen
E-Mail: personal.info@glkn.de

www.glkn.de



Wir suchen für unser Team
baldmöglichst eine(n)

Physiotherapeut(in)

MLD und MT wären von Vorteil!

Therapiezentrum AACH Sven Böttcher
78267 Aach · Hauptstraße 10 · E-Mail: boettcher.aach@t-online.de

Kleine Metzgerei im Raum Radolfzell sucht

Flexible Fleischerei-Verkäuferin

Haben Sie Freude am Verkauf von feinsten Fleisch-, Wurst- und Käsespezialitäten, dann melden Sie sich bitte unter Chiffre-Nr. 201537 beim SWB, Postfach 320, 78203 Singen



Bei der Großen Kreisstadt Singen (ca. 46.000 Einwohner), ist zum 01.03.2016 eine Vollzeitstelle im **städtischen Kulturbüro**, für eine/n

Bachelor of Arts – Public Management bzw. Diplom-Verwaltungswirt (FH) (m/w)

zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst

- Stellvertretung der Abteilungsleitung
- Allgemeine Verwaltungsorganisation
- Abwicklung der komplexen Sachverhalte im Haushalts- und Finanzwesen (NKHR)
- Assistenz der Abteilungsleitung z.B. in Organisationsangelegenheiten bei Veranstaltungen
- Abwicklung von Kulturförderung
- Öffentlichkeitsarbeit und Kulturmarketing

Ihr Profil

- Abgeschlossenes Studium als Bachelor of Arts – Public Management oder Diplom-Verwaltungswirt/in (FH)
- Hohe Einsatzbereitschaft (auch in den Abendstunden und an Wochenenden)
- Organisationsvermögen. Kreativität und Freude an der Kulturarbeit
- Kommunikations- und Teamfähigkeit sowie freundliches Auftreten
- Erfahrungen im NKHR und der Anwendung Finanzsoftware SAP/ R 3 sind erwünscht.

Die Vergütung erfolgt bis Besoldungsgruppe A 10 oder vergleichbarer Bezahlung nach TVöD. Eine abschließende Stellenbewertung wird nach Einarbeitung vorgenommen.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung bis **13.11.2015** an die Stadtverwaltung Singen, Abteilung Personal und Organisation, Postfach 760, 78207 Singen.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Leiterin des Kulturbüros Frau Scheufele (Tel. 07731/ 85-244) oder Frau Knittel (vormittags Tel. 07731/85-186) von der Abteilung Personal und Organisation gerne zur Verfügung. Informationen über unsere Stadt finden Sie unter www.singen.de.





Wir stellen ein:

Mitarbeiter in der Produktion

an Drehautomaten.

Sie sollten Begeisterung für Technik mitbringen und bereit sein sich weiter zu entwickeln.

Es erwartet Sie ein kollegiales und motiviertes Team.

Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung.

**Andreas Jägg GmbH, Untere Gießwiesen 12,
78247 Hilzingen oder per E-Mail an thomas@jaegg.de**

Die Baugenossenschaft Oberzellerhau eG



ist mit ihren Geschäftsfeldern Verwaltung, Vermietung und Vertrieb seit über 100 Jahren ein verlässlicher Partner in allen Fragen rund um das Thema Wohnen. Aktuell werden über 1.330 eigene Wohnungen in Singen und Umgebung betreut und bewirtschaftet.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Termin eine/n

SACHBEARBEITER IN DER WOHNUNGSVERWALTUNG (M/W) in Teilzeit

Ihre Aufgaben:

- Unterstützung bei Durchführung des kaufmännischen Objektmanagements
- Bearbeitung von Anträgen unserer Mieterinnen und Mieter
- Selbstständiges Anfertigen von Korrespondenz
- Erstellung der Betriebs- und Heizkosten-Abrechnungen
- Mahnwesen-Überwachung
- Budgetüberwachung bei laufenden Instandhaltungen und Renovierungen
- Telefonischer und persönlicher Kontakt mit Mieterinnen und Mietern sowie Ämtern/ Behörden und sozialen Einrichtungen
- Archiv- und Dokumentenmanagement

Ihr Profil:

- Kaufmännische Ausbildung mit gutem Abschluss
- Idealerweise Berufserfahrung im Bereich Sachbearbeitung
- Sicherer Umgang mit MS-Office-Anwendungen, Erstellung von Serienbriefen
- Rechtssicherheit bei Vermietungen

**„Leben ist Wohnen
bei der BGO“**

Interessiert?

Dann senden Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres möglichen Eintrittstermins an unsere Postanschrift, z. Hd. des Vorstandes, Hr. Thomas Feneberg.

Baugenossenschaft Oberzellerhau eG, Oberzellerhau 2, 78224 Singen
Tel. 07731/8774-0, E-Mail: info@bgo-singen.de, www.bgo-singen.de

Tischler (m/w)
mit und ohne Abschluss gesucht.
**dippel GmbH · Tel. (07731) 995213
singen@dippel.de**

**Personal für diverse Gastro- und
Handelshütten** für den Weihnachtsmarkt in Singen gesucht. Bewerbungen & Infos unter jobs@weihnachtsmarkt-singen.de oder 075 31/8 02 84 89



Das WOCHENBLATT sucht kontaktfreudige, leistungsbereite, wissbegierige und freundliche junge Leute zur

Ausbildung zum/zur Medienkaufmann/ Medienkauffrau für Digital- und Printmedien ab 1. September 2016

HAUPTAUFGABEN:

- ✓ Vermarktung von Medien ✓ Beratung der Anzeigenkunden
- ✓ die Koordination zwischen Außendienst und Verlag
- ✓ Analyse der Märkte ✓ Beratungs- und Verkaufsgespräche mit Anzeigenkunden ✓ Anzeigenverträge abschließen
- ✓ Anzeigenmanuskripte für den Druck vorbereiten

VORAUSSETZUNGEN:

- ✓ Abitur oder ein guter Realschulabschluss
- ✓ Aufgeschlossenheit und Teamfähigkeit ✓ hohes Maß an Lernmotivation ✓ gutes sprachliches Ausdrucksvermögen
- ✓ eine gute Allgemeinbildung

- Das Wochenblatt ist eines der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands.
- Im Wochenblatt arbeiten 45 Mitarbeiter in Singen, Stockach und Radolfzell und zusätzlich rund 250 Austräger, die das Wochenblatt Woche für Woche in die Haushalte bringen.
- Der zur Ausbildung gehörende Blockunterricht findet in Villingen-Schwenningen statt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann überzeugen Sie uns mit einer aussagekräftigen, vollständigen Bewerbung.

Per Post an: SINGENER WOCHENBLATT GmbH & Co. KG,
Frau Isabel Jordi, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen
oder per E-Mail: i.jordi@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT



„Wir passen uns den Bedürfnissen
und Wünschen unserer Kunden
und Mitarbeiter an.“

**Wir suchen zum schnellstmöglichen Termin
Produktionshelfer/-innen
Facharbeiter/-innen**

**aus allen Bereichen
für unsere Niederlassung in Singen**

**Wir sind der größte regionale
Personaldienstleister im
Schwarzwald-Baar-Kreis und bieten**

- Übertariflicher Stundenlohn für Produktionshelfer/-innen **ab 9,50 €** + Fahrgeld & Verpflegung
- Übertariflicher Stundenlohn für Facharbeiter/-innen von **11,- € bis 15,- €** + Fahrgeld & Verpflegung

Es geht um Ihr Geld – vergleichen Sie jetzt!

78054 VS-Schwenningen
Telefon 077 20-99 76 70

78224 Singen
Telefon 077 31-14 96 70

78532 Tuttlingen/ 72336 Balingen
Telefon 074 61-96 28 80





Wir stellen Menschen ein ...! www.arcom-vs.de



Erzdiözese
Freiburg

Die Verrechnungsstelle für katholische Kirchengemeinden in Radolfzell ist eine moderne Dienstleistungseinrichtung der Erzdiözese Freiburg. Sie berät und unterstützt Kirchengemeinden und kirchliche Einrichtungen im Dekanat Konstanz in personellen, finanziellen, organisatorischen, rechtlichen und baulichen Angelegenheiten und trägt auch Verantwortung im Rahmen der Geschäftsführung für Katholische Kindergärten.

Die Verrechnungsstelle Radolfzell sucht

zum baldmöglichsten Zeitpunkt mit einem Beschäftigungsumfang von 50 Prozent (19,75 Wochenstunden) eine / einen

Sachbearbeiterin / Sachbearbeiter im Bereich Kindergarten Back-Office

Ihre Qualifikation:

- eine abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte / Verwaltungsfachangestellter, eine kaufmännische oder vergleichbare Ausbildung

Unsere Erwartung:

- Zugehörigkeit zur und Identifikation mit der katholischen Kirche
- sicherer Umgang mit PCs und EDV-Anwendungen
- Belastbarkeit, Motivation, Kommunikations- und Teamfähigkeit

Unser Angebot:

- eine unbefristete Stelle mit Vergütung nach der AVO (in Anlehnung an den TV-L)
- flexible Arbeitszeiten, Regelungen zur Vereinbarkeit von Beruf & Familie (http://ebfr.de/html/familie_und_beruf.html)
- arbeitgeberfinanzierte Zusatzversorgung (Kirchliche Zusatzversorgungskasse Köln)

Weitere Informationen zu dieser Stellenausschreibung erhalten Sie auf www.vst-radolfzell.de/stellenangebote. Für Fragen steht Ihnen Herr Gerold Bayer (Tel. 07732/8235230) gerne zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte bis zum 15.11.2015 an die Verrechnungsstelle für Kath. Kirchengemeinden, Mezgerwaidring 102, 78315 Radolfzell, info@vst-radolfzell.de.





Honda Fugel ist ein seit über 40 Jahren im Automobilhandel etabliertes Unternehmen. An allen Standorten der Fugel-Gruppe präsentieren wir unseren Kunden ein gut sortiertes und vielfältiges Neu- und Gebrauchtwagenangebot für jeden Geschmack.

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n mitarbeitende/n

Kfz-Mechaniker/in Automobilkaufmann (m/w)

Wir bieten Ihnen eine sichere Zukunftsperspektive und einen sicheren Arbeitsplatz in einer starken Unternehmensgruppe.

Sollte Sie unser Angebot ansprechen, dann senden Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an:

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13
78333 Stockach
E-Mail: verkauf@hondafugel.de
Bitte keine Angebote von Zeitarbeitsfirmen.

Die Baugenossenschaft Oberzellerhau eG



ist mit ihren Geschäftsfeldern Verwaltung, Vermietung und Vertrieb seit über 100 Jahren ein verlässlicher Partner in allen Fragen rund um das Thema Wohnen. Aktuell werden über 1.330 eigene Wohnungen in Singen und Umgebung betreut und bewirtschaftet.

Für unsere Wohnanlagen suchen wir zum nächstmöglichen Termin eine/n

HAUSMEISTER IN DER GEBÄUDEBETREUUNG (M/W)

Ihre Aufgaben:

- Sicherstellung der Ordnung und des einwandfreien Gesamtzustandes der betreuten Objekte
- Durchführung von Kleinreparaturen in den Mietwohnungen und Häusern
- Instandsetzung und Wartung von haustechnischen Anlagen
- Betreuung von Außenanlagen

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung in einem Handwerksberuf
- Hohe Sozialkompetenz im Umgang mit Menschen aus den unterschiedlichsten Kulturkreisen
- Freundliches und verbindliches Auftreten
- Selbstständige und verantwortungsbewusste Arbeitsweise

Wir bieten:

- Über tarifliche Entlohnung nach dem Tarif der Immobilienwirtschaft
- Ein abwechslungsreiches und spannendes Aufgabengebiet mit hoher Eigenverantwortung
- Einen sicheren Arbeitsplatz in einer am Markt etablierten Genossenschaft
- Wohnraumbeschaffung ist bei uns gewährleistet

*„Leben ist Wohnen
bei der BGO“*

Interessiert?

Dann senden Sie uns Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres möglichen Eintrittstermins an unsere Postanschrift, z. Hd. des Vorstandes, Hr. Thomas Feneberg. ***

Baugenossenschaft Oberzellerhau eG, Oberzellerhau 2, 78224 Singen
Tel. 07731/8774-0, E-Mail: info@bgo-singen.de, www.bgo-singen.de



HAUSMEISTERAUSHILFE GESUCHT AUF 450,- €-BASIS

mit handwerklichem Geschick, flexibel und selbstständig arbeitend, mit einem Blick für Ordnung und Sauberkeit und einer schnellen Auffassungsgabe.

Für Fahrdienst (auch nachts), Botengänge, Wartungs- und Aufräumarbeiten in und um unsere Gebäude und die Mitarbeit in unserem Vertrieb. Sie werden von uns gründlich eingearbeitet. Wir brauchen Sie also als »gute Seele« unseres Hauses.

Voraussetzungen sind Führerschein Klasse III und ein polizeiliches Führungszeugnis.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann senden Sie Ihre vollständige Bewerbung an Frau Isabel Jordi: ijordi@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Lagermitarbeiter (m/w)
mit und ohne Staplerschein gesucht.
dippel GmbH · Tel. (077 31) 99 52 13
singen@dippel.de

Nettes Team braucht Verstärkung !

Mitarbeiter(in) für Sicherheitstechnik und Videotechnik und Elektrik in Teilzeit.
Arbeitszeiten völlig frei wählbar.
Auch für Rentner geeignet.
Telefon 0176 / 11939301

GÖTZ
quality services
Wir suchen ab sofort
zuverlässige, deutschspr.
Mitarbeiter m/w
für Grundreinigungen im Raum
Singen und Tuttlingen.
Berufserfahrung, Führerschein
Kl. B (III) und PKW erforderlich.
Nähere Auskünfte und tel.
Bewerbung bitte unter:
Götz-Gebäudemangement
Süd GmbH & Co KG
NL Neu-Ulm, Frau Häring
Mobil: 0174 4789016

Seiles Restaurant im Hegau Tower
Maggistr. 5 in Singen

Wir suchen
Bedienung/Kellner in Festeinstellung
Bedienung/Kellner zur Aushilfe
Küchenhilfe auf 450,- €-Basis.
Tel. 0172 / 9 17 98 28

Gesucht: Vertretung in Fußpflegepraxis
Teilzeitpensum 50% für ca. 10 Wochen,
später evtl. Festanstellung.
Arbeitsort: Schweiz, direkt an der Grenze.
Wenn Sie Podologen oder med.
FußpflegerIn sind, melden Sie sich bitte
per E-Mail unter dreambubble@gmx.net

Rentner/in.
Hilfe braucht Helfer
zur Mitgliedergewinnung.
IMH Internationale Medizinische Hilfe e.V.
Ebertgasse 36-40, D-52353 Düren
Tel. 02421 - 91 17 18, Fax 02421 - 91 17 19
info@imh-ev.de, www.imh-ev.de
Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann nehmen Sie noch heute Kontakt mit uns auf.

Produktionsmitarbeiter (m/w) gesucht. FS von Vorteil.
dippel GmbH · Tel. (077 31) 99 52 13
singen@dippel.de

Wir suchen für unsere Wochenmärkte in
Radolfzell und Rickelshausen
flexible/n und verlässliche/n
Verkäufer/in
auf 450-€-Basis. Selbstständiges Arbeiten
ist Voraussetzung.
Tel. 0152/36634941
demeter Gemüsebau Kessler
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen



Landkreis Konstanz

Die Gemeinde Steißlingen, attraktiv gelegen nahe Bodensee, sucht **zum nächstmöglichen Zeitpunkt**, spätestens zum 01.02.2016, eine/n Verwaltungsfachangestellte/n oder eine Person mit vergleichbarer Ausbildung als

Mitarbeiter/in im Hauptamt in Teilzeit 50 %

Das Aufgabengebiet umfasst folgende Funktionen:

- Unterstützung der Personalsachbearbeitung
- Annahme von Renten- und Wohngeldanträgen
- Angelegenheiten der Sozialhilfe
- Feuerwehrwesen
- Betreuung des Schlachthauses und der Gemeindewaage
- Zuarbeit der Leitung des Hauptamts

Änderungen im Aufgabengebiet bleiben vorbehalten.

Wir suchen für diese Stelle eine zielstrebige und kompetente Persönlichkeit mit Einsatzfreude und Flexibilität im Denken und Handeln. Engagement ist ebenso gefordert wie Selbständigkeit, Kreativität sowie Belastbarkeit. Die Eingruppierung erfolgt je nach persönlichen Voraussetzungen bis EG 5 TVöD, bei Bewährung EG 6 TVöD. Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Spricht Sie dieses Aufgabenfeld an und legen Sie Wert auf eine Tätigkeit in einem überschaubaren Team? Dann bewerben Sie sich bei der Gemeinde Steißlingen, z. Hd. von Herrn Hauptamtleiter Schmech, Schulstraße 19, 78256 Steißlingen. Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis zum 13. November 2015. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Schmech unter Tel. 07738/929310 / rschmech@steisslingen.de gerne zur Verfügung. Ein Blick auf unsere Homepage www.steisslingen.de lohnt sich.

Wir suchen dringend
in Ihrem PLZ-Gebiet gepflegte PKW's für Autowerbung! Monatl. **50 € bis 450 €!** Firma Link, 05874-98642811 o. 01523-3779231

Escortservice, seriös und diskret,
sucht ab sofort haupt- o. nebenberuflich Damen 18 J. + bis 3.000 € Verdienstmöglichkeit. **Tel. 0177/7379624**

Reinigungskraft
für 2 Vormittage/Woche auf
450-€-Basis gesucht. **Zweirad Joos**,
Schützenstr. 11, 78315 Radolfzell
(buchhaltung@zweirad-joos.de)

Stuckateurbetrieb D. Matteo
sucht ab sofort zur
Festeinstellung
Gipser/Stuckateur (m/w)
Tel. 0160 / 5 68 67 07

**DR. HAGER | Zahnärzte**



Für unsere Praxen in **Konstanz**
suchen wir:

- **Azubi (m/w)**
www.drhager.com/azubi
- **Zahnarzthelfer/-in (ZFA)**
www.drhager.com/zfa
- **Prophylaxeassistent/-in (ZMP, ZMF oder DH)**
www.drhager.com/prophylaxe

Bewerbung und Informationen:
www.drhager.com/jobs

Kleiner Nebenverdienst!
Suche Rentner/in, Student/in mit PKW
zum Ware verteilen (Fa. Hakawerk)
in Singen/Rielasingen und Umland,
4x jährlich.
Tel. 0152 – 29 52 87 97

Die Kunden von **House of Hair**
suchen als
Stellvertreter/in der Chefin
Friseur/in
gerne auch Meister/in
in Voll- oder Teilzeit.
Wir sind modisch aufgestellt und
schätzen Ihr fachliches Können.
Wir freuen uns auf Sie.
Bewerbung an Frau Köntgen
Radolfzell-Güttingen
Tel. 077 32/1 31 25
E-Mail: doris.koentgen@gmx.de



Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:

- **Anlagenmechaniker**
- **Werkzeugmechaniker**
- **Kfz-Mechaniker**
- **Holzmechaniker**
- **Industriemechaniker**
- **Konstruktionsmechaniker**
- **Zerspanungsmechaniker**
- **Verfahrensmechaniker** (Kunststoff)

sowie Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Widerholdstraße 50 A 88662 Überlingen 78467 Konstanz
Tel.: 07731 9567-30 Tel.: 07551 947999-0 Tel.: 07531 363933-0

*Seit 20 Jahren
PersonaPlan verbindet*

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams:
**2 Zimmerervorarbeiter/innen
und Zimmerergesellen/innen**



zum
baldmöglichsten
Eintritt.

**Wir freuen
uns auf Ihre
Bewerbung.**

78315 Radolfzell · Herrenlandstr. 45 · Tel. 0 77 32/34 91 · Fax 0 77 32/34 61
E-Mail: info@zimmerrei-hirling.de



Die **Rollwalztechnik Abele + Höltich GmbH** in Engen
entwickelt und fertigt seit 1982 Maschinen für die Kaltumformung.

Für die Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort einen

Industriemechaniker (m/w)

Vollzeit 40 Stunden / Woche

Ihre Aufgaben

- Aufbau und Inbetriebnahme von Maschinen
- Aufbau von mechanischen, pneumatischen und hydraulischen Installationen
- Kundendienstesätze an Anlagen im In- und Ausland

Profil

- Berufsausbildung als Mechaniker mit Praxiserfahrung
- Gute Kenntnisse in Pneumatik, Hydraulik
- Hohes Maß an Engagement, Flexibilität und Belastbarkeit
- Selbstständiges Arbeiten und der Umgang mit Menschen
- Englischkenntnisse von Vorteil

Wir bieten Ihnen

- Einen zukunftssicheren und interessanten Arbeitsplatz
- Ein sehr gutes Arbeitsklima in einem motivierten Team
- Intensive Einarbeitung und leistungsgerechte Entlohnung

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild senden sie an:

ROLLWALZTECHNIK Abele + Höltich GmbH · Jahnstr. 33-35 · 78234 Engen oder per E-Mail an info@rollwalztechnik.de

SINGEN

Die Stadt Singen (Hohentwiel) sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** eine/n

TECHNISCHE/N SACHBEARBEITER/IN GEWÄSSER

für die **Abteilung Grün und Gewässer** des Fachbereichs Bauen.

Aufgabenschwerpunkte Ihrer Tätigkeit

- Unterhaltung der Hegauer Aach, Gräben, Kunstbauwerke, Drainagen
- Neubau von Kunstbauwerken, Planung und Umsetzung von Renaturierungsmaßnahmen an und in Gewässern
- Durchführung von Gewässerschauen incl. Organisation der Beseitigung von Missständen
- Fischereiwesen
- Wahrnehmung der Aufgaben der Unteren Verwaltungsbehörde bei wasserrechtlichen Angelegenheiten
- Stellungnahmen zu Baugesuchen, wasserrechtlichen Verfahren und Maßnahmen Dritter
- Mitwirkung bei der Fortschreibung der Hochwassergefahrenkarten
- Öffentlichkeitsarbeit und Mitarbeit in interkommunalen Arbeitskreisen

Wir erwarten

- ein abgeschlossenes Ingenieurstudium im Bereich Wasserbau mit vertieften Kenntnissen in den Gebieten Landschaftsplanung/ Ökologie/ Naturschutz oder ein abgeschlossenes Studium im Bereich Landschaftsplanung und Naturschutz mit vertieften Kenntnissen in den Gebieten Wasserbau/ Ingenieurbiologie oder
- eine Ausbildung als Techniker/in Wasserbau oder Techniker/in Gartenbau mit Schwerpunkt Garten- und Landschaftsbau mit mehrjähriger Berufserfahrung
- sicheres Auftreten und Verhandlungsgeschick
- Kenntnisse und Erfahrungen im Umgang mit CAD/ArcGIS
- Bereitschaft zum Außendienst in unwegsamem Gelände

Wir bieten

- eine interessante und abwechslungsreiche Vollzeitstelle
- eine Bezahlung nach TVöD

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum **20.11.2015** an die Stadtverwaltung Singen, Abt. Personal und Organisation, Postfach 760, 78207 Singen.

Für Fragen zum Aufgabengebiet steht Ihnen der Abteilungsleiter Herr Dietrichkeit, Telefon 07731/85-360 zur Verfügung.
Fragen zur Vergütung beantwortet Herr Stehle,
Telefon 07731/85-183. Informationen über unsere Stadt und Verwaltung finden Sie außerdem im Internet unter www.singen.de.



Sport-Kalender

Fußball
SBFV-Pokal Frauen
Mittwoch, 27. Oktober, 19.15 Uhr: FC Grüningen – Hegauer FV
Regionalliga Frauen
Sonntag, 1. November, 12.30 Uhr: Hegauer FV – FC 04 Ingolstadt
Verbandsliga
Freitag, 30. Oktober, 19 Uhr: FC Singen – 1. FC Rielasingen-Arlen
Samstag, 31. Oktober, 15 Uhr: Offenburger FV – FC Radolfzell
Landesliga
Samstag, 31. Oktober, 14.30 Uhr: Furtwangen – Stockach
FC Überlingen – SC Konstanz-Wollmatingen
SG Dettingen-Dingel. – FC Rot-Weiß Salem
Sonntag, 1. November, 14.30 Uhr: DJK Donau-eschingen – FC Hilzingen
Hegauer FV – FC Villingen 2
Handball
Südbadenliga, Damen
Sonntag, 1. November, 16.30 Uhr: SG Kappelwind-
eck/Steinb. – TuS Steißlingen
Tischtennis
Badenliga, Damen
Samstag, 31. Oktober, 16 Uhr: TV St. Georgen – TTC Singen

Nichts zu holen für den HFV

Hegau (swb). Der SC Sand II, Tabellenführer in der Regionalliga Süd, hat das Südbaden-Derby gegen das Frauenteam des Hegauer FV in beeindruckender Weise mit 4:1 gewonnen. Es war ein verdienter 4:1-Sieg, der aber um das ein oder andere Tor zu hoch ausgefallen ist. Die HFV-Elf zeigte sich gegenüber den letzten beiden Spielen deutlich verbessert.

Singen (mu). Die Zahlen sprechen eine klare Sprache, der Favorit auf dem Papier steht fest: Der FC Rielasingen-Arlen hat mit seiner bisherigen Bilanz vor dem Derby am Freitagabend, 30. Oktober, 19 Uhr, gegen den FC Singen im Hohen-twielstadion die eindeutig besse- ren Karten. Dem jüngsten 1:0-Sieg gegen Solveig Frei- burg, Platz 3 in der Verbandsli- ga mit 24 Punkten, für den FC Rielasingen-Arlen steht eine 0:1-Pleite in Bühl, Rang 12 mit 12 Punkten, für den FC Singen gegenüber. Haben diese Fakten vor einem Derby noch einen gewissen In- formationswert, so sieht es nach dem Anpfiff auf dem Ra- sen ganz anders aus - denn Fußball-Derbys haben ihre ei- genen Gesetze. Es ist alles mög- lich, wie schon oft bewiesen wurde. Das weiß auch Oliver Henne- mann, Trainer des FC Rielasin- gen-Arlen. Zwar endeten die letzten Begegnungen gegen den Singener Nachbarn zu- gunsten seiner Talwiesen-Elf, doch Hennemann unterschätzt die Gegner keinesfalls: »Wir kennen Singens Stärken, wol- len aber unseren guten Lauf

Ganz heiß aufs Derby

Am Freitagabend kommt der FC Rielasingen-Arlen nach Singen



Hellwach und heiß auf das Derby: Singens Gani Hamdushi und Alexander Stricker vom FC Rielasingen-Arlen. swb-Bild: ts/Archiv

fortsetzen.« Allerdings werden mit Dennis Lang, Andreas Kel- ler, Robin Niedhardt und neu Pascal Rasmus wichtige Spieler verletzungsbedingt fehlen. Doch der Coach kann sich auf eine solide Abwehr mit Keeper Jürgen Rittenauer verlassen, die erst sieben Tore in den elf Spielen zugelassen haben. Ein kreatives Mittelfeld und die brandgefährliche Sturm- spitze mit Alex Stricker und Marc Kuczkowski sind weitere

Trümpfe der Rielasinger. Und Hennemann kennt auch die beste Motivation seiner Jungs: »Alle sind heiß auf das Derby.« Für den Singener Kollegen Da- niel Wieser ist der Kontrahent von der Talwiese der klare Fa- vorit für Freitag: »Die Qualität der Rielasinger Mannschaft ist bemerkenswert, doch davon dürfen wir uns nicht beeindrucken lassen, sondern müssen unser eigenes Spiel machen«, gibt Wieser die Marschroute

vor. Er möchte nach der unnö- tigen 0:1-Niederlage beim VfB Bühl schnell wieder zurück auf die Erfolgsspur. Kein leichtes Unterfangen, denn zum Hegau- Derby wird der Trainer auf sei- nen gelb-rot gesperrten Spiel- macher Manuel Stark verzich- ten müssen, was ihm »beson- ders weh tut«. Auch René Greu- ter und Sven Körner sind an- geschlagen, sollten aber bis zum Derby wieder fit sein, hofft Wieser. Die Defizite müssen übers Kollektiv ausgeglichen werden, kündigte der Singener Coach an und rechnet mit ei- nem heißen Tanz unterm Ho- hentwiel.

Für Derby-Fans verlost das WOCHENBLATT am Donners- tag, 29. Oktober, 16 Uhr, unter der Nummer 07731-880081, zweimal zwei Eintrittskarten für das Spiel am Freitagabend. Gewinnen kann, wer die richti- ge Antwort auf die Frage weiß: »Auf welchen Tabellenplätzen liegen die beiden Derby-Geg- ner aktuell?« Die ersten beiden Anrufer mit der richtigen Ant- wort gewinnen. Das WOCHENBLATT wird aktu- ell im Internet unter www.wochenblatt.net/sport über das Derby berichten.

Gutes Pflaster für Bohlingen

Freiburg/Bohlingen (swb). Der Breisgau scheint für die Damen des SV Bohlingen ein gutes Pflaster zu sein. Mit einem wei- teren 3:1-Sieg gegen den Mit- aufsteiger USC Freiburg konn- ten die Aachterinnen drei wichtige Punkte mit nach Hau- se nehmen. Bohlingen gewann den ersten Satz mit 25:17 klar, verlor den zweiten Satz dann mit 20:25. Im dritten und vier- ten Satz besann sich Bohlingen dann wieder auf seine Stärken. Mit mehr Druck im Aufschlag, einer besseren Annahme und auch guter Blockarbeit konnte man aus Bohlinger Sicht mit 25:20 und 25:18 den 2. Sieg in der Oberliga feiern. Am Sonn- tag, 1. November, geht es dann zum Tabellenführer nach Wein- garten. Das nächste Heimspiel ist am Sonntag, 22. November, 17 Uhr, in der Münchriedhalle in Singen gegen TSG Wiesloch.

Voleys auf der Erfolgsspur

Radolfzell (swb). Mit einem am Ende deutlichen 3:1-Heimsieg über die Bundesligareserve der FT1844 Freiburg (+23, +16, 23-, +23) rücken die Volleybal- ler des TV Radolfzell bis auf ei- nen Punkt an den Spitzenreiter der Volleyball Regionalliga he- ran. Trotz personeller Probleme punkteten die Untersee Volleys erneut mit einem kämpferi- schen Kraftakt. Wenn nun noch der Kader langsam wieder erholt und vollzählig wird, sollte der früh- zeitige Klassenerhalt schnell und problemlos unter Dach und Fach gebracht werden. Hierfür steht am kommenden Wochenende ein wichtiges Spiel bei Mitaufsteiger TV Kap- pelrodeck an, der weniger stark in die Saison gestartet ist. Die Volleyballer des TV Radolfzell wollen dann natürlich wieder punkten.



Mit einem Kantersieg (66:12 Scorepunkte/12:0 Gerätepunkte) überrollten die Kunstturner des StTV Singen den ersatzge- schwächten TSV Grötzingen-Karlsruhe beim 4. Wettkampf in der 2. Bundesliga Süd und kletterten auf den 2. Tabellenplatz.

HANDBALLSZENE!

(le). Ausgerechnet die 1. Män- nermannschaft des TuS Steiß- lingen verhinderte mit ihrer un- nötigen Niederlage bei der SG Waldkirch/Denzlingen ein wei- teres totales Erfolgserlebnis für die Steißlinger Handballer und brachte sich gleichzeitig um den 2. Tabellenplatz in der Süd- badenliga. Alle anderen Teams gewannen ihre Spiele. Die Fra- uen holten beim TV Brombach 2 die Punkte und liegen auf dem 3. Tabellenplatz. Auch die zwei- ten Mannschaften der Frauen und der Männer waren erfolg- reich.
Südbadenliga, Frauen:
TV Brombach 2 – TuS Steißlin- gen 21:32 (7:9). In Brombach ließen die TuS-Frauen diesmal nichts anbrennen. Sie waren vom Anpfiff weg voll bei der Sache und lagen bereits nach vier Minuten durch drei Tore von Sarina Müller mit 4:1 in Führung. Als der TV aufholte, verschärfte die Steißlingerin- nen das Tempo und gingen bis zur Halbzeit mit 17:9 in Füh- rung. Auch nach Wiederanpfiff



Maurice Wildoer (TuS Steiß- lingen) in Aktion.

ließ der TuS den Ball gekonnt laufen und die 3:2:1-Abwehr stand sicher. So war das Spiel bereits nach 45 Minuten beim Stand von 24:14 entschieden. Danach ließ man es etwas ruhi- ger angehen und gewann ver- dient mit 32:21. Dabei erzielten Lena Störr 7/5, Kerstin Lang und Sarina Müller 4 sowie Pa- tricia Frölich, Fabienne Wolf und Julia Staska je 3 Tore.
Südbadenliga, Männer:
SG Waldkirch/Denzlingen – TuS Steißlingen 27:25 (14:13).

Die Siegesserie von vier gewon- nen Spielen in Folge konnten die Männer des TuS in Wald- kirch nicht weiter ausbauen. Von Beginn an zeichnete es sich ab, dass es ein ganz enges Match werden würde. Es wurde um jeden Ball gekämpft, aber keine Mannschaft konnte sich entscheidend absetzen. Dabei hatte der TuS mit konzentrier- tem Angriffsspiel durchaus gute Chancen, die er aber mit einer miserablen Auswertung ver- semmelte. Auch in der sonst so sattelfesten Abwehr stimmte die Absprache nicht wie gewohnt. Alles zusammen ermöglichte den Gastgebern eine knappe Führung zur Pause. Danach schien es für den TuS besser zu laufen. Doch kurze Zeit später verfiel man wieder in die Fehler der 1. Halbzeit, ermöglichte so den Gastgebern zunächst den 25:25-Ausgleich und später auch den knappen 27:25 Erfolg. Für den TuS trafen Maurice Wildöer mit 7, Timo Ströhle mit 5/3 und Steffen Maier mit 3 To- ren am besten.



Die Vorbereitungen des Thai-Box Clubs Singen auf die interna- tionale Fight Night am 7. November, 19 Uhr, in der Münchried- halle Singen sind in vollem Gange. Mit dabei sind auch etliche Lokalmatadoren - so wird Vincent Foschiani seinen WM-Titel verteidigen. Vorverkaufsstellen in Singen sind Intersport Schweizer, Café Mocca und der Thai-Box-Club Singen. Infos unter www.thaioboxclubsingen.de.



► GANZ OBEN

Wie schon im letzten Jahr ge- wann Kay Stumper auch 2015 die DTTB-Top 48-Rangliste der Schüler. Beim Ranglisten- turnier in Goslar-Oker konnte der junge Singener Oberliga- spieler alle Spiele für sich ent- scheiden und seinen Titel er- folgreich verteidigen. In der Vorrundengruppe blieb Stumper bei seinen fünf Grup- pensiegen nur gegen Bastian Herbert (TV Etwashausen) ge- fordert, den er erst im Ent- scheidungssatz besiegen konnte. Im weiteren Vorrun- denverlauf wie auch in der Zwischenrunde blieb Stumper ohne Satzverlust. Im Halbfi- nale traf der junge Singener auf Kirill Fadeev (BV Borussia 09 Dortmund), den er erst im Entscheidungssatz mit 12:10 bezwang und ins Endspiel ein- ziehen konnte. Hier bekam er es mit Tom My- kietyn (TTC BW Brühl-Vo- chem 1947) zu tun. Nach spannendem erstem Durch- gang gewann Stumper mehr und mehr die Oberhand und konnte sich am Ende unge- fährdet mit 12:10, 11:8 und 11:5 durchsetzen und somit seinen Titel verdient verteidigen.

Landesliga: »Trio infernale«

Region (gü). Die Landesliga- Kicker aus dem WOCHEN- BLATT-Land zeigten sich am vergangenen Spieltag in »Bal- lerlaune«. Drei Teams, 13 Tore, bei vier Gegentreffern - diese Bilanz kann sich wahrlich se- hen lassen. Vor allem der **FC Hilzingen** brannte auf heimi- schem Rasen beim 5:1-Erfolg ein Offensivfeuerwerk ab. Die Abwehrreihe der SG Dettingen- Dingelsdorf wurde quasi in ihre Einzelteile zerlegt. Angetrieben durch Mittelfeldmotor und den zweifachen Torschützen Stefan Hammerschmidt ballerte sich die Mannschaft von Coach Ralph Schweizer nach zuletzt schwächeren Auftritten den Frust von der Seele. Neben Hammerschmidt, der eine Gala- vorstellung ablieferte, trafen zudem Steffen Drochula, Jonas Holzreiter und Florian Bschorr zum ungefährdeten Heimerfolg. Ebenfalls in Torlaune präsen- tierten sich der **Hegauer FV** und der **VfR Stockach**. Wäh- rend sich der HFV mit 4:1 ge- gen den FC Löffingen durchset- zen konnte, siegte der VfR da- heim gegen den FC Überlingen mit 4:2. Besonders Knipser Ma- rius Henkel erwischte beim Sieg seines VfR einen Sahnetag und steuerte zum Erfolg seiner Mannschaft einen Hattrick bei.





29.10.2005

In liebevoller Erinnerung an unseren

Jörg

Die Erinnerung eines lieben Menschen ist wie das Licht eines Sterns. Man sieht es auch dann noch leuchten, wenn der Stern schon lange erloschen ist.

In Liebe
Deine Eltern
Marion, Niklas, Jens



Jedes Leben ist ein Geschenk,
egal wie kurz, egal wie zerbrechlich

Elia Mario Sassano

* 24. 09. 2009 † 29. 10. 2009

Mama, Papa und deine Brüder



In Erinnerung

Franco Russo

† 03. November 2014

Vor einem Jahr hast Du uns verlassen.
Wir vermissen Dich sehr.

In ewiger Liebe
Deine Frau Felicia
und Deine Kinder mit Familien

Eine Hl. Messe findet am Sonntag, 08.11.15, um 9 Uhr in der Theresienkapelle in Singen statt.
Possa la sua anima riposare per sempre nella grazia di Nostro Signore.



*Was du im Leben hast gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein.
Du hast gesorgt für deine Lieben, von früh bis spät, tagaus - tagein.
Du warst im Leben so bescheiden, nur Pflicht und Arbeit kanntest du,
mit allem warst du stets zufrieden, nun schlafe sanft in ewiger Ruh.*

Elisabeth Muffler

geb. Wetter

* 11.11.1927 † 27.10.2015

Vielen Dank an Herrn Dr. Stoll, an die Sozialstation Hegau-West St. Martin, der Ärztin Frau Dr. Oeder und dem gesamten Pflegepersonal der Station 18 im Hegauklinikum Singen, die sich liebevoll um sie gekümmert haben.

Gottmadingen, den 28.10.2015

Vielen Dank für alles
Dein Mann Erwin
Deine Tochter Angelika mit Reiner
Deine Enkelin Iris mit Tim und Alena
Dein Enkel Dominic
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, den 04.11.2015 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Gottmadingen statt.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in den schweren Stunden des Abschieds von unserem lieben Vater, Sohn, Bruder, Schwager, Onkel und Freund

Luigi Tassone

"Gigi"

mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

Wir danken für die vielen persönlichen Worte und Briefe, die stillen Umarmungen sowie die Blumen- und Geldspenden.

Besonders bedanken möchten wir uns bei Herrn Pfarrer Meier für die würdevolle Gestaltung der Beerdigung, dem FC 03 Radolfzell und dem Fußballtippverein für die ehrenden Nachrufe und dem Bestattungsinstitut Koller e.K., Herrn Schäuble, für die gute Organisation.

Steißlingen, im Oktober 2015

Im Namen aller Angehörigen
Loredana und Luca Tassone



*Das Sichtbare ist vergangen,
es bleibt nur die Liebe und die Erinnerung.*

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Gertrud Grubert

geb. Masanek

* 26.08.1927 † 25.10.2015

Helmut
Peter und Ursula
Sandra, Simone und Uwe mit Leonie, Niklas
Evelyn und Hans
Alexander und Rieneke mit Daan, Sven
Dennis und Melanie, Michèle
Ursula und Robert
Markus und Dominique, Stefan
und alle Anverwandten

Singen, im Oktober 2015

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 04.11.2015, um 15.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.



*Du hast gesorgt, Du hast geschafft,
bis Gott Dir nahm die Lebenskraft.*

Schweren Herzens nehmen wir Abschied von meiner Mutter, unserer Schwiegermutter, Oma und Uroma

Hedwig Trübi

geb. Kohler

* 12. 8. 1920 † 23. 10. 2015

78224 Singen

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 30. 10. 2015, um 12.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.
Von Beileidsbezeugungen am Grab bitten wir höflichst abzusehen.

In stiller Trauer
Elvira und Jacob
Wolfgang sen.
Wolfgang und Andrea mit Kindern
Werner und Helena mit Kindern
sowie alle Anverwandten

Wenn die Kafft nachlässt, kommt der Tod als Erlösung.



Todesanzeige und Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater und Opa

Manfred Weber

* 12.05.1929 † 17.10.2015

Auf Wunsch des Verstorbenen fand die Trauerfeier im engsten Familienkreis statt. Für die uns entgegengebrachte Anteilnahme sprechen wir allen unseren herzlichen Dank aus. Besonders danken wir Veronika und Benedikta für die liebevolle Unterstützung, den Nachbarn sowie dem Praxisteam Dr. Axmann.

78224 Singen,
Hans-Thoma-Straße 14

In stiller Trauer
Uta Weber
Gabi und Wolfgang Bühler mit Familie
Ursula Weber
Beate und Dr. Rolf Stingel mit Familie
Bernd und Maria Weber mit Familie
sowie alle Anverwandten

NACHRUF

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Manfred Weber

der im Alter von 86 Jahren verstorben ist. Manfred Weber gehörte über 35 Jahre unserem Unternehmen an. Er begann seine Tätigkeit im Juli 1954 in unserer Bauabteilung, deren Leitung er im April 1970 übernahm. Ende Juli 1989 trat Manfred Weber in den wohlverdienten Ruhestand.

Manfred Weber war ein kompetenter Fachmann und eine anerkannte Führungskraft. Er hat seine vielfältigen Aufgaben stets zuverlässig und engagiert wahrgenommen. Wir sind Manfred Weber für seine verdienstvolle Arbeit zu Dank verpflichtet und werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Georg Fischer Automobilguss GmbH, Singen
Geschäftsleitung, Betriebsrat und Beschäftigte





Danksagung

Christian Götzl

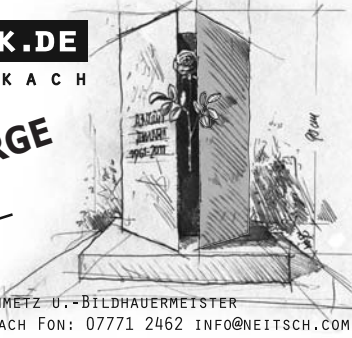
Allen, die ihm im Leben verbunden waren und bei seinem Tod in so liebevoller Weise uns ihre Anteilnahme erwiesen haben, sagen wir herzlichen Dank.

Familie Götzl

STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH

**JETZT NEU:
GRABMALVORSORGE
& -PFLEGE**

NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENERSTR.9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE



Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der uns lieb war, ging.
Was uns bleibt, sind Liebe, Dank und Erinnerung
an viele schöne Stunden, Tage und Jahre.

Genovefa Striegel
geb. Dubas
* 07.12.1934 † 26.10.2015

In Liebe und Dankbarkeit
Petra Striegel mit Frank
Enkel Navid
Familie Dubas und Familie Buser

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 30.10.2015 um 15 Uhr in der
großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

Traueradresse: Frau Petra Striegel, Regerweg 3, 78256 Steißlingen



Wir nehmen Abschied

Wir trauern um unseren langjährigen 1. Vorsitzenden

Rainer Friedrich

Er war Gründungsmitglied des 1997 gegründeten Vereins Freunde der Aachhöhle und von Anfang an im Vorstand aktiv.

Über die ganze Zeit war er die treibende Kraft des Vereins.

Er motivierte uns und organisierte mit vollem Einsatz die Erforschung des Aachhöhlensystems.

Wir haben ihm viel zu verdanken und werden ihn nicht vergessen.

Unser Mitgefühl gilt seiner Frau und seiner Familie.

Freunde der Aachhöhle e.V.



DER LIEBEN GEDENKEN
MIT DEM

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

*Überall sind Spuren deines Lebens,
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.
Sie werden uns immer an dich erinnern.*

Herzlichen Dank allen, die unseren lieben Vater,
Schwiegervater, Opa, Bruder und Onkel

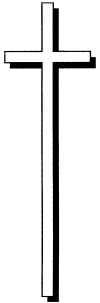
Helmut Biemer

auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Besonderen Dank
Herrn Pfarrer Moser für die würdevolle Gestaltung der
Trauerfeier sowie allen, die durch einen stillen Händedruck,
durch Wort, Schrift und Geldspenden ihr Mitgefühl
bekundeten.

Singen, im Oktober 2015

Im Namen aller Angehörigen
Sandra Tremer



*Die Zeit Gott zu suchen ist dieses Leben.
Die Zeit Gott zu finden ist der Tod.
Die Zeit Gott zu schauen ist die Ewigkeit.*

Herzlichen Dank
allen, die sich in stiller Trauer unserem Vater, Opa
und Bruder

Albert Meyer
Schreinermeister

verbunden fühlten, ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben
und uns darüber hinaus Mitgefühl und Zuneigung spüren
lieben.

Besonderen Dank an Herrn Pfarrer Herbstritt, Herrn Diakon
Ehinger und dem Aachtalchor Bohlingen für die würdevolle
Gestaltung der Trauerfeier,
den Ärzten für die gute, langjährige medizinische Versorgung,
dem Pflegepersonal für die liebevolle Betreuung,
all denen, die ihre Anteilnahme in Wort, Gebet, Schrift, Blumen,
Messe- und Geldspenden bekundet haben.

Singen-Bohlingen, im Oktober 2015

Christoph Meyer
Claudia Meyer



*Ich wär so gern bei Euch geblieben,
doch Heilung war mir nicht beschieden.*

In Liebe nehmen wir Abschied von meiner
Mutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

Margareta »Manu« Stark
geb. Herre
* 18.08.1945 † 19.10.2015

In stiller Trauer
Thomas Stark mit Daniel
die Geschwister
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet
am Freitag, dem 30.10.2015, um 14.00 Uhr in der großen
Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Traueradresse: Thomas Stark, Grenzstraße 13, 78224 Singen

NACHRU F

Wir nehmen Abschied von unserer ehemaligen Mit-
arbeiterin und Pensionärin

Frau Margareta Stark

die am 19.10.2015 im Alter von 70 Jahren verstorben ist.

Frau Stark gehörte über vierzig Jahre unserem Unter-
nehmen an; sie war zuletzt im Bereich Qualitäts-
kontrolle tätig. Zum 31. August 2010 trat sie in den
wohlverdienten Ruhestand.

Voll Trauer nehmen wir Abschied von einer stets
zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiterin,
die bei Vorgesetzten und Kollegen geschätzt und
anerkannt war.

Wir werden sie in guter Erinnerung behalten.

Geschäftsführung und Betriebsrat
Amcor Flexibles Singen GmbH

Danksagung

Trudi Herzog

Allen, die uns in den Stunden des Abschieds beigestanden
haben, möchten wir unseren Dank aussprechen.

Besonderen Dank Herrn Dr. Kaiser und seinem Team,
den Schwestern der Sozialstation Hegau West,
Gemeindereferentin Frau Meisel sowie Simon Weber für
die persönliche Gestaltung der Trauerfeier.

Hilzingen, im Oktober 2015

Im Namen aller Angehörigen
Regina Metzler und Markus Gerster



In Erinnerung
Vanessa Hartwig
10.09.1994 – 28.10.2013

*Wenn Liebe
einen Weg zum
Himmel fände
und Erinnerungen
Stufen hätten,
dann würden wir
hinaufsteigen und
dich zurückholen.*

*Deine Stadt-Oma:
Ulla mit Rocky,
Mama, Max, Rolf,
Andreas, Gritt, Mandy*

In liebevoller Erinnerung



Werner Kutscher
† 30.10.2013

Dich zu verlieren
war schon sehr schwer,
doch ohne Dich zu leben
noch viel, viel mehr!

In Liebe
Deine Patrizia
und Deine Kinder

DANKSAGUNG

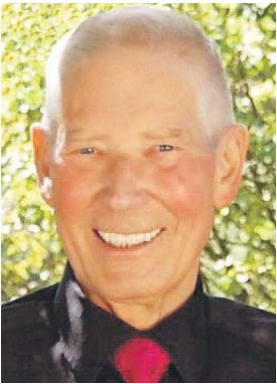
Herzlichen Dank sagen wir allen, die unseren lieben
Vater, Schwieгervater und Opa

Georg Eisenbarth

auf seinem letzten Weg begleitet haben und ihre
Verbundenheit durch Blumen- und Geldspenden sowie
durch mündliche und schriftliche Beileidsbezeugungen
zum Ausdruck brachten.
Besonderen Dank an Pfarrer Geßmann und Pfarrer
Olschewski für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
und die bewegenden Worte.

Singen, im Oktober 2015

Im Namen aller Angehörigen
Christa Schiller



Joachim
R. W. Hohe

gest. 08. Oktober 2015 Brigitte Hohe und Familie

Herzlichen Dank

Vielen Dank für die warmherzige Anteilnahme und Unterstützung durch Eure lieben Worte, Zeit und praktische Hilfe. Joachim, unser liebender Ehemann, Vater und Freund, teilte mit uns das, was ihm und uns weiterhin Trost, Hoffnung und Freude schenkt – das feste Vertrauen auf eine Auferstehung, ein Wiedersehen: „Du [Jehova Gott] wirst rufen, und ich, ich werde Dir antworten. Nach dem Werk Deiner Hände wirst Du Dich sehnen.“ Hiob 14:15

Als Gott sah, dass der Weg zu lang, der Hügel zu steil und das Atmen zu schwer wurde, legte er den Arm um ihn und sprach: »Komm heim.«

Siegfried Wieser

* 10.03.1930 † 19.10.2015

Sabine Steiner und Sonja Denzel
Familie Schädler
Familie Michael Schlichthärle

Volkertshausen, im Oktober 2015

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis in Volkertshausen statt.

Nun kann sie sich von einem Leben ausruhen, das alles gegeben hat.
Freude, Trauer, Sorgen und Glück.
Ausgelassene Tage und auch viele schwierige Stunden.
Erfüllte Wünsche und unerreichbare Träume.
Ein richtiges Leben halt.
Wir trauern um unsere tapfere Mama, unsere Oma, Uroma und Freundin

Barbara »Bärbel« Gallus

geb. Biftner
* 09.01.1933 † 19.10.2015



Traueranschrift:
Gisela Diekmann
Im Abels Orte 13
31683 Obernkirchen

Hans-Jürgen und Gisela Diekmann geb. Gallus
Sabine Gallus-Vogt und Karl Vogt
Birgit und Andreas Gallus, Gisela Pausewang
Carola, Moritz, Daniela, Christian, Kathrin, Jana und Teresa

Die Trauerfeier findet am 30. Oktober 2015 in Obernkirchen, ihrem letzten Heimatort, statt.

Costa Rosangela

19.11.1933 – 26.10.2015

Pur lieti del tuo meritato riposo, il nostro cuore é pieno di dolore.
Vederti soffrire e non poterti aiutare, questo é stato il nostro piú grande dolore.

C'è un posto speciale nel nostro cuore dove tu non te ne andrai mai ...
... resterai sempre nel ricordo di tutti coloro che ti amarono.

Con amore
i tuoi figli, Lucia, Antonietta, Maria e Catina, i tuoi generi e nipoti.

Le Esequie avranno luogo giovedì 29.10.2015 alle ore 14.00 nella cappella del cimitero di Rielasingen.

I funerali si svolgeranno nella chiesa St. Antonio di Fabrizio, VV, Italia.

Si ringrazia anticipatamente quanti si uniranno nel ricordo e nella preghiera.

Herzlichen Dank an das Personal von St. Verena für die liebevolle Pflege.

Trennung ist wohl Tod zu nennen, denn wer weiß, wohin wir gehen. Tod ist nur ein kurzes trennen, auf ein baldiges Wiedersehen.



Adelbert
Gebhart

Zimmerholz, im Oktober 2015

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es tut gut zu erfahren, wie viele ihn gern hatten.

Für die überwältigende Anteilnahme und das tiefe Mitgefühl sagen wir herzlich Danke.

D
der Sozialstation Hegau-West für die liebevolle Fürsorge,
A
Herrn Dr. Dräger mit Praxisteam für die gute ärztliche Betreuung,
N
Herrn Pfarrer Neckermann sowie dem Kirchenchor Zimmerholz für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
K
dem Musikverein für das letzte Geleit sowie dem Narrenverein für die ehrenden Worte,
E
dem Bestattungsinstitut Seidler für die fachkundige Hilfe,
allen, die uns durch tröstende Worte, Blumen- und Geldspenden ihr Mitgefühl bekundeten.

Im Namen aller Angehörigen:
Maria Gebhart mit Ilse, Markus und Karin

Herzlichen Dank

In der Zeit der Krankheit und jetzt in den Tagen des Abschieds von meiner lieben Frau, unserer Mutter und Tochter

Christiane Müller-Fahlbusch

geb. Maruhn

war es für uns tröstlich zu erfahren, wie viele Menschen ihr und uns verbunden waren.

Viele haben in Briefen, Gesprächen, in Gesten und im Gebet liebevoll Erinnerungen, Dankbarkeit und Trauer mit uns geteilt.

Wir danken allen, die uns ihre Anteilnahme und Wertschätzung auf so vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Steißlingen, Oktober 2015

Im Namen aller Angehörigen
Walter Müller-Fahlbusch



Pirmin
Höner

† 2.10.2015

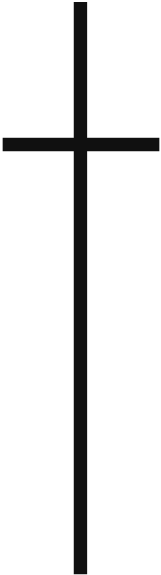
Singen, im Oktober 2015

Wir haben den gleichen Weg,
nur die Schritte unterscheiden sich.
Doch ist auch nicht gleich der Schritt,
im Herzen geh ich auf deiner Höhe mit.

Herzlichen Dank

- allen Freunden und Bekannten, die Pirmin während seiner Krankheit Zuwendung geschenkt haben
- für die große Anteilnahme und vielfältigen Beweise der Verbundenheit in Form von zahlreichen Spenden zugunsten des Hospizvereins, Blumengrüßen, Karten und allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben
- Frau Pfarrerin Fink für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, den Sängern des Männerchors sowie seinem Enkel Niklas für die musikalische Umrahmung
- dem Pflorgeteam der Station »Schienerberg/Höri« des Altenheims »Haus am Hohentwiel« und Herrn Dr. Zachmann
- den Mitarbeiterinnen vom Hospizverein Singen

Im Namen aller Angehörigen
Annemarie Höner



Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

Franz Kafka

Helmut Ruf

* 29. 8. 1920 † 23. 10. 2015

In Liebe und Dankbarkeit
Ruth Ruf geb. Köpfler
Wolfram und Elke Ruf mit
Sebastian und Corinna
Beatrix Ruf
Christina Ruf
sowie alle Anverwandten

78224 Singen, Zeltgasse 23

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 29. Oktober 2015, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt. Ein Kondolenzbuch liegt auf.

Anstelle von Blumen bitten wir in seinem Sinne um eine Spende zugunsten des Kinderheims St. Peter und Paul, IBAN: DE59 6925 0035 0003 0910 30, BIC: SOLADES1SNG bei der Sparkasse Singen-Radolfzell, Kennwort: Helmut Ruf.

Närrische Windmühlen

Konvent zu Führungszeugnissen bei Jugendarbeit

Welschingen (of). Die Mitgliedszünfte der Narrenvereinigung Hegau-Bodensee haben sich auf ihrem Herbstkonvent in Welschingen auf die anstehende närrische Saison eingestellt, die ja schon bald an Martini, am Mittwoch, 11. November, eröffnet werden soll. Der Präsident der Narrenvereinigung, Rainer Hespeler, blickte auf eine sehr kurze, weil frühe Fastnacht zurück, wie auch voraus, denn die bevorstehende fünften Jahreszeit wird eine der frühesten im Jahreslauf überhaupt sein.

Mit einer gar nicht närrischen Angelegenheit musste sich der Vorstand der Narrenvereinigung in diesem Sommer beschäftigen.

Auslöser der zuweilen emotionalen Aufregung unter den Zünften war ein Schreiben des Landratsamts vom 18. Juni, das an alle Vereine ging. Darin wurde mit Verweis auf ein Gesetz gefordert, dass alle Jugendbetreuer künftig alle fünf Jahre ein erweitertes polizeiliches Führungszeugnis über die Narrenvereine an die Kreisbehörde liefern müssen, in dem



Engens Bürgermeister Johannes Moser, Narrenpräsident Rainer Hespeler, Säckelmeister Frank Rehm, Schreiberin Renate Hermann und Kanzelar Bernd Schuckert machen sich mit den Mitgliedszünften der Narrenvereinigung in Richtung der lang ersehnten fünften Jahreszeit auf.

ausgeschlossen werden soll, dass diese sich einer sexuellen Übergriffe an Kindern schuldig gemacht haben. Dazu habe es inzwischen eine Informationsveranstaltung des Kreises gegeben, bei der doch etwas Munition aus der Angelegenheit genommen werden konnte, berichtete Hespeler den Vertretern der Narrenvereini-

gung nun. Hespeler stellte fest, dass es keine Vorgabe des Gesetzgebers gewesen sei, alle Vereine in diese Regelung einzubeziehen. Er befürchtet, dass durch die Einforderung der erweiterten Führungszeugnisse manch närrischer Jugendarbeiter das närrische Ehrenamt an den Nagel hänge, wenn dieser zum »gläse-

renen« Mitarbeiter werde. Deshalb hat die Narrenvereinigung mit dem Landratsamt eine neue Regelung erarbeitet, die allerdings aktuell noch geprüft würde: Grundsätzlich bleibe es den Narrenvereinen selbst überlassen, ob sie die vom Landratsamt geforderte Vereinbarung unterschreiben würden. Nach dem aktuell verhandelten Modus sollen Vereine, die eine intensivere Jugendarbeit betreiben, ihre Betreuer bitten, über die eigene Gemeindeverwaltung beim Bundesamt für Justiz ein Führungszeugnis oder eine Bestätigung beantragen, die dann an das Landratsamt geht. Der Verein erhalte dann lediglich eine Mitteilung, wenn gegen die Person tatsächlich etwas vorliege. Um etwas Geduld bat Hespeler die Vertreter der Narrenzünfte bezüglich der Verwendung des Logos »immaterielles Weltkulturerbe schwäbisch-alemannischer Fastnacht«. Dazu müsse aber noch ein Ehrenkodex formuliert werden, was erst bis zum April nächsten Jahres der Fall sei.

E Munchow
EDEKA

City-Markt Singen • E neukauf Rielasingen-Worblingen • ...nah und gut Tengen • E neukauf Moos

Knüllerpreis!

Ehrmann Fruchtetraum
verschiedene Sorten,
150-g-Becher je (100 g = € 0,15)

-22

Anzeige gültig von Donnerstag, 29.10. bis Samstag, 31.10.2015
Irrtum vorbehalten, Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.
Herausgeber: Munchow Märkte OHG, Hegaustr. 19a, 78224 Singen

Perspektiven bei Georg Fischer

Singen (swb/sd). Eine technische Ausbildung als Berufsperspektive, diese Möglichkeit möchte die Singener Traditionsfirma, Georg Fischer, Schülern und Schulabgängern bieten. Deshalb veranstaltet diese am Dienstag, 3. November, einen Tag der offenen Tür im Ausbildungszentrum. Von 13 bis 16

Uhr möchten Ausbilder und Auszubildende den interessierten Schülern, Eltern und auch Lehrern, die technischen Berufswege verständlich und erfahrbar machen und stehen für offene Fragen zur Verfügung. Hierzu werden unter anderem praktische Arbeiten aus verschiedenen Lehrjahren präsentiert.

RICHTIG IST!

Singen (swb). Richtig ist, dass der neue Präsident des Kiwanis-Club Hegau Alexander Merten heißt. Durch eine bedauerliche Verwechslung wurde beim Bericht in der letzten Ausgabe des WOCHENBLATTS aus ihm ein Ralph Merten.

Fundsachen ersteigern

Singen (swb). Das Bürgerzentrum (BÜZ) versteigert Fundsachen am Donnerstag, 29. Oktober, im Bürgersaal des Rathauses. Ab 14 Uhr ist Besichtigung, die Versteigerung beginnt um 14.30 Uhr.

Poi-Swinging und Jonglage

Radolfzell (swb). Der Zirkus Risolino bietet in den Herbstferien vom 2. bis 4. November drei Tage Zirkusprogramm für Kinder an. Jeden Tag von 9 bis 14 Uhr können die Teilnehmer unter professioneller Anleitung Zirkuskünste wie Kugellaufen, Jonglage oder Poi-Swinging ausprobieren und üben. Neben den Zirkuskünsten gehören auch jede Menge Spiele zum Programm. Rund um das Zirkustraining wird außerdem gemeinsam gegessen, gebastelt und es werden Zirkusgeschichten gelesen. Am Ende können die Kinder ihren Eltern zeigen, was sie gelernt haben. Das Programm findet in den Räumen des Zirkuses in der Scheffelstraße 12 statt. Anmeldung unter 07732/950224 oder info@risolino.dem.

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!
Ein Gruß aus der Küche!
Viel zu entdecken!
Gut serviert!

Viel zu entdecken!

Chinarestaurant WOK-Haus



»Reservieren Sie jetzt schon für Ihre Weihnachtsfeier.« In gemütlicher Atmosphäre stehen Ihnen 140 Sitzplätze zur Verfügung. Dorfstr. 46, 78244 Gottmad.-Bietingen (Nähe Zoll Thayngen), Tel. 07734/4879812, www.wokhausli.de

Ein Besuch lohnt sich!

Sher E Punjab



Indische Köstlichkeiten gekocht mit speziellen indischen Gewürzen. Die Schärfestufen sind frei wählbar. Jeden 1. Sonntag im Monat Buffet, auf Wunsch auch Partyservice und vegetarische Gerichte. Sher E Punjab, Scheffelstr. 22, 78224 Singen, Telefon 07731 – 907850

Viel zu entdecken!

MS Seestern



DIE besondere Lokation für Ihre Weihnachtsfeier Kulinarische Schiffsrundfahrt auf dem Untersee oder ohne Schifffahrt stillliegend im Hafen ... info@SchifffahrtLang.de, Tel. 07735/8891

Viel zu entdecken!

Wir sind wieder für Sie da!



Unsere Umbauten sind nun beendet! Ab Samstag, 31.10.2015 können Sie endlich wieder unsere griechische Küche in Radolfzell genießen – wir freuen uns auf Sie! Taverne El Greco, Seestr. 59, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/3731, ehem. Hirschklause

Ein Besuch lohnt sich!

Mykonos Griechisches Restaurant



Genießen Sie jetzt unsere Kürbiscremesuppe oder Muscheln im Weißweinsud mit Baguette. Weihnachten steht vor der Tür. Denken Sie rechtzeitig an Ihre Weihnachtsfeier! Restaurant Mykonos, 78224 Singen, Telefon 077 31/1 46 97 77

Hier können SIE inserieren!

WWW. WOCHENBLATT.NET/ SITZPLATZ



El Greco Taverne, Radolfzell, verlost drei Gutscheine im Wert von je 20,- € für ein feines Essen in seinem Restaurant. Wer am Samstag, den 31.10.2015 zwischen 12.00 Uhr und 21.00 Uhr auf www.wochenblatt.net/sitzplatz unter @ (wb bewegt) am Gewinnspiel teilnimmt, kann mit etwas Glück einen der drei Gutscheine gewinnen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, ebenso eine Barauszahlung. Wenn es mehr Teilnehmer als Gewinne gibt, entscheidet das Los.

Landgasthaus Bohl



Mi. – So. ab 11 Uhr
durchgebend warme Küche



vom Fass

Sonntag: Schweinebraten mit Semmelknödel und Blaukraut 10,90 €

Singen – Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

dem Südwesten der 1930er bis 1960er Jahre«. In einer spannenden Sonderausstellung zeigt das Stadtmuseum Radolfzell zusammen mit der CompuRama Radolfzell e.V. Geräte und Geschichte(n) der Radioherstellung. Ein Schwerpunkt liegt auf den Radios, die in kleinen Werkstätten im Bodenseeraum während der Nachkriegsjahre entstanden sind. Öffnungszeiten: Di-So:11-17 Uhr. Bis 27. Dezember.

SINGEN
Kunstmuseum Singen. Ausstellung Bettina Rave – »Flow. Malerei. Video. Installation.« Die Ausstellung der deutsch-schweizerischen Künstlerin Bettina Rave führt raumbezogen installierte Gemäldeserien mit Videos zusammen und schafft so eine neue Welt »sinnlich visueller Bilder«, die zugleich »kraftvoll und sensibel« auf die Betrachter wirken. Öffnungszeiten: Di – Fr: 14 – 18 Uhr / Sa – So: 11 – 17 Uhr. Bis 22. November. Infos: www.kunstmuseum-singen.de.
Kunstmuseum Singen. »SOMMERLUST. BILDERLUST. Die Künstler der Höri«. Die Gemälde und Graphiken jener Klassiker, die von 1933 an auf der Bodenseehalbinsel Höri lebten und arbeiteten, bilden den wertvollen Kern der Sammlung im Kunstmuseum Singen. Zusammen mit

einigen Malern aus deren Umkreis zeigt das Kunstmuseum Einblicke in das künstlerische Schaffen von Otto Dix, Max Ackermann, Erich Heckel, Curth Georg Becker, Helmuth Macke, Walter Herzger, Ferdinand Macke-tanz und Jean Paul Schmitz – zu-meist Landschaften und Portraits. Bis 8. November verlängert. Öff-nungszeiten: Di – Fr: 14 – 18 Uhr, Sa – So: 11 – 17 Uhr. Infos: www.kunst-museum-singen.de
Museum Art & Cars - Singen. Neue Ausstellung »Bewegte Farbe – BMW Art Cars Herbert Vogt«. Bis 1. Mai 2016. Öffnungszeiten: Mi: 14-20 Uhr, Do, Fr: 14-18 Uhr, Sa: 11-18 Uhr, So & Feiertag: 11-18 Uhr, Mo & Di: Ru-hetag. Führungen: Freitag bis Sonnt-ag um 15 Uhr, außerhalb der Öff-nungszeiten gerne auf Anfrage. Infos: www.museum-art-cars.com.

STOCKACH
Kulturzentrum Altes Forstamt, Stadtmuseum. »Kindheit im Mittel-alter«. Die Ausstellung beleuchtet viele Aspekte der Kindheit im Mittel-alter, vom Umgang mit Säuglingen über die Ausbildung in Familie, Schule und Kloster hin zu Spielzeug, das schon damals beliebt war. Öff-nungszeiten: Mo. 9-12, Di.-Fr. 14-18, Sa. 10-13 Uhr. Bis 28. November. Ein-tritt: 3 Euro. Ermäßigt: 1,50 Euro.

VORSCHAU

12.11., 17 bis 20 Uhr, Altstadt Engen, »Lichterabend«. Die zauberhafte Alt-stadt von Engen wird einmal mehr vom Lichterschein von Kerzen, Tee-lichtern und anderen Lichtobjekten erhellt. Mit dieser stimmungsvollen Aktion wird der Wunsch nach Frie-den und freundschaftlichem Zusam-menleben der Menschen in der Welt zum Ausdruck gebracht. Die meisten Geschäfte haben an diesem Abend bis 20 Uhr geöffnet. Der traditionelle Laternenumzug beginnt um 17 Uhr am Marktplatz und wird von der Mu-sikschule Engen begleitet. Infos: www.engen.de.

KONSTANZ
17.11., 19:30 Uhr, Konzilgebäude, Un-terer Saal, Konstanzer Kontroversen zum Thema »Gewalt der Religio-nen«. Eintritt: Vorverkauf 6€, Abend-kasse: 8 €, Ermäßigte 4 €, Schüler und Studenten frei. Infos: www.kon-stanzer-konzil.de.

SINGEN
8.11., 11-19 Uhr Rathausplatz & In-nenstadt, Martinimarkt + verkaufs-offener Sonntag. Die Singener Wochenmarktbeschicker, Kindergär-ten und Kunsthandwerker laden mit einem vielseitigen und bunten Ange-bot die großen und insbesondere auch die kleinen Gäste zum Besuch ein. Ab 13 Uhr startet der verkaufs-offene Sonntag in der ganzen Stadt. Ein abwechslungsreiches Markt-an-gebot, vielseitige musikalische Unterhaltung und ein umfangreiches Angebot der Singener Einzelhändler bieten eine gemütliche erlebnisrei-che Atmosphäre zum Bummeln und Verweilen am Sonntag für die ganze Familie. Auch der Laternenumzug, der nach Einbruch der Dunkelheit stattfindet, ist bei Groß und Klein sehr beliebt.

13.11., 19:30 Uhr, MAC Museum Art & Cars, Taschenlampenführung im »MAC«. Nachts im Museum: Eine geführte Kindertour, bei der Un-glaubliches ans Licht kommt. Für Kinder ab 10 Jahren. Eintritt: 5 € p.P. Um Voranmeldung wird gebeten.
19.11., 9:30 Uhr, Kunstmuseum, »Kunstfrühstück mit ... Max Ackermann«. Auch in diesem Jahr setzt das Kunstmuseum Singen die be-liebte Reihe in Kooperation mit dem Bildungszentrum Singen fort. Nach einem Frühstück im Foyer des Kunst-museums wird sich Christoph Bauer M.A., Leiter des Kunstmuseums Sin-gen, zusammen mit den Teilneh-mern dem Künstler Max Ackermann zuwenden. Im Fokus der Veranstat-tung steht eine Auswahl von Werken des Künstlers aus der wertvollen Sammlung des Singener Kunstmu-seums.
27.11., 20 Uhr, Stadthalle Singen, WissensWert: »Die Geister, die mich riefen«. Meinhard Schmidt-Degen-hard im Gespräch mit Dr. Dr. Walter von Lucadou, Deutschlands bekann-testem Spukforscher: Gibt es Bot-schaften aus dem Jenseits, gibt es Gespenster oder sind Menschen, die von übersinnlichen Erfahrungen ber-ichten, schlicht und einfach ver-rückt? Eintrittspreis: 6 € (VHS-Vortragskarte gültig). Vorverkauf bei der Tourist Information Singen, Tel. 07731 85-262/-504.
16.12., 20 Uhr, Stadthalle Singen, Ballett Ekatarinenburg: »Romeo und Julia«. Eines der renommiertesten Balletthäuser Russlands zeigt das be-kannteste Ballett von Sergei Sergeje-witsch Prokofjew. Erstmals wird diese hochkarätige Produktion, die seit vielen Jahren mit großem Erfolg in Russland gespielt wird, auch in Deutschland zu erleben sein. Infos und Tickets: www.koko.de.

06.01., 15 Uhr, Stadthalle Singen, »Der kleine Prinz - Das Musical«. Die amerikanische Opernsängerin Debo-

rah Sasson und der in Paris lebende Sänger, Schauspieler, Musical-Regis-seur und Choreograf Jochen Sautter lassen die magische Welt des Klei-nen Prinzen von Antoine Saint-Exu-péry mit den neuesten Möglich-keiten der Bühnentechnik neu aufer-stehen. Tickets: www.koko.de.



»Culcha Candela« sind mit ihrem neuen Album zurück und sorgen am 2.11. ab 20 Uhr in der Stadthalle Singen für gute Laune. Zwei WOCHENBLATT-Leser hatten schon das Glück, hierfür ein »Meet & Greet« zu gewinnen... swb-Bild: koko

STOCKACH
09.11., 19 Uhr, Kulturzentrum Altes Forstamt, Foyer, Vortrag von Thomas Warndorf: »Wer war Kuony von Stocken«. Der Stockacher Historiker Thomas Warndorf, Mitglied des Nar-rengerichts, versucht in seinem Vor-trag, den aktuellen Wissensstand über Kuony zusammenzufassen. Dabei geht es auch um die Frage, welche Rolle der Hofnarr in der Schlacht am Morgarten im Novem-ber 1315 spielte und wie das Privileg zu verstehen ist, das bis zum heuti-

gen Tag den Dreh- und Angelpunkt des fasnächtlichen Brauchtums in Stockach bildet. Eintritt: 5 Euro (für Mitglieder des Hegau-Geschichtsver-eins 4 Euro). Um Anmeldung wird gebeten (Tou-rist-info@stockach.de, Tel. 07771/ 802300).

Post, Stockacher Kleinkunst: »Sarah Hakenberg«. Sarah Hakenberg in Bestform bei ihrem dritten Solopro-gramm »Struwelpeter reloaded«. Stets treuherzig lächelnd sitzt sie am Klavier und haut ihrem Publikum kleine gemeine Gassenhauer um die Ohren, die vor messerscharfem und diabolischem Witz nur zu sprühen. Tickets: 14 € / 10 € Vorverkauf: Ku-turzentrum, Salmannsweilerstr. 1, 78333 Stockach, Tel. 07771/ 802-300 oder tourist-info@stockach.de

TUTTLINGEN
17.11., 20 Uhr, Stadthalle Tuttlingen, »European Outdoor Film Tour«. Die European Outdoor Film Tour ist das größte Filmfestival für die europäi-sche Outdoor-Community und zeigt seit 2001 jährlich eine Auswahl der weltweit besten Outdoor- und Aben-teuerfilme. Das Programm besteht aus 8-10 (Kurz-)Dokumentationen und besticht durch seine themati-sche Vielfalt, inspirierende Abenteu-erprojekte und vor allen Dingen durch authentische Portraits der Ath-leten, die mehr als reine Sportler sind. Infos: www.tuttlinger-hallen.de

WAHLWIES
20.11., 20 Uhr, Pestalozzi-Kinderdorf, Stockacher Meisterkonzerte mit Ky-ungmin Park & Gunyoung Hwang. Die südkoreanische Bratschistin Ky-ungmin Park gewann eine Vielzahl von Preisen, zuletzt beim Internatio-nalen ARD Musikwettbewerb 2013 in München. Ihr südkoreanischer Landsmann Gunyoung Hwang (Kla-vier) gewann den Sonderpreis des Berliner Klavierwettbewerbes der Renate-Schorler-Stiftung. Infos & Karten beim Kulturzentrum Sal-mannsweilerstraße 1, 78333 Sto-ckach, Fon: 07771/802-300, Fax: 07771/802-311, tourist-info@sto-ckach.de.

Kino

29.10. – 4.11.2015

CINEPLEX SINGEN

- **Alles steht Kopf** Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:45 Uhr, Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 17:15 Uhr.
- **Alles steht Kopf, 3D** Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:00 Uhr, Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 16:20 Uhr, 18:40 Uhr, Fr., Sa., 20:45 Uhr.
- **American Ultra** Fr., 23:15 Uhr.
- **Black Mass** Mi., 17:30 Uhr, Do., Fr., Sa., So., Mo., 20:00 Uhr, Fr., Sa., 23:00 Uhr.
- **Crimson Peak** Sa., 22:45 Uhr, Fr., 23:15 Uhr.
- **Der Marsianer - Rettet Mark Watney, 3D** Do., Fr., So., Mo., Di., 17:15 Uhr, Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 19:45 Uhr, Sa., 22:15 Uhr, Fr., 22:45 Uhr.
- **Er ist wieder da** Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:30 Uhr, Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 17:15 Uhr, 20:30 Uhr.
- **Everest, 3D** Fr., Di., 18:20 Uhr, Do., So., 20:30 Uhr.
- **Fack ju Göhte 2** Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:30 Uhr, Do., Fr., So., Mo., Di., Mi., 17:00 Uhr, Sa., 17:15 Uhr, Do., Fr., Sa., So., Di., 20:00 Uhr.
- **Hotel Transsilvanien 2** Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:00 Uhr, Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 16:10 Uhr.
- **Hotel Transsilvanien 2, 3D** Sa., 14:00 Uhr, So., Mo., Di., Mi., 14:45 Uhr, Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 16:10 Uhr, 18:20 Uhr.
- **Macho Man** Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 16:15 Uhr, 18:30 Uhr, 21:00 Uhr, Fr., 23:15 Uhr.
- **Man lernt nie aus** Do., Sa., So., Mo., Mi., 18:20 Uhr, Fr., Di., 20:30 Uhr.
- **Minions** Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:00 Uhr.
- **Minions, 3D** Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:00 Uhr.
- **Paranormal Activity: Ghost Dimension, 3D** Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 21:00 Uhr, Fr., Sa., 23:15 Uhr.
- **Scouts vs. Zombies - Handbuch** Sa., 23:15 Uhr.
- **Sicario** Fr., 23:15 Uhr.
- **Sneak Preview** Mo., 20:30 Uhr.
- **Spectre (007)** Mi., 20:00 Uhr, 20:30 Uhr.
- **The Last Witch Hunter** Do., So., Mo., Di., Mi., 20:45 Uhr, Fr., Sa., 23:00 Uhr.
- **True Story** Mo., 17:30 Uhr, Mo., Di., 20:00 Uhr.
- **Wagner: TANNHÄUSER (MET)** Sa., 17:00 Uhr.



presenting partner



Entdecke deine Zukunft

Tag der offenen Tür im Ausbildungszentrum bei der Georg Fischer Automobilguss GmbH in Singen

Dienstag, den 03. November 2015
13:00-16:00 Uhr

Wir laden dich ein, unsere Ausbildungsberufe in unserem Ausbildungs-zentrum kennenzulernen. Am Dienstag, den 03. November 2015 ab 13:00 Uhr präsentieren unsere Auszubildenden die Berufsbilder in ihrer Vielfalt mit hochmodernen Anlagen und Maschinen:

- CNC-Fräsen und -Drehen
- Pneumatik
- Hydraulik
- Modellanlagen mit speicherprogrammierter Steuerung
- Gießen
- Und vieles mehr

Wir bilden aus:

- Gießereimechaniker/-in
- Techn. Modellbauer/-in
- Industriemechaniker/-in
- Zerspanungsmechaniker/-in
- Elektroniker/-in für Betriebstechnik

Weitere Informationen erhältst du von unseren Ausbildern:

Walter Schlögl, Tel. 07731 886-317 (Industriemechaniker/-in, Techn. Modellbauer/-in, Zerspanungsmechaniker/-in, Gießereimechaniker/-in)
Siegfried Bluhm, Tel. 07731 886-352 (Elektroniker/-in für Betriebstechnik)

Du erreichst unser Ausbildungszentrum über die Georg-Fischer-Straße. (Zufahrt Georg Fischer/hinter dem Obi).

Wir freuen uns auf deinen Besuch!

Als Entwicklungs- und Fertigungs-partner sind wir eine der ersten Adressen für die weltweite Automobil- und Nutzfahrzeug-industrie. Denn wir tragen mit intelligenten, hochkomplexen Leichtbaukomponenten in Guss maßgeblich dazu bei, moderne Automobile leichter zu machen und CO₂-Emissionen zu senken. Ob bionisches Design, zukunftsweisende Werkstoffe und Fertigungs-technologien – wir gehen neue Wege, um ehrgeizige Ziele rund um Gewicht, Funktion, Qualität, Sicherheit und Nachhaltigkeit zu erreichen. Rund 5.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter engagieren sich weltweit an neun Standorten mit Leidenschaft für die „leichte Zukunft“ des Automobils.

Georg Fischer Automobilguss GmbH
Julius-Bührer-Str. 12
78224 Singen

www.gfau.com



Culcha Candela gastiert am Montag in der Singener Stadthalle. swb-Bild: Koko



Das Duo »Chansonnerie« vor ihrem Auftritt im Rathaussaal von Diessenhofen. swb-Bild: pr



Sie schwebt in Richtung Turm: die drei Tonnen schwere Zwiebel wurde zentimetergenau auf den Turm gesetzt. Weitere Fotos finden Sie unter bilder.wochenblatt.net. swb-Bild: mu



Auch dieses Foto von Dietmar Zirzow wird in Volkertshausen zu sehen sein. swb-Bild: pr



Hausherr Dr. Sigmar Schnutenhaus mit dem Fotokünstler Werner Krämer. swb-Bild: pr

Culcha Candela in der Stadthalle

Singen (swb). Am Montag, 2. November ist in der Stadthalle Singen Partystimmung garantiert. Denn auf ihrer »Candelistan Tour 2015« kommen Culcha Candela nach dreijähriger kreativer Pause an den Hohentwiel. Im Gepäck haben die Rapper ihr neues Album »Candelistan«, das auch den Tanzflächen-Kracher »La Bomba« enthält. So schmerzlich der Verlust von langjährigen Mitstreitern auch sein mag, die ersten Shows der verbliebenen vier Candelisten lassen keinen Zweifel, dass Culcha Candela nichts von ihren grandiosen Entertainerqualitäten eingebüßt haben. Karten gibt es unter tickets.wochenblatt.net.

Poetisch, zart, französisch

Diessenhofen (swb/sd). Im Rahmen der »Gemeinnützigen Gesellschaft Diessenhofen« wird das musikalische Duo »Chansonnerie« am Sonntag, 1. November, im Rathaussaal von Diessenhofen auftreten. Ab 17 Uhr begeistern Désirée Senn (Gesang, Geige, Akkordeon) und Matthias Siegrist (Gesang, Gitarre) laut Angaben der Veranstalter mit Liedern von französischen Chansonniers, europäischen Volksliedern und eigenen Stücken, die poetisch, schlicht, leidenschaftlich, mal leicht beschwingt oder zart vorgetragen werden. Die Atmosphäre soll an das morgendliche Paris oder den rauen Hafen von Amsterdam erinnern.

Sie passt perfekt Hilzinger Kirche wieder mit Spitze

Hilzingen (mu). Es ist geschafft: Am Dienstagmittag gegen 13.30 Uhr saß die Turmspitze der Hilzinger Barockkirche St. Peter und Paul nach gründlicher Renovation wieder wohlbehalten auf dem Turm. »Sie sitzt, passt und hat Luft«, zeigte sich Architekt Andreas Wieser erleichtert, als die spektakuläre Aktion schließlich erfolgreich abgeschlossen war. Zahlreiche Zuschauer säumten ab morgens den Bereich vor der Schule, wo der Schaft und die Zwiebel der Turmspitze zwischengelagert und repariert wurden. Ein 240 Tonnen-Kran setzte dann die beiden Teile einzeln auf den 46 Meter hohen

Turm. Dort musste am Schaft noch leicht korrigiert werden, die Anhebung der Zwiebel verlief reibungslos. Von den Handwerkern und dem Kranführer war bei der Aktion Zentimeterarbeit gefordert, wie die Schaulustigen beobachten konnten. Die Restaurierung der Turmspitze kostete knapp 170.000 Euro; mit ihrem Ende kann auch die Außenrenovation der Kirche abgeschlossen werden. In den nächsten zwei Wochen wird das Gerüst abgebaut und die Glocken werden in Betrieb genommen. Die Turmspitzen-Aktion wird am Mittwoch, 28. Oktober, um 18.45 Uhr in der SWR-Landesschau gezeigt.

Wie der Phönix aus der Asche

Volkertshausen (swb/sd). Die Widersprüchlichkeit und Mächte des Menschen – mit diesen Themen setzte sich Fotokünstler Dietmar Zirzow auseinander. In der »Alten Kirche« in Volkertshausen werden vom 8. (Vernissage 19 Uhr) bis 22. November immer sonntags, dienstags und donnerstags, seine surreal-phantastischen Bilder, die unter dem Motto »Phönix – nach dem dritten Tod« stehen, ausgestellt. Von 14 bis 17 Uhr können sich die Besucher auf ein Event mit spannenden Fotocollagen und multimedialen Inszenierungen gefasst machen. Am 22. November wird die Ausstellung um 16 Uhr mit einer Finissage beendet.

Besondere Augenblicke

Hilzingen (swb). Zur sechsten Vernissage in seiner Zahnarztpraxis in Hilzingen konnte Dr. Sigmar Schnutenhaus über 100 Gäste willkommen heißen. Dabei zeigten sich die Kunstfreunde durchweg begeistert von den stimmungsvollen Landschaftsaufnahmen des bekannten Fotografen Werner Krämer aus Hilzingen. »Es sind Fotos, die besondere Augenblicke einfangen und die Schönheit unserer Heimat beeindruckend vor Augen führen«, verdeutlichte Laudator Axel Kornmayer. Die Ausstellung ist bis 23. Dezember 2015 zu den üblichen Öffnungszeiten in der Zahnarztpraxis Dr. Sigmar Schnutenhaus zu bewundern.



Die Hegauer Mundartbühne bei Proben zu dem Schwank »Die schönste Täg im Jahr«. swb-Bild: stm

»Die schönste Täg« Schwank der Mundartbühne

Singen (stm). Seit 1991 begeistert die Hegauer Mundartbühne um Sigrun Mattes ihr Publikum. In diesem Jahr bringen sie »Die schönste Täg im Jahr«, einen Schwank in zwei Akten auf die Bühne des Gemeinschaftshauses Constellium. Premiere ist am Freitag, 30. Oktober, 19 Uhr. Fleißig proben die zehn Schauspieler der Hegauer Mundartbühne für die insgesamt 15 Vorstellungen seit Juli, wie immer in Beuren. Natürlich haben alle Lampenfieber vor dem Auftritt, auch wenn die meisten von ihnen alte Hasen sind, allen voran Obermimin Mattes, weiß Doris Hausschild, selbst schon seit 1997 mit dabei. Deshalb herrsche unter den Schauspielern der Hegauer Mundartbühne ein familiärer Charakter, sodass man auf der Bühne sehr gut miteinander harmoniere. Jeder Mensch habe einen bestimmten Charakter, ergänzt Autorin Sigrun Mattes, deshalb sei sie stets offen für persönliche Veränderungen des Ursprungstextes, um diese auszuspielen. Wehmütig erinnert

sich Mattes an ihren Mann Helmut, ohne den die Hegauer Mundartbühne so nicht möglich gewesen wäre. Beim diesjährigen Schwank der Mundartbühne »Die schönste Täg im Jahr« steht der Gegensatz zwischen vornehmem Hotel und der Fröhlichkeit auf dem benachbarten Zeltplatz im Vordergrund. Rund um die gute Seele des Zeltplatzes, Kioskbetreiberin Olga Rolle (Sigrun Mattes), werden mit Sprachwitz und Situationskomik Martin Ritzi, Manuela und Jasmin Schäfer, Karle Schrott, Sandra Korhummel, Corinna Mattes, Claudio Giugliani und Philipp Kaiser für vergnügliche zweieinhalb Stunden sorgen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Der Zuspruch ist wie bei jeder Aufführung der Hegauer Mundartbühne wieder sehr groß. Selbst mehrere Busse aus dem Schwarzwald haben sich angekündigt. Dennoch gibt es noch Karten für die insgesamt 15 Vorstellungen. Infos: Tel. 07731/47070 und www.hegau-er-mundartbuehne.de.

Madrigalchor im Petersdom

Singen/Rom (swb). Bei seiner Reise in den Herbstferien nach Pomezia und Rom wird der Madrigalchor Alu Singen im Petersdom auftreten, wo er die Messe am »Altare della cattedra«, dem Kathedralaltar hinter dem Papstaltar, musikalisch umrahmt.

Das Leben des Julius Maggi

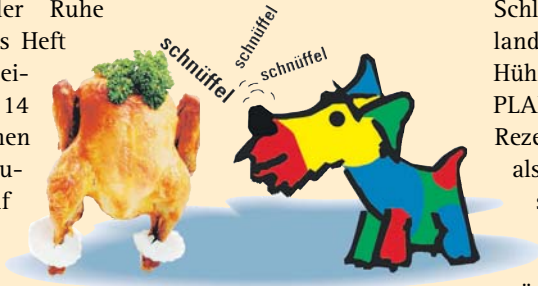
Singen (swb/sd). »Julius Maggi – mehr als nur der Erfinder der Maggi-Würze«: Unter diesem Motto wird der Vortrag mit vielen Bildern stehen, den Reiner Ruf am Mittwoch, 28. Oktober, um 20 Uhr im Alten Zollgebäude in Singen halten wird. Um Anmeldung wegen begrenzter Platzzahl wird unter Telefon 07731/85342 gebeten.

Filmgeschichte in der Gems

Singen (swb/sd). Anlässlich des Gedenkens an die Opfer des Nationalsozialismus zeigt der Verein »Weitwinkel-Kommunales Kino Singen« am Sonntag, 1. November, den selten gezeigten und oscarprämiierten Film »Der 81. Schlag«. Im Vorfeld des historischen Films hält der Leiter des jüdischen Museums Gailingen, Joachim Klose, einen Vortrag. Um 11 Uhr beginnt die Matinee unter dem Motto »1945 und danach« im Singener Kulturzentrum Gems.

Wenn Hähnchen nur noch aus Filets bestehen

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Nur noch wenige Wochen bis Weihnachten und die Prospektflut nimmt wie jedes Jahr deutlich zu. Auf unserem Briefkasten steht gut lesbar »Bitte keine Werbung« und das hilft meistens. Marianne verzichtet bewusst auf einen solchen Aufkleber, schließlich will sie über aktuelle Angebote informiert sein. Vor einigen Tagen hat sie einen Prospekt mitgebracht und ihn dann prompt bei uns vergessen. In aller Ruhe schaute ich mir das Heft mit immerhin 56 Seiten an. Auf Seite 14 wurde von 2 kleinen Mädchen für Backzutaten geworben. Auf dem Foto streut eine der beiden »Bäckerinnen« der Freundin mit viel Spaß das Mehl ins Haar. Welcher Werbefachmann (-frau) hatte denn diese geniale Idee? Geht man so mit Lebensmitteln um? Wie bitte sollen Kinder den Wert von Lebensmitteln schätzen lernen, wenn solche Werbung gemacht wird? »Mit Lebensmitteln spielt man nicht«, kennen die Werbeexperten diesen Satz nicht? Aus meiner unmaßgeblichen Sicht



weiten Nudelverbrauch positiv beeinflusste? War das die geheime Absicht der Pastaproduzenten? Vom gleichen Anbieter hatte Marlene eine kleine Postkarte mitgebracht. Aus Anlass der Kartoffelwoche 2015 gab es ein Lieblingsrezept mit dem verheißungsvollen Namen »Unterirdisch Lecker«. »Unserre Lieblingsknolle ganz aus der Nähe« stand da zu lesen;

diese Seite zierte noch ein Siegel mit dem Text PRO PLANET-Ressourcenschonend angebaut. Auf der Rückseite fand ich dann das Rezept für Mandel-Hähnchen mit Kräuter-Kartoffeln. Für das Mandel-Hähnchen werden 8 Hähnchenfilets benötigt. Interessant, ist das eine neue – mir unbekannte – Hühnerrasse? Bestehen diese modernen Hähnchen nur noch aus Filets? Oder sind das immer noch die gleichen gackernden Exemplare mit Flügeln, Schlegeln, usw.? Doch wo landen die übrigen Teile der Hühner? Was soll das PRO PLANET-Siegel auf diesem Rezept?, das frage ich mich als Vierbeiner ohne Verstand. Soll es den Verbrauchern ein gutes Gewissen suggerieren? Über den Export von deutschem und europäischem Hähnchenfleisch nach Afrika wird nichts gesagt. Unsere Reste werden dort so billig verklopft, dass den einheimischen Bauern die Lebensgrundlage entzogen wird. Merke: Änderung des Kaufverhaltens – nur ganze Hühner kaufen. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.